NOVEXX SOLUTIONS

GEBRUIKSAANWIJZING

XPA 934

Print- en aanbrengsystemen

Editie 4b - 03/2020

Inhoudsopgave

Let op - 5
- Algemene instructies - 5
  - Geldigheid en verplichtingen van deze gebruiksaanwijzing - 5
  - Weergave en informatie - 6
- Voor uw veiligheid - 7
  - Informatie en kwalificatie - 7
  - Bedrijfsveiligheid van de machine - 9
  - Waarschuwingen aan de machine - 11

Productbeschrijving - 13
- Technische gegevens - 13
  - Afmetingen | Aansluitgegevens | Omgevingsomstandigheden - 13
  - Etikettenmateriaal - 15
  - Thermotransfer-folie - 17
  - Vermogensgegevens - 17
  - Interfaces & elektronische uitrusting - 20
  - Certificaten & kenmerkingen - 20
- Werking - 21
- Bedieningselementen - 22
- Bedieningspaneel - 24
  - Weergave na inschakelen - 24
  - Bedieningselementen - 25
  - Bedieningsprincipe - 26
  - Icon - 28
  - Toetscombinaties - 29
- Webpanel - 30
  - Webpanel - wat is dat? - 30
  - Webpanel starten - 31
  - Weergave na de start - 31
  - Meldingen - 33
  - Productie-aanzicht - 35
  - Machine-instellingsaanzicht - 36
  - Administrationaanzicht - 38
- Parametermenu - 40
  - Overzicht parametermenu - 40
  - Parameterreferentie - 45
  - Definitie van favorieten - 50
- Aansluitingen - 51

Voor gebruik - 53
- Elektrische aansluitingen - 53
  - Aansluiten op het stroomnet - 53
  - Aansluiten op een datahost - 54
  - Sensoren aansluiten - 55
- In- en uitschakelen - 56

Basisinstellingen - 57
Instellingen in het parametermenu - 57
Kerndiameter instellen (afwikkelaar Pro 300) - 59

Gebruik - 61

Etikettenmateriaal / folie inleggen - 61
Doorloopschema - 61
Folie plaatsen - 65
Verbruikte folie verwijderen - 67
Meerdere foliesoorten afwisselend gebruiken - 68
Etikettenmateriaal plaatsen - 70
Verbruikt dragerpapier verwijderen - 75
Einstellen und Überwachen - 76
Etikettenfotocel instellen - 76
Instellingen in het parametermenu - 77
Controlefuncties - 80
Printen - 83
Printopdracht genereren - 83
Printopdracht overzetten van host met lay-outsoftware - 83
Printopdracht overzetten van host met commandobestand - 84
Printopdracht starten van een extern opslagmedium - 86
Printen starten en bewaken - 88
Standalone-bedrijf - 89
Voorwaarden en functie - 89
Bestand op extern opslagmedium selecteren - 90
Functies met extern toetsenbord - 91
Verschillende bestandstypen uitvoeren - 93

Storingen - 95

Algemene informatie over statusmeldingen - 95
Fouten verhelpen met de smartphone openen - 97
Referentie statusmeldingen - 98

Reiniging - 103

Aanwijzingen voor reiniging - 103
Printkop reinigen - 104
Rubberwalsen reinigen - 106
Omkeerassen en -rollen reinigen - 107
Aandrukrollen op de trekwalsen reinigen - 108
Folietraject reinigen - 109
Etikettensensor reinigen - 109
Materiaaleinde-sensor reinigen - 112

Onderhoud - 113

Rubberwalsen vervangen - 113
Printkop vervangen - 115
Aandrukhendel op trekwals demonteren - 117

Bijlage - 119

EU-verklaringen **- 119**
Gebruikte licenties **- 123**

Index van parameternamen en statusmeldingen **- 124**

Let op

ALGEMENE INSTRUCTIES

Geldigheid en verplichtingen van deze gebruiksaanwijzing

Inhouden

De volledige bedrijfshandleiding voor het print- & etiketteersysteem XPA 934 (hieronder “machine” of “printer” genoemd) bestaat uit de volgende delen:

Handboek	Doelgroep	Medium	Beschikbaarheid
Gebruiksaanwijzing	Bedieningsperso-neel	Geprint	Levering met de machine
Montagehandleiding	Servicepersoneel	Userdocu-CD	
Servicehandboek		PDF-bestand	NOVEXX Solutions Partner Portal www.novexx.com
Reserveonderdelenca-talogus			

De onderstaande bedieningshandleiding heeft uitsluitend betrekking op de genoemde machine. Deze dient voor de vakkundige bediening en instelling van de machine.

Voorwaarden voor bediening en instelling zijn een vakkundige installatie en configuratie van de machine.

- Informatie over de nodige kwalificaties hiervoor: Zie hoofdstuk Informatie en kwalificatie op pagina 7.
- Informatie over installatie en configuratie: Zie servicehandboek.

Voor technische vragen die in deze gebruiksaanwijzing niet zijn beschreven:

➔ Servicehandleiding van de machine in acht nemen of

➔ een beroep doen op een servicemonteur van een van onze verkooppartners.

Vooral voor configuratie-instellingen en in geval van storingen staat de klantenservice van onze verkooppartner voor u ter beschikking.

Technische stand

Technische stand: 12/2019

Softwareversie: 0.T17590

Aansprakelijkheid

NOVEXX Solutions behoudt zich het recht voor:

- Constructie-, onderdelen- en softwarewijzigingen uit te voeren alsook in plaats van de aangegeven onderdelen equivalente, andere onderdelen toe te passen, die de technische voortgang dienen.
- Informatie in deze gebruiksaanwijzing te wijzigen.

Een verplichting om deze veranderingen uit te breiden tot eerder geleverde machines wordt uitgesloten.

Auteursrecht

Alle rechten van deze gebruiksaanwijzing en diens bijlagen zijn voorbehouden aan NOVEXX Solutions. Weergave, nadruk of enigerlei vorm van verveelvoudiging, ook van delen van de gebruiksaanwijzing, is uitsluitend na schriftelijke toestemming toegestaan.

Printed in Germany

Fabrikant

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3

D–85386 Eching

Tel.: +49-8165-925-0

Fax: +49-8165-925-231

www.novexx.com

Weergave en informatie

Uitleg van de symbolen

Voor een betere leesbaarheid en meer overzicht, worden diverse soorten informatie gekenmerkt:

➔ Handelingsinstructie, volgorde niet voorgeschreven

1. Volgorde aanhouden!

‖ Bijzondere uit te voeren instructie. In acht nemen! ‖

- Opsomming van kenmerken
- Ander kenmerk

Het expertsymbool geeft werkzaamheden aan, die uitsluitend door gekwalificeerd en specifiek opgeleid personeel mogen worden uitgevoerd.

Opmerkingen over gevaren en risico's

Belangrijke instructies die u in alle gevallen moet opvolgen, zijn opvallend gemarkeerd:

WAARSCHUWING!

Een waarschuwing wijst op gevaren die zware verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben! De instructies bevatten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de betrokken per-soon.

➔ Volg deze instructies altijd op.

VOORZICHTIG!

De aanduiding Voorzichtig wijst op gevaren die materiaalschade of persoonlijk letsel (lichte verwondingen) tot gevolg kunnen hebben. De instructies bevatten aanwijzingen om schade of letsel te voorkomen.

➔ Volg deze instructies altijd op.

Afbeeldingen

Waar nodig wordt de tekst toegelicht met afbeeldingen. De verwijzing naar een illustratie wordt, indien nodig, aangegeven met een verwijzing tussen haakjes (zie tabel)..

Verwijzing naar cijfer	Toepassing
geen	• Slechts één illustratie • De verwijzing naar de illustratie is duidelijk • Geen positienummer in de illustratie
(A)	• Slechts één illustratie • De verwijzing naar de illustratie is duidelijk • Positienummer in de illustratie
(zie bovenstaande figuur)	• Diverse illustraties • Geen positienummers in de illustratie
(zie bovenstaande figuur, punt A)	• Diverse illustraties • Positienummer(s) in de illustratie

Tabel 1: Verschillende verwijzingen naar illustraties.

In principe wordt de machine weergegeven als *linksdraaiende* versie.

Parameters

Parameters in het parametermenu worden in de vorm Menunaam > Parameternaam in grijze tekst weergegeven.

VOOR UW VEILIGHEID

Informatie en kwalificatie

Noodzakelijke kwalificatie waarborgen

➔ Laat de machine alleen door geÃ¯nstrueerd en bevoegd personeel bedienen, instellen en onderhouden.

➔ Servicewerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd en specifiek geschoold vakpersoneel (servicemonteurs) of door de klantenservice laten uitvoeren.

Kwalificatie voor de bediening

Het instrueren van het bedieningspersoneel moet veiligstellen:

- dat het bedieningspersoneel de machine zelfstandig en gevaarloos kan gebruiken.
- dat het bedieningspersoneel kleinere bedrijfsstoringen (bijv. papierverstopping) zelf kan oplossen.

➔ Ten minste 2 personen voor de bediening instrueren.

➔ Voldoende etikettenmateriaal voor tests en instructie ter beschikking stellen.

Kwalificatie voor systeemintegratoren en instandhouders (kort "servicepersoneel")

EXPERTS De installatie van de etiketteermachine en servicewerkzaamheden op de etiketteermachine vereiste gekwalificeerde kennis. Alleen vakspecifiek opgeleid servicepersoneel kan de uit te voeren werkzaamheden beoordelen en de mogelijke gevaren herkennen.

- In een vakopleiding verworven kennis op het gebied van mechanica en elektronica (in Duitsland bijv. opleiding tot 'Mechatroniker').
- Deelname aan een technische training over de desbetreffende machine bij de fabrikant.
- Het servicepersoneel moet met de werking van de machine vertrouwd zijn.
- De systeemintegrator moet met de werking van de installatie vertrouwd zijn waarin de machine is geïntegreerd.

Arbeidstaken	Systeemintegrator	Bediener	Onderhoudsmonteur
Machine plaatsen	X		
aansluiten	X		
instellen	X		
in-/uitschakelen	X	X	X
Materiaal/folie inleggen/vervangen	X	X	X
Toepassingsgerelateerde instellingen	X	X	X
Kleinere bedrijfsstoringen [1] verhelpen	X	X	X
Machine reinigen		X	X
Grotere bedrijfsstoringen [2] verhelpen			X
Instellingen aan elektronica/mechanica			X
Reparaties			X
Handboek:	Servicehandboek	Bedienings-handleiding	Servicehandboek, onderdelen-catalogus

Neem de informatie in acht

WAARSCHUWING!

Een veilig en efficiënt bedrijf van de machine is alleen gegarandeerd als alle noodzakelijke informatie in acht wordt genomen!

➔ Deze gebruiksaanwijzing voor het bedrijf zorgvuldig lezen en alle aanwijzingen in acht nemen.

➔ Aanvullende veiligheidsaanwijzingen waarschuwingen op de machine in acht nemen.

➔ Machine uitsluitend door deskundige personen laten bedienen en instellen.

Productaansprakelijkheids- en garantieclaims kunnen alleen van kracht worden, wanneer de machine overeenkomstig de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing werd ingezet.

1 bijv. Storingen bij het detecteren van etiketten

2 bijv. onjuiste etiketteringen

Bedrijfsveiligheid van de machine

Doelmatig gebruik

Het print- & etiketteersysteem XPA 934 is voor het printen, dispensen en aandrukken van zelfkleef-etiketten in thermodirect- of thermotransferprocedure bedoeld.

Er kunnen verschillende combinaties van thermotransferfolies en etikettenmaterialen worden gebruikt, die in rolvorm moeten worden aangeleverd.

Het gebruikte etikettenmateriaal dient gestanst en in rolvorm aanwezig te zijn. Gestanst wil zeggen, dat de zelfklevende etiketten afzonderlijk, door stansingen gescheiden, op het dragermateriaal blijven plakken. De etiketten mogen maar zo stevig vastplakken, dat zij door omslaan van het materiaal over een scherpe rand loslaten.

Meestal worden print- & etiketteersystemen geïnstalleerd door een systeemintegrator in een bovenliggend systeem, bijvoorbeeld een verpakkingssysteem. Meestal worden de etiketten aangebracht op producten die door een automatisch transportsysteem langs de etiketteermachine worden getransporteerd.

Een ander of verderstrekkend gebruik geldt als ondoelmatig.

NOVEXX Solutions stelt zich op geen enkele wijze aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onreglementair gebruik van de machine.

De machine dient door de systeemintegrator met geschikte inrichtingen te worden uitgerust, om het bedieningspersoneel tegen mogelijke gevaren te beschermen – bijv. kans op verdrukking door de hand tussen product en dispenserkant te steken.

Onjuist gebruik van de machine kan leiden tot ongelukken, materiële schade en productieuitval! Daarom:

➔ Bedien de machine uitsluitend in overeenstemming met de informatie in deze handleiding.

➔ Bedien de machine nooit zonder de nodige veiligheidsvoorzieningen.

➔ Instellingen op de machine alleen conform deze handleiding en met de vereiste zorgvuldigheid uitvoeren.

➔ Gebruik alleen originele accessoires.

➔ Breng geen veranderingen of verbouwingen aan in de machine.

➔ Reparatiewerkzaamheden aan de machine mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde specialisten die op de hoogte zijn van de gevaren in kwestie.

Waarschuwing voor verwondingen door elektrische stroom

- De machine werkt op *netspanning*! Aanraking met onder spanning staande delen kan levensgevaarlijke lichaamsstromen en brandwonden veroorzaken. Daarom:

  ➔ Machine alleen met reglementair gemonteerde behuizing in bedrijf nemen.

  ➔ De machine mag uitsluitend worden aangesloten door een geautoriseerde vakman, die vertrouwd is met de daarmee gepaard gaande gevaren.

  ➔ Machine alleen aan andere machines koppelen, wanneer deze aan de eisen van een SELV-circuit (Safety Extra Low Voltage) conform EN 60950 voldoen.

  ➔ Houd de aan-/uitschakelaar van de machine toegankelijk.

- De machine is in de standaard-uitvoering [3] niet tegen *spatwater* beschermd. Daarom:

  ➔ Houd de machine droog.

  ➔ Schakel voor het reinigen en onderhouden de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

  ➔ Als er vloeistoffen in de machine zijn gekomen, schakel de machine dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Informeer de onderhoudstechnicus.
- De machine kan alleen volledig van *het stroomnet worden losgekoppeld* door de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact te halen. Daarom:

  ➔ De netcontactdoos vrij toegankelijk houden

  ➔ Schakel bij gevaar de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact (uitzondering: machines met een speciale uitrusting stof-/spatwaterbescherming zijn beschermd tegen spatwater).
- Te hoge of te lage *voedingsspanning* kan de machine beschadigen. Daarom:

  ➔ Gebruik de machine alleen met de op het typeplaatje aangegeven spanning.

  ➔ Zorg ervoor dat de op de machine ingestelde netspanning overeenstemt met de spanning van het plaatselijke stroomnet.

Bescherming tegen letsel door mechanische inwerking

- Verwondingsgevaar door bewegende en snel *roterende onderdelen*! Daarom:

  ➔ Houd een veiligheidsafstand tot de draaiende machine aan.

  ➔ Grijp nooit in de draaiende machine.

  ➔ Schakel de machine voor instelwerkzaamheden uit.

  ➔ Houd ook bij een stilstaande machine het bereik van bewegende onderdelen vrij, wanneer de mogelijkheid van een machinestart bestaat.
- Tastarmen zijn veergespannen en kunnen *terugschieten*, wanneer de baanspanning van het etikettenmateriaal plotseling afneemt. Daarom:

  ➔ Houd het bewegingsbereik van tastarmen altijd vrij.
- *Gevaar voor intrekken*! Daarom:

  ➔ Draag in de buurt van draaiende machine geen stropdassen, losse kledingstukken, sieraden, polshorloges of soortgelijke voorwerpen aan het lichaam.

  ➔ Draag lange haren niet los, maar gebruik een haarnet.
- *Verbrijzelingsgevaar* aan de dispenserkant door producten op de transportinrichting! Daarom:

  ➔ Grijp bij een draaiende machine of operationele machine nooit tussen product en dispenserkant grijpen.

  ➔ Tijdens het bedrijf nooit de veiligheidsinrichting verwijderen of omzeilen.
- *Struikelgevaar*! Daarom:

  ➔ Trek netsnoer en pneumatische slangen (indien aanwezig) zodanig door, dat niemand erover kan struikelen.
- Verwondingsgevaar door *vallende etikettenrollen*! Daarom:

  ➔ Draag veiligheidsschoenen.

3 Machine met speciale uitvoering stof-/spatwaterbescherming zijn tegen spatwater bescherm

- Bij applicatorbedrijf: *Verbrijzelingsgevaar* tussen de dispenserkant en de applicator-aandrukplaat door de applicatorbeweging! Daarom:

  ➔ Applicator alleen met bovenliggende veiligheidsinrichting gebruiken (bewegende, vergrendelde, scheidende beschermingsinrichting (EN 953)).

  ➔ Bij draaiende machine of operationele machine nooit tussen applicator en dispenserkant grijpen.

  ➔ Tijdens het bedrijf nooit de veiligheidsinrichting tegen in de machine grijpen verwijderen of omzeilen.

Waarschuwingen aan de machine

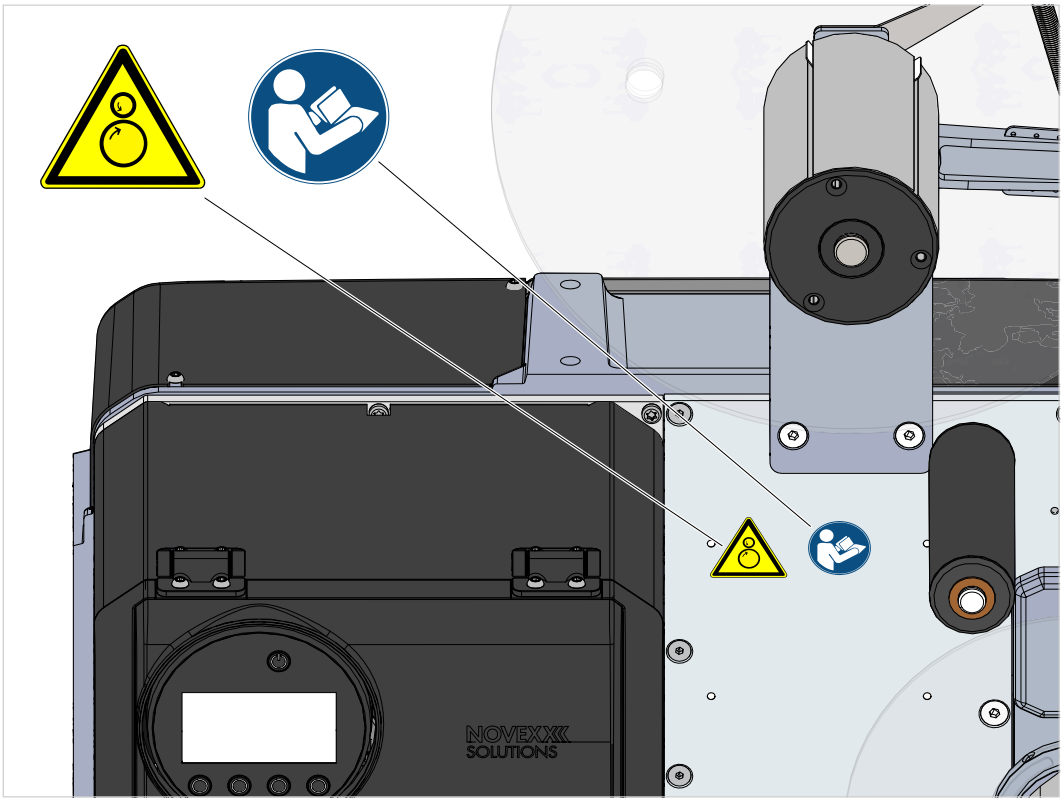
VOORZICHTIG!

Waarschuwingen aan de machine bevatten belangrijke informatie voor het bedieningspersoneel.

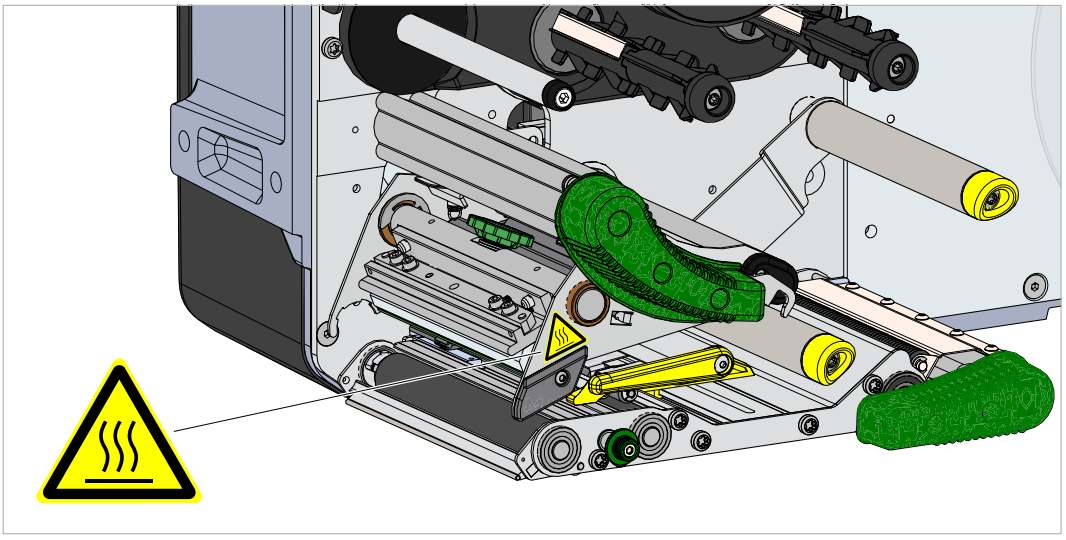
➔ Waarschuwingen niet verwijderen.

➔ Ontbrekende of beschadigde waarschuwingen vervangen.

Waarschuwing	Betekenis	Artikelnr.
	De waarschuwing “Gevaar voor intrekken” waarschuwt voor gevaarlijke bewegingen van de machine waarbij ledematen in de machine kunnen worden getrokken. Machine eerst uitschakelen.	A5346
	De waarschuwing “Heet oppervlak” waarschuwt voor verbrandingsgevaar bij aanraking van het oppervlak. Machine voor aanraken laten afkoelen.	A5640
	De aanwijzing “Handboek lezen” vorder u op de bedieningshandleiding te lezen.	A5331



Afbeelding 1: Waarschuwingen op XPA 934.



Afbeelding 2: Waarschuwing op XPA 934.

Productbeschrijving

TECHNISCHE GEGEVENS

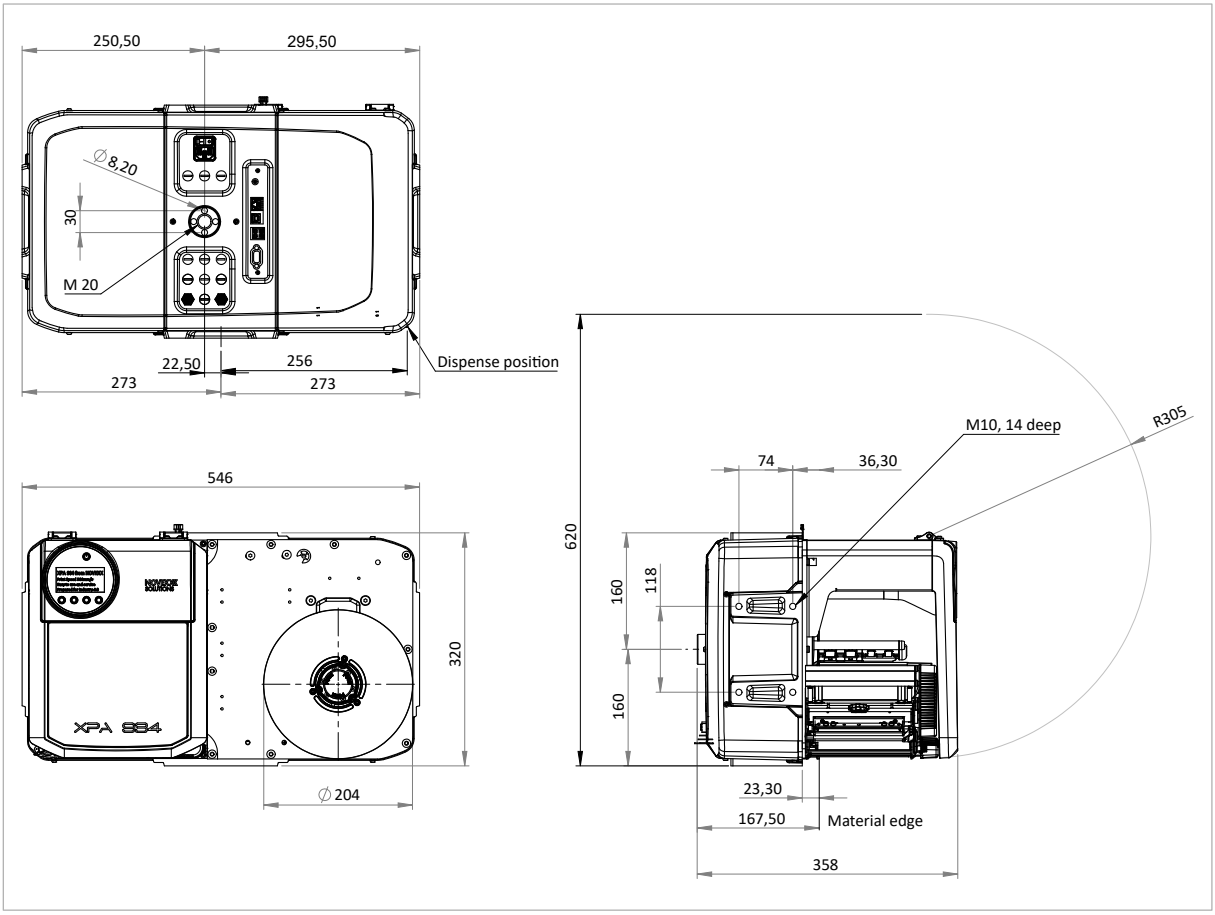
Afmetingen | Aansluitgegevens | Omgevingsomstandigheden

Afmetingen

- Afmetingen

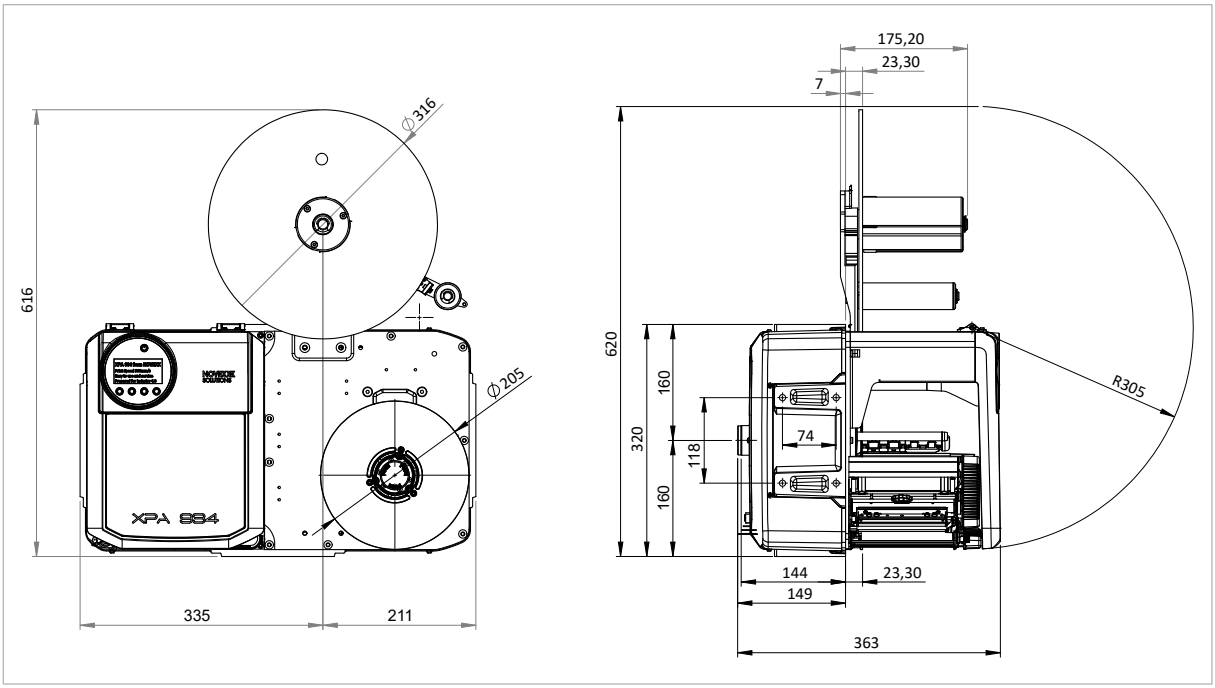
Gebruikte materiaalafwikkelaar	Afmetingen (hoogte x breedte x diepte)
Compact	620 [4] x 546 x 363 mm
Pro 300 boven gemonteerd	638,5 x 546 x 363 mm

- Gewicht: 27 kg (met Compact afwikkelaar)

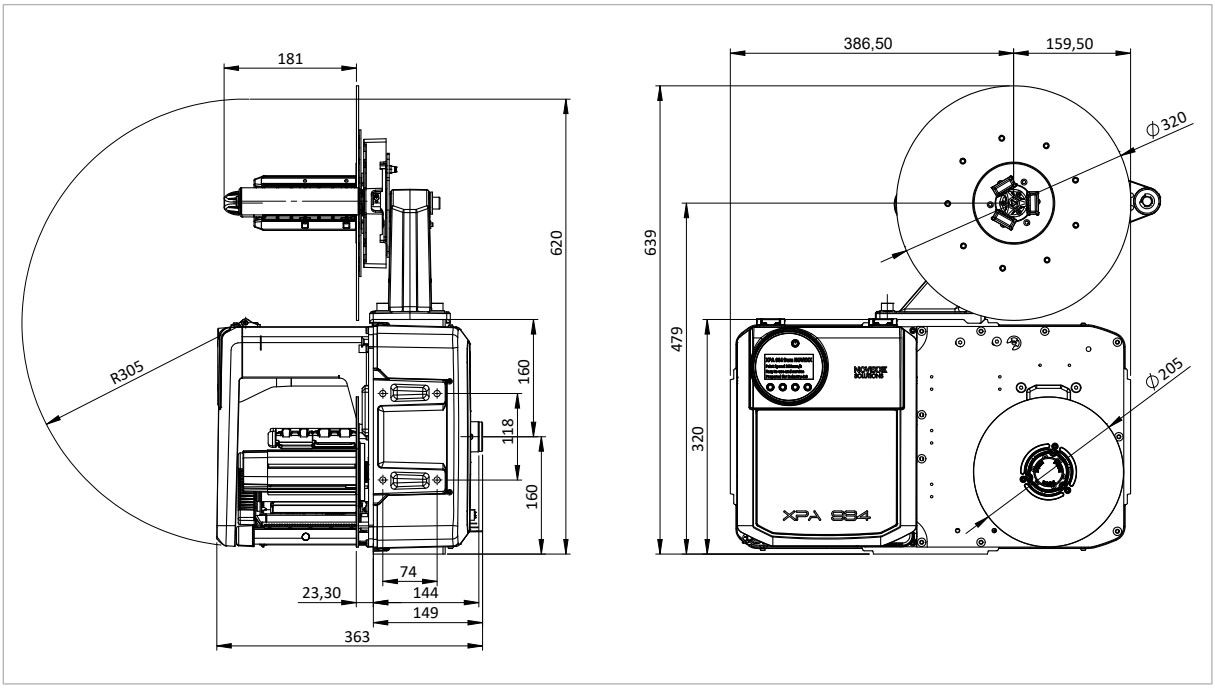


Afbeelding 3: Afmetingen van XPA 934 LH.

4 Hoogtehoogte van machine met geopende frontkap. Bij gesloten frontkap is de totale hoogte 4 mm geringer.



Afbeelding 4: Afmetingen van XPA 934 LH met Compact afwikkelaar.



Afbeelding 5: Afmetingen van XPA 934 LH met Pro 300 afwikkelaar.

Aansluitgegevens

Beschermingsklasse	I
Netspanning	100 -240 V (AC)
Netfrequentie	60 /50 Hz
Krachtontneming	max. 500 W
Stroomopname	max. 5 A

Omgevingsvoorwaarden

Opstelplaats	• Binnen gebouwen • Beschermd tegen water en wind • Droog • Niet explosiegevaarlijke atmosfeer
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +40 °C
Opslagtemperatuur	-20 tot +70 °C
Luchtvochtigheid	20 tot 85%, niet condenserend
Beschermingsgraad	IP 20/21 (afhankelijk van inbouwpositie)
Geluid	< 72 dB(A)
Zeeniveau	Bedrijf tot max. 2000 m boven zeeniveau Transporthoogte tot max. 8000 m boven zeeniveau

Etikettenmateriaal

Materiaalsoorten

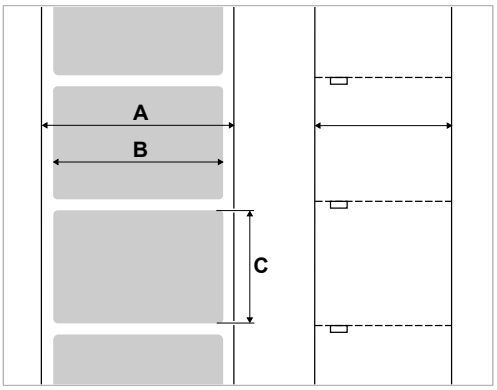
Zelfklevende, gestanste etiketten op dragermateriaal.

Thermodirect-materiaal, thermotransfer-materiaal, kunststoffolie: PE, PP, PVC, PA in rollen.

Materiaalgewicht

60-160 g/m^2

Materiaalafmetingen



Afbeelding 6: Materiaalmaten (**A** mat. breedte, **B** etikettenbreedte, **C** etikettenlengte)

Machine	Materiaalbreedte	Etikettenlengte
XPA 934	20 - 120 mm	10 - 1000 mm

Tabel 2: Etikettenafmetingen.

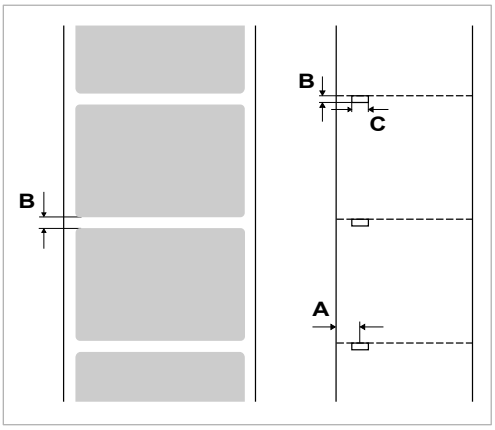
Etikettenrol

Afwikkelaar:	Compact	Pro 300
Maximale buiten-Ø	300 mm	300 mm
Kern-binnen-Ø	76,2 mm (3“)	38,1 / 76,2 / 101,6 mm (1,5 / 3 / 4“)
Max. toegestaan rolgewicht	12 kg	12 kg

Dragerpapier

Maximaal toegelaten gewicht van het opgewikkelde dragermateriaal (afdekpapier): 5 kg

Stansmaten



Afbeelding 7: Stansen op verschillende materiaaltypen (**A** stansposities, **B** stanslengte, **C** stansbreedte).

Machine	Stanspositie	Stanslengte	Standsbreedte
XPA 934	2-60mm	0,8-14 mm	min. 4 mm

Tabel 3: Stans-afmetingen

Thermotransfer-folie

Folietype

Voor thermotransfer-folies wordt de volgende aanbeveling gegeven:

- De achterkant van de folie moet antistatisch en wrijvingsverminderd gecoat zijn (backcoating).
- Folie moeten voor Corner Edge printkoppen zijn gespecificeerd.
- Folies moeten geschikt zijn voor printsnelheden tot 12 inch/sec (300 mm/s).

Folierol

Nominale grootte	Maat
Buiten-Ø	max. 85 mm [5]
Kern-binnen-Ø	25,4 mm (1“)
Breedte [6]	25 -110 mm

Tabel 4: Afmetingen van geschikte folierollen.

Vermogensgegevens

Printkop

- *Printtechnologie*: Thermodirect- of thermotransfer-printen
- *Printkop type*: Corner Edge
- *Prinktkop-grootten*:

Machine	Resolutie (dot/mm)	Resolutie (dpi)	Max. printbreedte (mm)
XPA 934	12,0	300	106

Tabel 5: Prinktkop-grootten

Printsnelheid

Machine	Printsnelh. (mm/s)	Printsnelh. (inch/s)
XPA 934	75 -300	3 -12

Etikettenfotocel

Zelfstartende fotocel voor gestanst etikettenmateriaal.

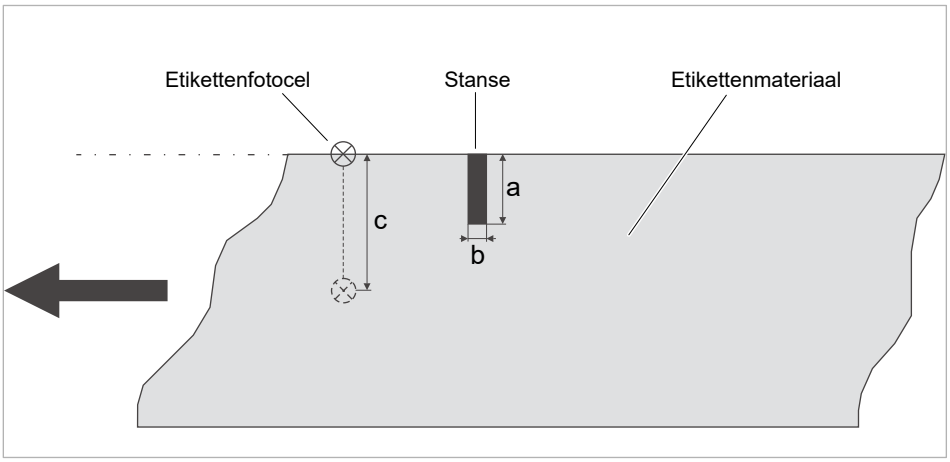
5 komt overeen met 600 m standaardfolie van type Novexx 10287-600-140-10.

6 algemeen geldt: De thermotransferfolie moet het te bedrukken etiket aan beide zijden met telkens 2 mm overlappen.

Verstelbereik:

Machine	Verstelbereik (mm)
XPA 934	2-60

Stanspositie en -grootte zie hoofdstuk “Stansmaten” op pagina 16.



Afbeelding 8: Verstelbereik van etikettenfotocel.

Uitgavemodi

1:1 en 100% bedrukbaar.

Niet bedrukbare bereiken:

- 1 mm van de voorste etikettenkant (1ste kant in voedingrichting)
- 1 mm van de streeprand (rechter rand in voedingirichting)

Interpreter

Easy Plug, Line Printer, Hex Dump, ZPL

Tekensets

- 17 tekensets met vaste fontgrootte (vastefonts), inclusief OCR-A en OCRB
- 3 schaalbare fonts (Speedo fonts)
- Truetype-fonts worden ondersteund
- Optioneel kunnen Truetype-, Speedo- en Fixfonts op een extern opslagmedium worden opgeslagen.

Tekenmodificatie

- Schaalverdeling in X/Y-richting
  - – Fixfonts tot factor 16
  - – Speedo fonts tot 6000 pt

- Draaiing:
  - Interne tekensets, barcodes, lijnen en grafieken van 0, 90, 180, 270°
  - Truetype-Fonts traploos van 0 tot 359,9°

Barcodes

Codebar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-streeps	EAN 13 bijlage 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 bijlage 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (hoofd- en identcode)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

Alle barcodes zijn in 30 breedtes en in hoogte vrij schaalbaar

Tweedim. barcodes

Data Matrix Code (gecodeerd volgens ECC200)
Maxi Code
PDF 417
Codablock F
Code 49
QR Matrix Code

GS1 Databar & CC Barcodes

Reduced Space Symbology (GS1 Databar) en Composite Component (CC) Barcode-s:

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

Interfaces & elektronische uitrusting

Interfaces

- Data-interfaces:
  - *Netwerk*: Ethernet 10/100/1000
  - *USB host* (type A): USB 2.0
  - *USB device* (type B): USB 2.0, 2x
  - *Serieel*: RS232, Sub-D 9
- Signaalinterfaces:
  - *Standaard*: Aansluitingen voor startsensor, signaalkolom, roldiameter (RD)-sensor
  - *Optioneel*: Aansluitingen voor applicatoren, machinestatussignalen

Elektronische uitrusting

Kenmerk	Details
Processor	32-bit ARM Cortex-A9 CPU (NXP)
RAM	1 GB DDR3
eMMC	2 GB pSLC
Real-time-klok	Standaard
Bedieningspaneel	• 4 toetsen • 1 toets voor standby-schakeling • LCD-display met 128 x 64 pixels • RGB achtergrondverlichting • draaibaar

Certificaten & kenmerkingen

CE, TÜV-markering, $_{C}$TÜV$_{US}$ -markering, FCC, EAC, CCC

De norm EN 55032 schrijft voor toestellen van de klasseA de volgende tekst voor:

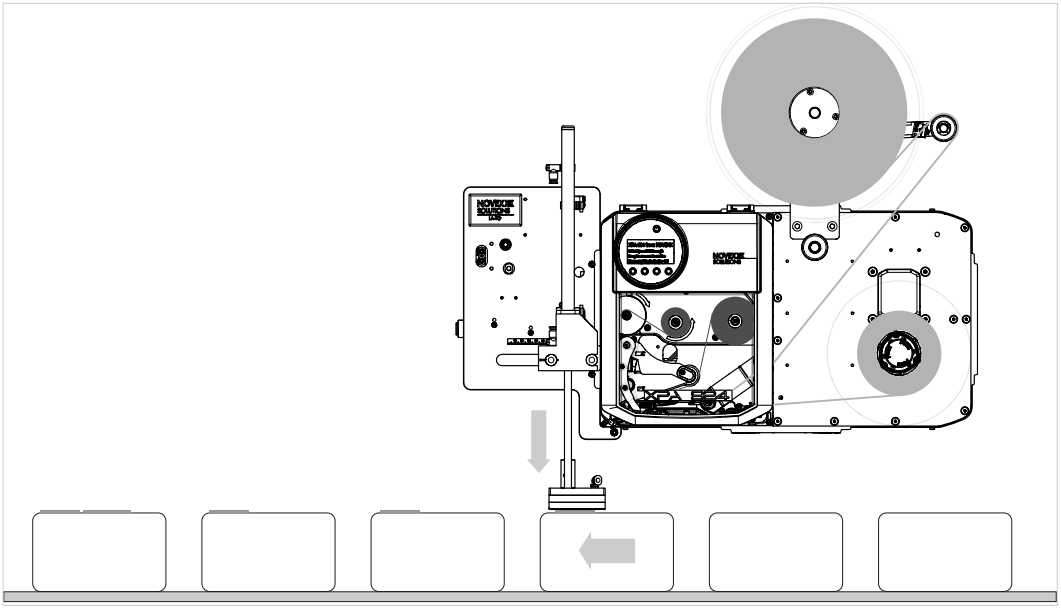
„WAARSCHUWING! Dit is een inrichting klasse A. Deze inrichting kan in woningen radiostoringen veroorzaken; in dat geval kan van de exploitant geëist worden dat hij de vereiste maatregelen treft."

WERKING

De hoofdfunctie van XPA 93x bestaat in het bedrukken, dispensen en appliceren van zelfkleef-etiketten. Het bedrukken gebeurt in de thermotransfer- of thermodirecte methode. Onder „dispensen" wordt het volledig of gedeeltelijk losmaken van het etiket van het dragerpapier verstaan. Het dragerpapier wordt na het dispensen van het etiket door de machine opgewikkeld. Het uitgegeven etiket wordt ofwel direct vanaf de dispenserkant met behulp van een aandrukrol of met behulp van een applicator aangebracht.

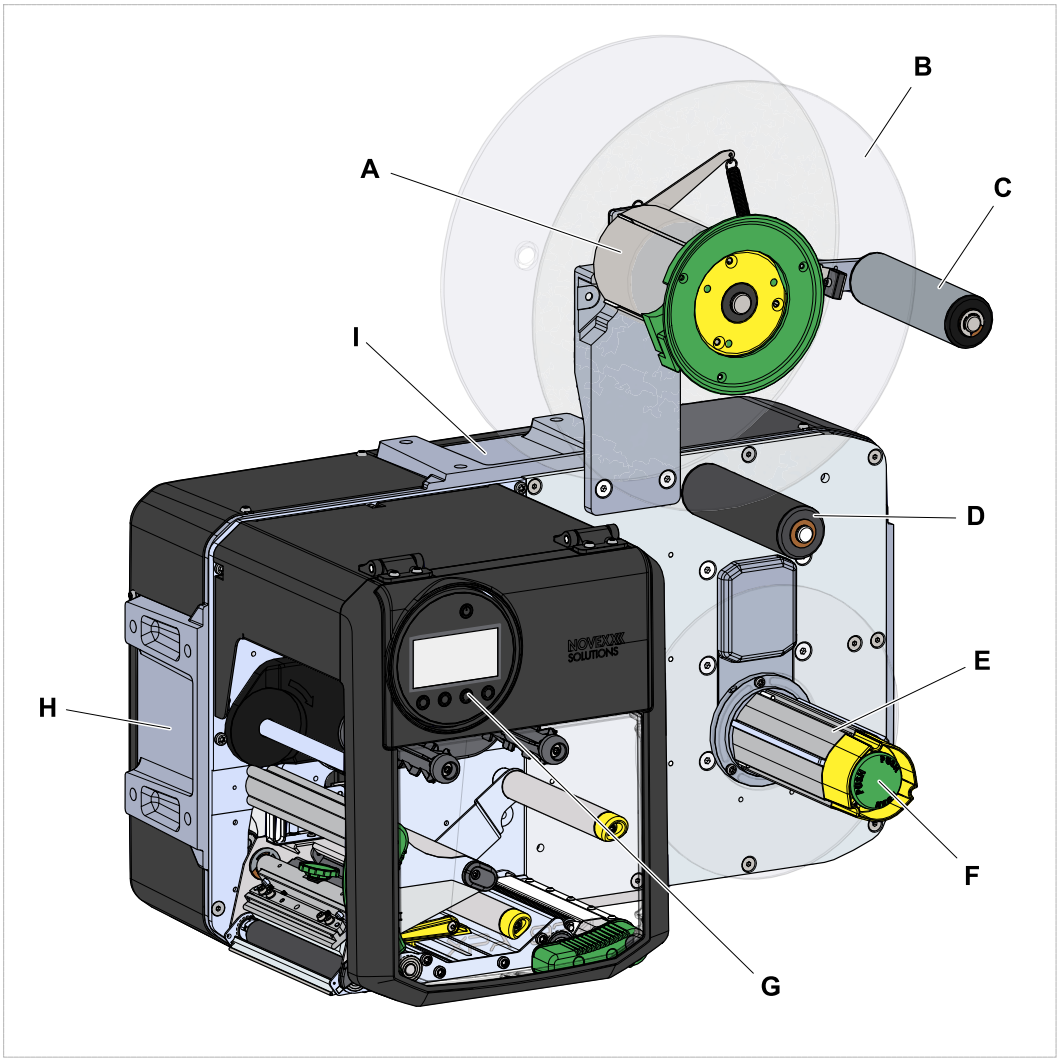
Afloop van het printdispensen:

1. Een printopdracht wordt naar de machine overgedragen (via gegevensinterface of van een extern opslagmedium) en geïnterpreteerd. Daarna is de machine printklaar.
2. De machine drukt en geeft het etiket uit, zodra een startsignaal aankomt (bijvoorbeeld van een externe foto-elektrische productcel aan een transportband). In de bedrijfsmodus „Directe afgifte“ wordt het etiket van de dispenserkant weg met behulp van een aandrukrol op het voorbijrijdende product aangebracht.
3. In applicatorbedrijf is de XPA 93x met een aanvullende eenheid, de applicator, uitgerust, die het etiket na het dispensen overneemt en op het product aanbrengt (afb. onder).



Afbeelding 9: XPA 93x in applicatorbedrijf met applicator LA-TO.

BEDIENINGSELEMENTEN



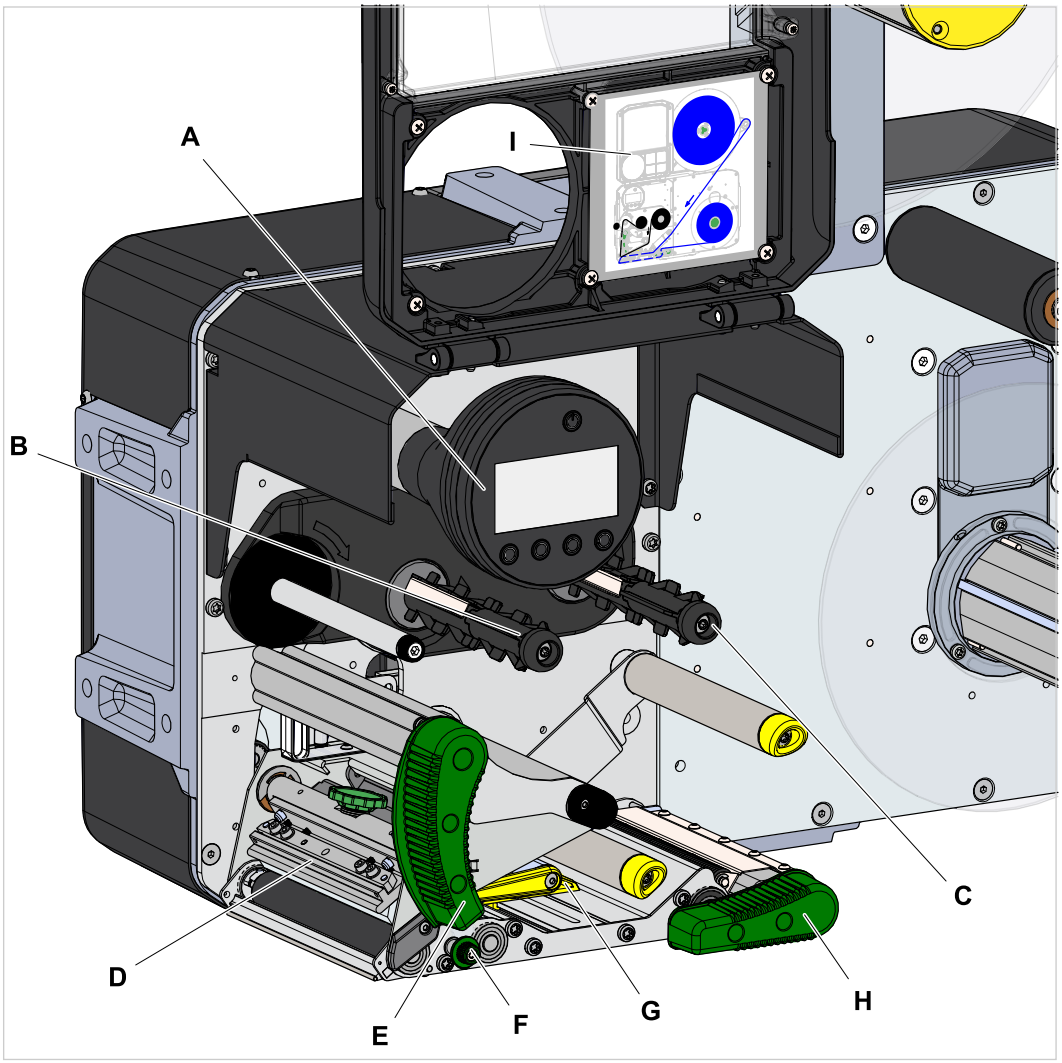
Afbeelding 10: Bedieningsdelen van XPA 934 LH.

A	*Etikettenmateriaal-afwikkelaar* De afwikkelaar neemt de materiaalrol op
B	*Steunschijf* (optioneel) Voorkomt het zijdelings wegglijden van de materiaalbaan van de materiaalrol (met name voor zeer smal etikettenmateriaal aan te bevelen)
C	*Materiaaldetectiearm* Compenseert schokachtige bewegingen van materiaalbaan; remt de draaiing van de materi-aalrol als de materiaalspanning afneemt
D	*Keerrol* Stuurt de materiaalbaan in een andere richting
E	*Dragerpapier-opwikkelaar* Wikkelt het gebruikte dragerpapier op

F	*Ontgrendelingsknop* Door op de knop te drukken wordt de opwikkelkern ontspannen en kan het gewikkelde dragerpapier worden verwijderd
G	*Bedieningspaneel* Voor instellingen in het parametermenu en voor de weergave van bedrijfsstatussen en foutmeldingen
H	*Zijdelingse flens* Voor de montage van een applicator
I	*Flens boven* Voor de montage van materiaalafwikkelaar “Pro 300”

Betekenis van kleuren van machinedelen:

Groen	Bedieningdeel dat door de bediener van de machine mag worden aangeraakt
Geel	Delen die in contact komen met de etikettenmateriaalbaan
Zwart	Delen die in contact komen met de foliebaan



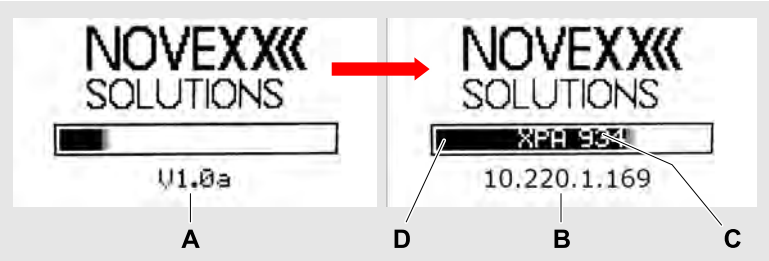
Afbeelding 11: Bedieningsdelen op printmodule van XPA 934 LH.

A	*Bedieningspaneel* Voor instellingen in het parametermenu en voor de weergave van bedrijfsstatussen en foutmeldingen
B	*Folie-oproldoorn* Wikkelt de verbruikte folie op
C	*Folie-afroldoorn* Neemt de folienrol op
D	*Printkop*
E	*Aandrukhendel printkop* Moet geopend zijn om het etikettenmateriaal en folie te kunnen plaatsen; Moet gesloten zijn om te kunnen printen
F	*Verstelknop* voor de etikettenfotocel
G	*Materiaalgeleiding* De voorste materiaalgeleiding moet worden aangepast aan de materiaalbreedte; in de achterste materiaalgeleiding is de materiaaleindefotocel geïntegreerd
H	*Aandrukhendel trekwals* Moet geopend zijn om het etikettenmateriaal en folie te kunnen plaatsen; Moet gesloten zijn om te kunnen printen
I	Materiaal-/folie-*inlegschema*

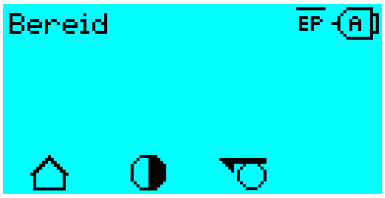
BEDIENINGSPANEEL

Weergave na inschakelen

Na het inschakelen, terwijl de machine opstart, worden de volgende gegevens getoond:



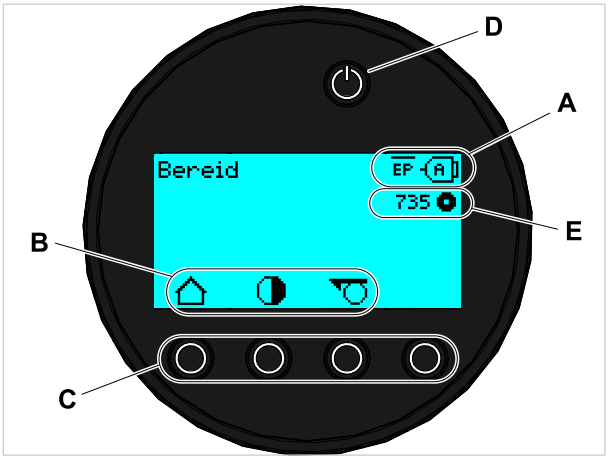
Afbeelding 12: Wisselende informatie op het display tijdens het opstarten: **A** firmware-versie, **B** (optioneel) IP-adres (indien Ethernet als gegevensinterface is geselecteerd), **C** printertype.



Afbeelding 13: Weergave “Bereid” op de bedrijfsklare machine.

Bedieningselementen

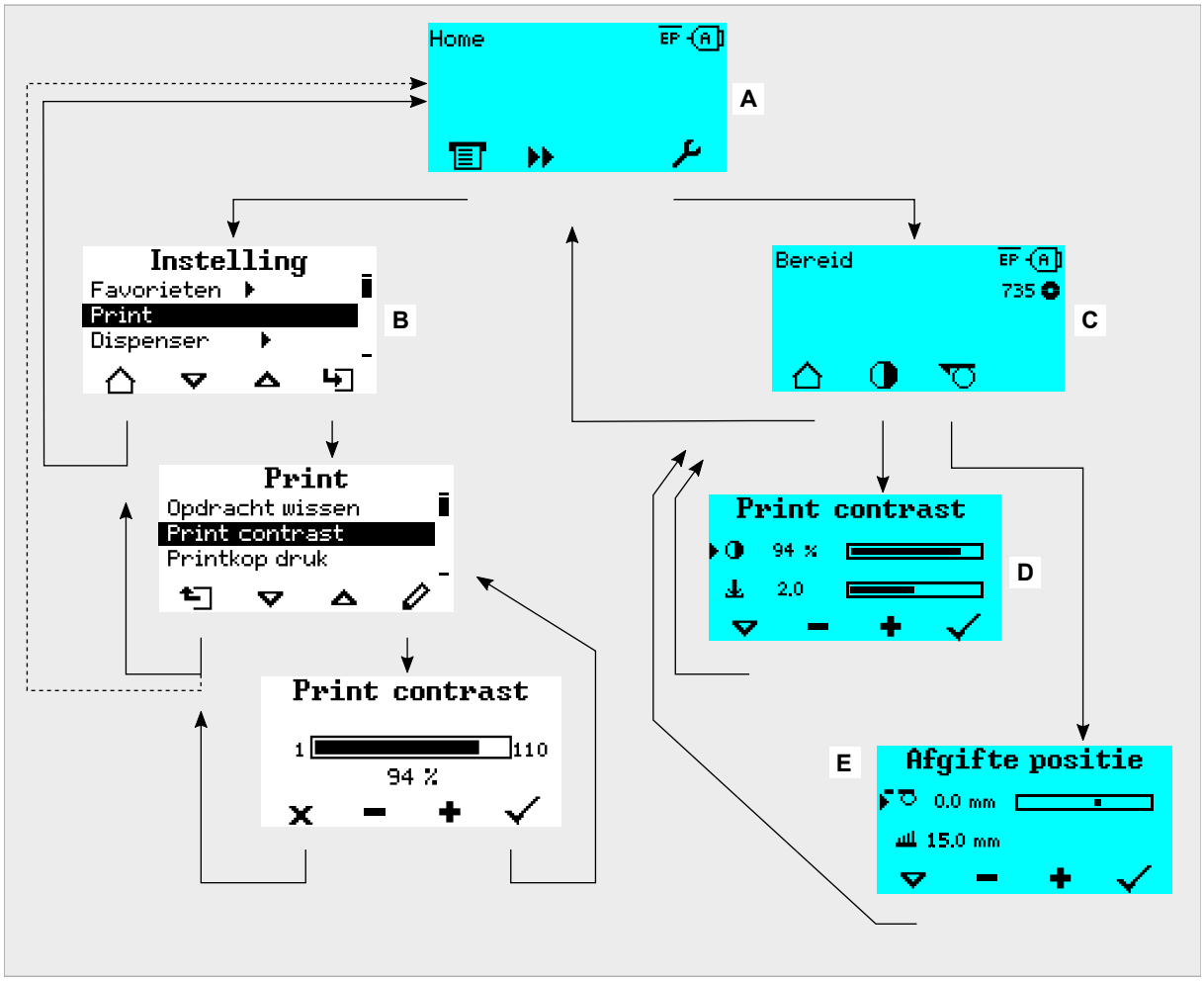
Het bedieningspaneel van XPA 934 bestaat uit een grafisch display en vier daaronder liggende toetsen. De desbetreffende toetsfunctie wordt door symbolen (icons) (B) via de toetsen weergegeven.



Afbeelding 14: Elementen op het bedieningspaneel van XPA 934: **A** icons, die via de bezetting van interfaces informeren, **B** icons die de bezetting van de toetsen weergeven, **C** bedieningstoetsen, **D** standby-toets, **E** weergave folievoorraad.

Bedieningsprincipe

De afbeelding toont hoe tussen de displays kan worden geschakeld:



Afbeelding 15: Wisselen tussen displays: **A** “Home” (cyaan), **B** “Instelling” (wit), **C** “Bereid” (cyaan).

De displayteksten en -symbolen zijn voor het merendeel zelfverklarend. Aan de hand van verschillende achtergrondkleuren van het display kan de toestand van de printer snel worden herkend:

Kleur	Status	
Groen	Printen	Normaal bedrijf, etiketten worden geprint en uitgegeven
	Wachten op een startimpuls	• Een printopdracht is overgedragen en geïnterpreteerd *of* • Het actuele printproces is gestopt In beide gevallen wacht de machine op een startsignaal.
Cyaan	Home	Algemeen geldt: Cyaan => handelingsnoodzaak voor gebruiker • De printer is *niet* gereed om printgegevens te ontvangen • De interpreter is gestopt • Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen *niet* worden weergegeven

Kleur	Status	
	Gestopt	• De actuele printopdracht is gestopt • De printer is gereed om printgegevens te ontvangen • De ontvangen commando's van de printopdracht worden door de interpreter verwerkt • Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen worden weergegeven
	Bereid	• De printer is gereed om printgegevens te ontvangen • De ontvangen commando's van de printopdracht worden door de interpreter verwerkt • Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen worden weergegeven
Wit	Standalone	• Selectie van een bestand op een opslagmedium • De printer werkt op de achtergrond zonder het display te actualiseren • Selectie van een invoerveld en tekstinvoer in het invoerveld • Starten van printen; door printopdracht veroorzaakte foutmeldingen worden getoond
	Instelling	• Instellingen in het parametermenu kunnen worden uitgevoerd • De printer is *niet* gereed om printgegevens te ontvangen • De interpreter is gestopt • Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen *niet* worden weergegeven
Rood	Fouten	• Fouten tijdens printen • De actuele printopdracht wordt gestopt • Een statusmelding wordt weergegeven met een rode achtergrond • De statusmelding verdwijnt pas na het indrukken van de bevestigingstoets • De printer blijft gereed om de afdrukgegevens te ontvangen als dit mogelijk was voordat de fout zich voordeed (uitzondering: fouten die de datacommunicatie verhinderen) • De ontvangen commando's van de printopdracht worden door de interpreter verwerkt • Extra fouten kunnen optreden en worden in een wachtrij opgeslagen
Geel	Waarschuwing	Als toestand "Fout", met de volgende verschillen: • De actuele printopdracht wordt *niet* gestopt • De statusmelding wordt weergegeven met een gele achtergrond • De statusmelding verdwijnt na enkele seconden

Tabel 6: Weergavekleuren en bedrijfsstatussen

Icon

	Home: Wisselen naar beeldscherm “Home”		*Start*: Starten van een procedure, bijv. printen
	Contrast: Instellen van print contrast tijdens printbedrijf		*Stop*: Stoppen van een procedure, bijv. printen
	Printen: Wisselen naar beeldscherm “Bereid”	1	*Toetsen 1-4*: Voor invoer van toetscode zijn de toetsen van links naar rechts genummerd
	Eruit: Sprong van volgende hoogste menuniveau, ingedrukt houden: Sprong naar volgende hoogste menuniveau	2	
	Erin: Menu openen	3	
	Applicator: Activeert een slag van de applicator, indien aanwezig	4	
	Bevestiging: Bevestiging, bijv. een invoer of een foutmelding		*Annuleren*: Dialoogveld verlaten, zonder de instelling over te nemen
	Links/rechts: Selectiemarkering in tekstinvoerialoogvenster naar links of rechts bewegen		*Omhoog/omlaag*: Balk in keuzelijst omhoog/omlaag verschuiven
	Herprint: Activeert bij ingeschakelde herprintfunctie de herprint van het ervoor geprinte etiket		*Helemaal omhoog*: Balk in keuzelijst in de eerste positie verschuiven
	Wissen: Wissen van links van selectiemarkering staande tekens in tekstinvoerdialoogvenster		*Parameter opvragen*
	Tekenselectie: Selectie van een teken in het tekstinvoerdialoogvenster		*Etikettenaanvoer* activeren
	Startsignaal: Invoer van een startsignaal met druk op de knop in Externe-Start-bedrijf		*Info*: Openen van een zuiver informatief menupunt
	Instelling: Wisselen naar beeldscherm "Instelling"		*Plus/Minus*: Waarde in invoerveld verhogen/verlagen
	Naar rechts: Een invoerveld verder naar rechts gaan (bij de invoer van waarden die uit meerdere velden bestaan, bijv. tijd)		Instelling van *printkop-aandrukking*
	Oproep van weergave *Dispens instellingen*		*Dispenspositie*: Snelinstelling van parameter Dispenser > Afgifte positie
	Start Offset: Snelinstelling van parameter Dispenser > Stat signaal > Start Offset		*Barcode*: verschijnt bij enkele belangrijke foutmeldingen; druk op toets vraagt QR-code op die naar de korte handleiding voor het verhelpen van storingen verwijst

Tabel 7: Icons die via de functie van de daaronderliggende bedieningstoets informeren

	Ethernet actief: De netwerkinterface is voor gegevensoverdracht geselecteerd en er is een verbinding opgebouwd [7]		*Ethernet inactief*: Ethernet is voor gegevensoverdacht geselecteerd en er is *geen* verbinding opgebouwd
	USB: De USB-interface is voor de gegevensoverdracht geselecteerd [7]		*Automatische interface*: De gegevensinterface wordt automatisch geselecteerd [7]
	Serieel: De seriële interface is voor de gegevensoverdracht geselecteerd [7]		*Let op*: Waarschuwing, markeert foutmeldingen
	Filter: De filterfunctie voor de bestandsnaam is geactiveerd (standalone-bedrijf)		*Folievoorraad*: Toont in combinatie met de links ernaast staande waarde de resterende folielengte in meters weer.
	Status van *Print interpret.*: De parameter Printer taal > Print interpret. is op “Easyplug” ingesteld [8]		Status van *Print interpret.*: De parameter Printer taal > Print interpret. is op “EasyPlug/ZPL emu” ingesteld [8]
	Status van *Print interpret.*: De parameter Printer taal > Print interpret. is op “ZPL Emulatie” ingesteld [8]		Status van *Print interpret.*: De parameter Printer taal > Print interpret. is op “Lineprinter” ingesteld [8]
	Status van Print interpret.: De parameter Printer taal > Print interpret. is op “Hexdump” ingesteld [8]		*USB-stick*: Een USB-stick is aangesloten en met drive C: verbonden

Tabel 8: Icons die over de status van de printer informeren

Toetscombinaties

Printer status	Toetscombinatie	Functie
Display "Home"	1+3+4	Invoer toegangscode
	3+4	Automatisch afmeten van etikettenafstand, zie hoofdstuk Etiket afstand op pagina 77
	2+3	Langzame materiaaldoorvoer
	1+2	Materiaaluitworp (achterwaarts)
Altijd	1+2+3	Nieuwe start
	2+4	Standalone-bedrijf, zie hoofdstuk “Standalone-bedrijf” op pagina 89

Tabel 9: Speciale toetscombinaties

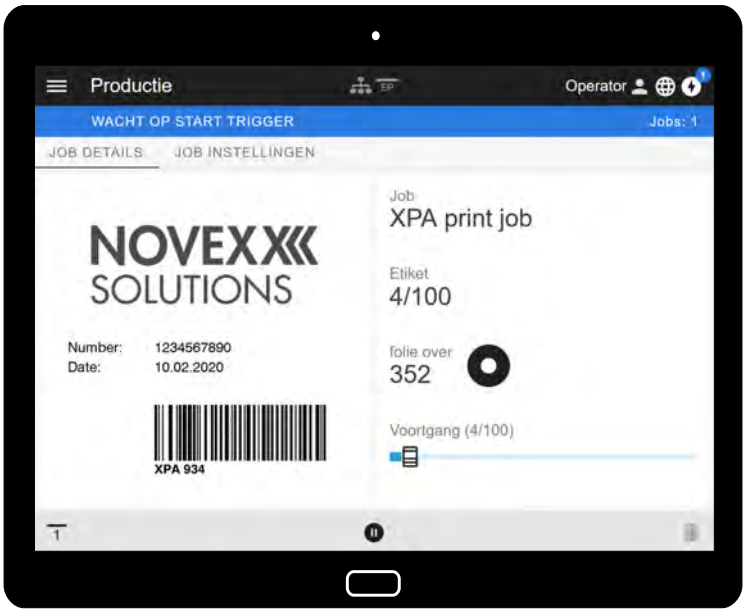
7 Icon knippert tijdens overdracht van gegevens

8 Icon knipper, als de interpreter actief is.

WEBPANEL

Webpanel - wat is dat?

Het webpanel is een comfortabel extern bedieningspaneel voor de XPA 934, dat op mobiele of stationaire weergave-apparaten kan worden gebruikt.



Afbeelding 16: Weergave van een printopdracht in bewerking met het webpanel op een tablet.

Voorwaarden

- Weergave-apparaat, bijv. smartphone, tablet, PC
- Webbrowser op weergave-apparaat
- Verbinding met hetzelfde netwerk waarmee de XPA 934 is verbonden

Functies

- *Productiebewaking*: Weergave van lopende printopdrachten (zie afb. boven)
- *Machine-instelling*: Instellingen in het parametermenu
- *Administration*: Machine-instellingen opslaan; support data opslaan; firmware actualiseren; etc.

Webpanel starten

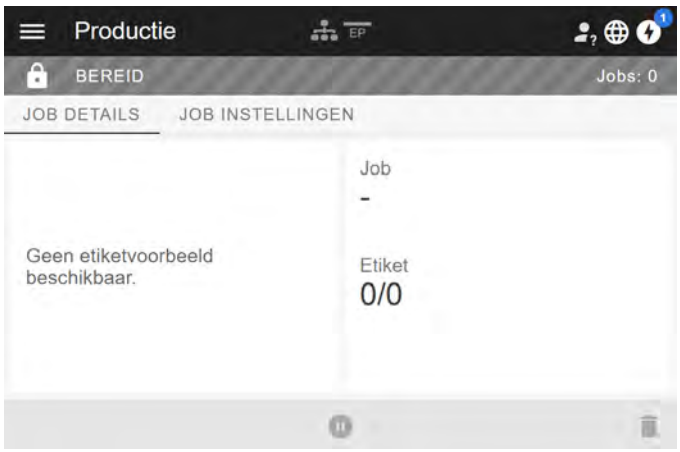
Uitvoering

1. IP-adres van XPA 934 bepalen.

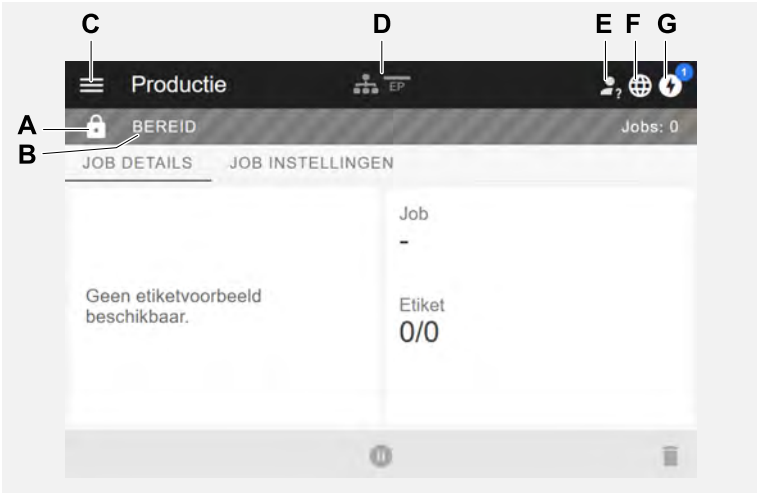
   > Het IP adres wordt tijdens het opstarten van de machine op het bedieningspaneel weergegeven. Alternatief de volgende parameters in het menu opvragen: Interface > Netwerk > IP adres.

2. Weergaveapparaat inschakelen en webbrowser openen.
3. IP-adres in de URL-invoerregel van de webbrowser invoeren.

   Het volgende display verschijnt:



Weergave na de start



Posnr.	Functie
A	*Slot-symbool*: Er heeft nog niemand ingelogd (pos. E), daarom zijn de meeste functies geblokkeerd. Toegankelijk zijn alleen de weergave van de printopdracht-details (middelste bereik van venster met lichte achtergrond) en de weergave meldingen (pos. G).

Posnr.	Functie
B	*Infotext*: Weergave van verschillende bedrijfsstatussen van de machine met verschillende achtergrondkleuren • BEREID: Wordt weergegeven als het bedieningspaneel op de machine de weergave “Bereid” toont. • *GEBRUIKER AAN DE MACHINE*: Wordt weergegeven als het bedieningspaneel op de machine de weergave “Home” toont. Tegelijkertijd verschijnt het slotsymbool (pos. A) en is het webpanel vergrendeld. Dit voorkomt dat de machine wordt gestart vanaf het webpanel terwijl iemand aan de machine werkt (veiligheidsfunctie). • FOUT: Er is een onbevestigde foutmelding. • WACHT OP START TRIGGER: De machine wacht op een startsignaal. • AN HET PRINTEN...: De machine print
C	*Menu*: Hier kan tussen de displays “Produktion”, “Machine-instelling” en “Verwaltung” worden geselecteerd. Nadere informatie hierover vindt u in de volgende hoofdstukken.
D	Symbolen die over statussen van de machine informeren, voor meer info zie de link naar hoofdstuk “Icons” verder onder. De afbeelding boven toont bijv. de symbolen voor netwerkverbinding, aangesloten USB-stick en Easy Plug-Emulation.
E	*Login*: Om de functies van webpanel te kunnen gebruiken, moet de gebruiker inloggen - met een van de rollen Operator, Supervisor of Service. Afhankelijk door geselecteerde rol zijn meer of minder functies toegankelijk. Vooringestelde toetscode voor de rol Operator: 1-1-3-2
F	*Taalselectie*: De taal die op de machine is ingesteld, is vooraf ingesteld. Door klikken op het symbool kan voor het webpanel een andere taal worden geselecteerd.
G	*Meldingen*: Weergave van meldingen, bijv. foutmeldingen en waarschuwingen. Zie voor meer informatie het volgende hoofdstuk.

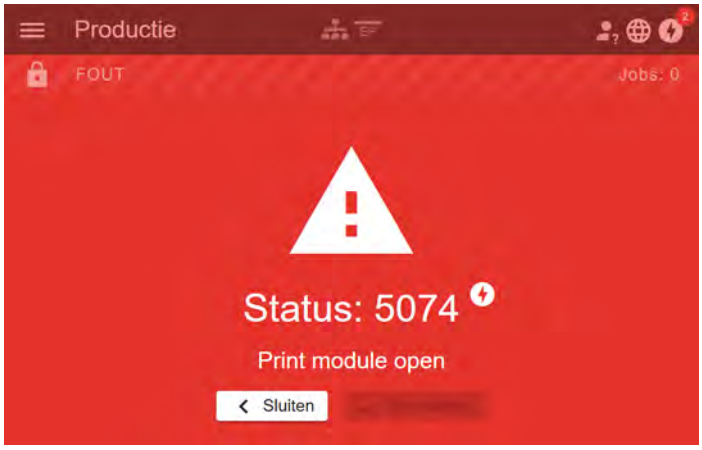
Verwante verwijzing

Icon op pagina 28

Meldingen

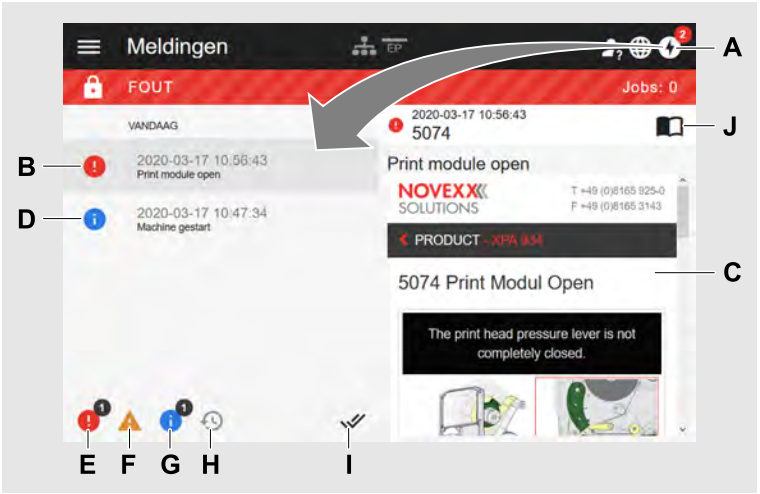
Op het webpanel worden 3 typen meldingen weergegeven: Foutmeldingen, waarschuwingen en informatie.

Foutmeldingen



Afbeelding 17: Foutmeldingen die een reactie van de operator vereisen, worden volledig weergegeven. Statusnummer en de statustekst komen overeen met het display op het bedieningspaneel van de machine. De melding kan worden bevestigd op het webpanel of op het bedieningspaneel van de machine.

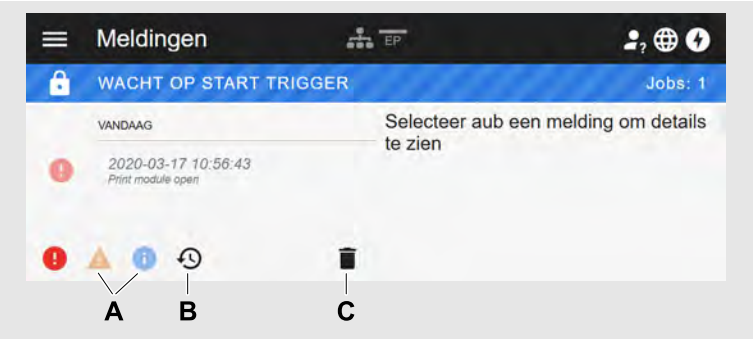
De meldingenweergave



Afbeelding 18: Na het klikken op het meldingensymbool (A) wordt de meldingenweergave geopend. De linker helft toont de meldingenhistorie, de rechter helft toont een uitleg bij de geselecteerde entry in de historie.

Posnr.	Functie
A	*Meldingensymbool*: Klik op het symbool om de meldingenweergave te openen. Het getal in superscript toont het aantal onbevestigde meldingen.
B	*Foutmelding* in de historie met tijdstempel. Voor de geselecteerde entry verschijnt rechts een verklaring. Als voor de foutmelding een korte handleiding voor het verhelpen van fouten bestaat, wordt deze weergegeven (C).

Posnr.	Functie
C	*Korte handleiding* voor foutmelding, indien aanwezig (conform korte handleiding, die met een QR-code vanaf het bedieningspaneel van de machine kan worden opgevraagd).
D	*Infomelding* in de historie met tijdstempel.
E	*Filter voor foutmeldingen*: Klik op het symbool om de foutmeldingen in de lijst te verbergen
F	*Filter voor waarschuwingen*: Klik op het symbool om de waarschuwingen in de lijst te verbergen
G	*Filter voor info-meldingen*: Klik op het symbool om de info-meldingen in de lijst te verbergen
H	*Historie*: Klik op het symbool om de meldingenhistorie weer te geven. De historie toont alle reeds bevestigde meldingen.
I	*Alles bevestigen*: Klik op het symbool om alle onbevestigde meldingen te bevestigen. Bevestigde meldingen verschijnen alleen nog in de historie.
J	*Handleiding-symbool*: Klik op het symbool om de uitvoerige bedieningshandleiding van de machine te openen.



Afbeelding 19: Meldingenweergave met historie.

Posnr.	Functie
A	De filters voor waarschuwingen en info-meldingen zijn geplaatst. De symbolen worden blank weergegeven en alle waarschuwingen en info-meldingen zijn verborgen.
B	Historie wordt getoond (symbool is zwart, anders grijs).
C	*Vuilnisbak-symbool*: Verschijnt alleen bij getoonde historie. Een klik op het symbool wist de historie.

Meldingendisplay verlaten:

➔ Klik op “Meldingen” in de kopregel.

Het webpanel schakelt naar productie-aanzicht.

Productie-aanzicht

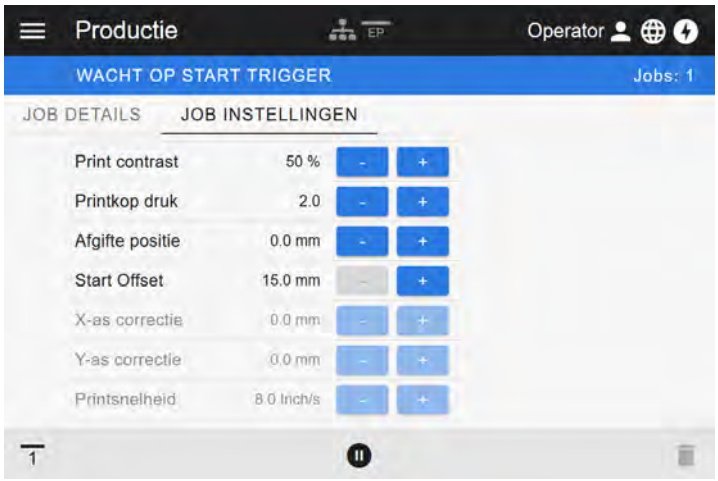
In het productie-aanzicht kan de lopende printopdracht (engl. “print job”) worden bewaakt en er kunnen instellingen in de printopdracht worden uitgevoerd.

Aanzicht “Job details”

Afbeelding 20: Aanzicht “Job details” van een printopdracht in het webpanel.

Posnr.	Functie
A	Aantal gecompileerde printopdrachten
B	Naam van actuele printopdracht (wordt in Easy Plug commando #ER vastgelegd)
C	Etikettenlay-out van actuele printopdracht
D	Voortgangsaanduiding van actuele printopdracht (3 van 10 etiketten zijn geprint)
E	Weergave van resterende folie in meters
F	*Vuilnisbak-symbool*: Klik om de printopdracht te wissen (vereist minstens Supervisor-rol, op de afb. is het symbool grijs, d.w.z. de functie is met de actuele rol niet beschikbaar)
G	*Stop- resp. start-symbool*: Klik om de printopdracht te stoppen of te starten
H	*Startsignaal-symbool*: Klik om een etiket te printen of te dispensen

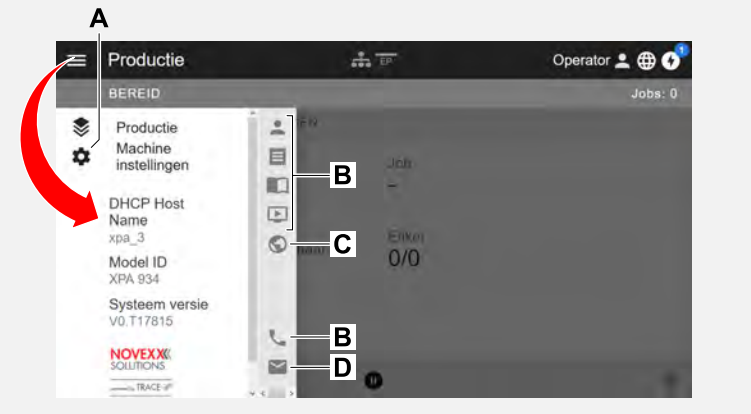
Aanzicht “Job instellingen”



Afbeelding 21: Aanzicht “Job instellingen” van een printopdracht in het webpanel. Met de actieve rol (hier: “Operator”) zijn niet toegankelijke instellingen grijs. De andere instellingen kunnen door klikken op “+” of “-” worden veranderd.

Machine-instellingsaanzicht

Hoofdmenu



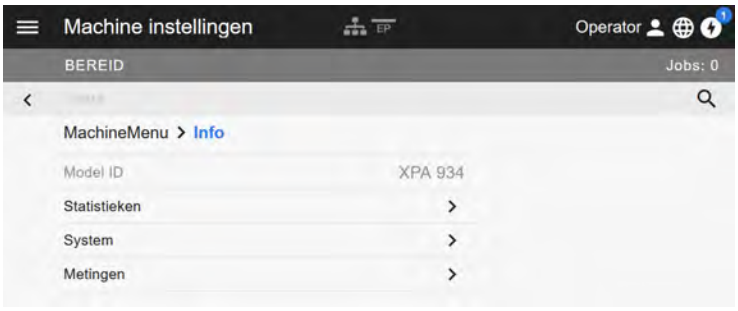
Afbeelding 22: Aanzicht na het klikken op het menu-symbool boven links.

Posnr.	Functie
A	Machine-instellingen openen
B	In de actuele firmware nog zonder functie
C	Opent de Novexx website
D	Opent een e-mail naar de service-hotline van NOVEXX Solutions

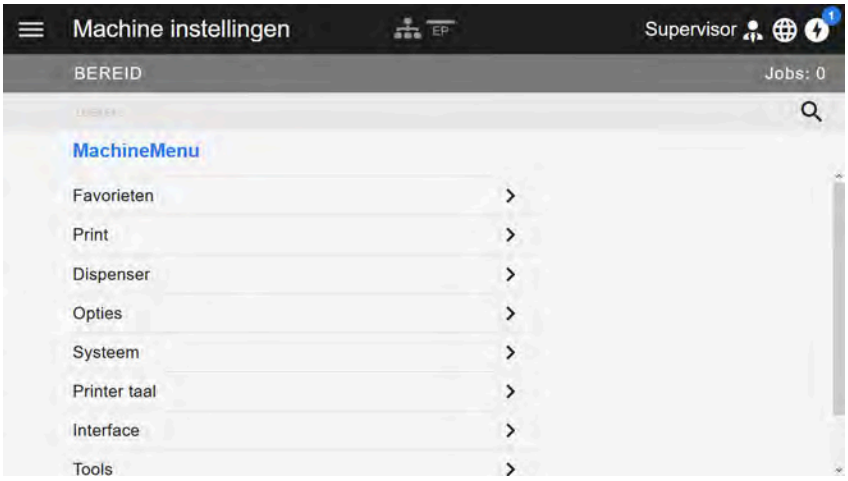
Machine-instellingen

Na het klikken op “Machine instellingen” opent het door de machine-bedieningspaneel bekende parametermenu.

> Afhankelijk van de rechten die de login-rol bepaalt, worden meer of minder parameters weergegeven. Als “Operator” heeft alleen tot de parameters van de Info menu's toegang.



Afbeelding 23: Aanzicht machine instellingen met de operator-rol.



Afbeelding 24: Aanzicht machine instellingen met de supervisor-rol.

Afbeelding 25: Voorbeeld: Instellen van Print > Print contrast.

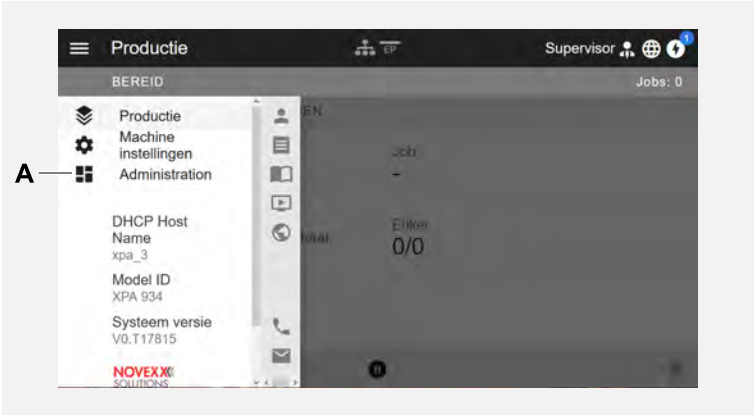
> Zoekfunctie:
>
> Als u niet weet in welk menu u de gezochte parameter kunt vinden, maar wel een deel van de naam kent, helpt de zoekfunctie u deze snel te vinden:
>
> ➔ Voer de zoekterm in het zoekveld (A) in - er verschijnen alleen parameters die de zoekterm bevatten (B).

Afbeelding 26: Na invoer van de zoekterm “folie” (A) worden alleen parameters getoond die “folie” in de naam hebben(B).

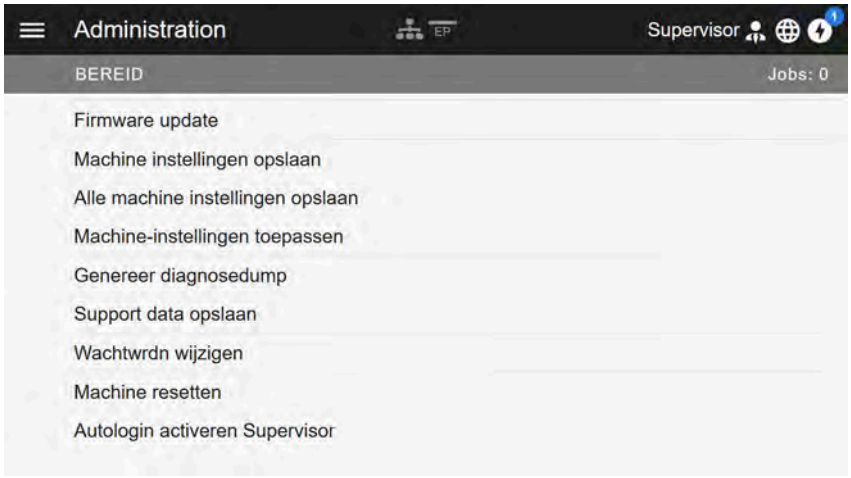
Administrationaanzicht

EXPERTS

Met de Login-rollen “Supervisor” en “Service” verschijnt bovendien het administrationaanzicht in het menu. De aanzicht stelt speciale functies voor gekwalificeerd en geautoriseerd personeel beschikbaar. Nadere informatie vindt u in de servicehandleiding.



Afbeelding 27: Na de login als supervisor of service verschijnt bovendien de entry “Administration” (A) in menu.



Afbeelding 28: Administrationaanzicht (alleen met “Supervisor” of “Service” rechten).

PARAMETERMENU

Overzicht parametermenu

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de structuur van het parametermenu en de parameters die het bevat.

> Alleen de in het *rood* gedrukte parameters worden hier beschreven. De in het *zwart* gedrukte parameters zijn alleen relevant voor het servicepersoneel en worden daarom beschreven in de service-handhandleiding.

➔ Klik op de betreffende link (rode tekst) in de tabel om naar de beschrijving van de parameter te gaan.

Favorieten [9]	**Print**	**Print (voortzetting)**
Parameter 1	Opdracht wissen	└ Folie
Parameter 2	Print contrast	├ Folie breedte
...	Printkop druk	├ Foliespanning Opw.
Parameter n	X-as correctie	├ Folie spanning
	Y-as correctie	├ Kleurzijde
	Printsnelheid	├ Folie lengte
	Spooler wissen	├ Folie buiten diam.
	Materiaal	└ Folie binnendiam.
	├ Etiket	Format
	├ Etiketlengte meten	├ Barcode hoogte
	├ Afdruk manier	├ UPC leesb. tekst
	├ Materiaal type	├ EAN leesb. tekst
	├ Tussenr.correctie	├ EAN Scheid.Strepen
	├ Materiaal lengte	├ Gedraaide barcodes
	├ Mat. breedte	└ Printrichting
	├ Fotocel type	Doorvoersnelheid
	├ FotocelWerkwijze	Offset pr.contr.
	├ Fotocel inst. [10]	Printk.lift auto
	├ Mat.einde detect	
	└ Opwikk. Spanning	

Tabel 10: Parametermenu deel 1 (parameters tussen haakjes en zijn alleen met de toegangs autor. “Service-Modus” zichtbaar)

9 Door gebruiker gedefinieerde parameterselectie, zie hoofdstuk Definitie van favorieten op pagina 50.

10 Alleen met Print > Materiaal > Etiket > FotocelWerkwijze = “Handmatig”

Dispenser	Opties	Opties (voortzetting)
Afgifte mode	Keuze	LA-TO tijdgestrd [14]
Real 1:1	├ Status signalen	├ Herstart vertraging
├ Afgifte modus	├ Applicator	├ Timeout Pos.
└ Max.InitFeedback	├ Applicator type	└ Aanbr.Comp.tijd
Snelheid	└ Extension signalen	LA-TO Sensor [14]
├ Printsnelheid	└ USI signalen	├ Herstart vertraging
└ Doorvoersnelheid	Mat. OD Sensor	├ Timeout Pos.
Start Signaal	├ Mat. OD Sensor 1 [11]	├ TouchdownTimeout
├ Start Offset	├ Mat OD Sensor 2 [11]	└ Aanbr.Comp.tijd
├ Start-print mode	├ Mat.einde fout [12]	LA-TO BO getimed [14]
├ Applicatie mode	├ Mat.einde melding [12]	├ Aanblaastijd
├ Startfout Stop	Start Sensor	├ Herstart vertraging
└ Produkt lengte	├ Start-print mode	├ Timeout Pos.
Afgifte positie	├ Startfout Stop	└ Aanbr.Comp.tijd
Dispenserkant	└ Extern signaal	LA-TO BO sensor [14]
Printk-Disp.Afst. [13]	Directe afgifte [14]	├ Aanblaastijd
Display mode	└ Herstart vertraging	├ Herstart vertraging
Afgifte teller	LA-BO [14]	├ Timeout Pos.
Disp.teller reset	├ Aanblaastijd	├ TouchdownTimeout
	├ Herstart vertraging	└ Aanbr.Comp.tijd
	└ Aanbr.Comp.tijd	USI [15]
	LA-SO [14]	├ Herprint signaal
	├ Herstart vertraging	├ Invoer
	├ Timeout Pos.	├ Pauze ingang
	└ Aanbr.Comp.tijd	└ Eindeprint mode
		Toetsenbord

Tabel 11: Parametermenu deel 2 (parameters tussen haakjes zijn alleen met toegangs autor. “Service-Modus” zichtbaar)

11 Alleen met ingebouwde Basic IO-interface

12 Alleen met aangesloten RD-sensor

13 Alleen met Dispenser > Dispenserkant = “Gebruiker gedef.”

14 Alleen met de desbetreffende instelling in Opties > Keuze > Applicator > Applicator type

15 Alleen met Opties > Keuze > USI signalen= “Standaard” of “Gereduceerd”

System	Printer taal	Interface
Taal	Print interpret.	Afdruk Interface
Toegangs autor.	EasyPlug instelling	Netwerk
(Operator wachtwoord)	├ Ascii filter	├ IP adres toewijzen
(Supervisor Wachtwoord)	├ Character sets	├ IP adres
(Service Wachtwoord)	├ EasyPlug fout	├ Net Mask
Fabrieksinstellingen	├ EasyPlug waarschuwing	├ Gateway adres
Klant instelling	├ Spooler mode	├ Poort adres
Setup Wizards	├ Standalone ingang	├ DHCP Host Name
(Run Setup Wizard?)	├ #VW/I interface	└ Services
Inschakelwijze	└ Printer ID. nr.	├ WEB Server
Hardware insteling	ZPL instelling [16]	├ FTP Server
├ (Printer type)	├ Handm.kalibreren	├ WLAN
├ Tijdzone	├ Contrast	├ Time Client
└ Realtime klok	├ Etiket boven	├ Time Server IP [17]
Afdrukcontrole	├ Positie links	├ Sync.interval [17]
├ Tussenr.Zoekaant	├ Fout melding	└ Tijdzone
├ Tussenr.zoekmethode	├ Fout controleren	Seriële poort 1
├ Max.InitFeedback	├ Resolutie	├ Baudrate
├ Folie rek	├ Plaatjes opslagmap	├ Aantal data bits
├ Ext.start aantal	├ Invers etiket	├ Pariteit
├ Herprint functie	└ Commando's	├ Stop bits
├ Folie einde melding	├ Etiket voorvoegsl.	├ Data synchr.
├ Foliemeld. Stop	├ Prefix controle	└ RS232 frame err.
├ Herprint na fout	├ Delimiter char.	Drives
├ Enkele opdr.mode	├ Commando ^PR	├ Drive C
├ Temp. reductie	├ Commando ^MT	├ Drive D
└ Print info mode	├ Commando ^JM	└ Drive E
	└ Commando ^MD/~SD	

Tabel 12: Parametermenu deel 3 (parameters tussen haakjes zijn alleen met toegangs autor. “Service-Modus” zichtbaar)

16 Alleen zichtbaar met Printer taal > Print interpret. = “ZPL Emulatie”

17 Alleen zichtbaar met Interface > Netwerk > Services > Time Client = “Aan”

Tools	Info	Info (voortz.)
Diagnose	Model ID	└ Geheugen geg.
├ (Gebruiker aangepast) [18]	Status afdruk	├ Tot.geheugengro.
├ Parameter 1	├ Printer Status	├ Geh.ruimte voor RAMdisk
├ ...	├ Geheugen Status	├ Opslag media
└ Parameter n	├ Font Status	├ Internal Flash
├ Param. opslaan	├ Service Status	├ USB1
├ Gen.Support Data	├ (Dottest eindloos)	├ USB2
├ EasyPlug monitor	├ (Dottest tsnruimte)	├ Spooler grootte
└ EP Monitor mode	└ Referentie etik.	├ Geh.voor PrnJob
Test	Statistieken	├ Max.etiketlengte
├ Fotocel test	├ Geprinte meters	└ Klant instelling
└ Print test	├ Tot.Printroltransport	└ CPU board info.
(Onderhoud)	├ Tot. printkopbew.	├ CPU herkenning
├ (Service gedaan)	├ Servicediensten	├ FPGA versie
├ (Pr.kop wisseling)	├ Printkop nummer	├ Module name
├ (Printrol wisselingen)	├ Printrol nummer	├ MAC address
├ (Mes wisselingen)	├ Materiaaltransp.	├ PCB Art.Nr.
└ (Serv. data reset)	├ Tot. folietransp	├ Module part numb.
(Instelling)	├ Head strobes	├ Serienummer
├ (Sensor Instelling)	├ Bedrijfsuren	├ Prod. Datum
├ (Mat.einde Tolerantie)	└ Totale bedr.uren	└ Module type
├ (Mat.einde drempel)	System	└ Operator panel
├ (Etiketinvoer inst.)	└ Mod. FW versie	└ Serienummer
├ (Invoerlengte inst.)	├ Systeem versie	└ Folie afwikkelaar
├ (Rat.tran. vooruit)	├ Systeem revisie	├ Module name
├ (Rat.tran.achterw)	├ Systeem datum	├ Module part numb.
└ (Y Pos. calibratie)	├ Operator panel	├ Serienummer
	├ Folie afwikkelaar	├ Prod. Datum
	├ Folie Opwikkelaar	├ CAN MAC adres
	├ TPH vermogen	└ Module type
	├ Basis I/O	
	└ 8 IO	

Tabel 13: Parametermenu deel 4 (parameters tussen haakjes zijn alleen met toegangs autor. “Service-Modus” zichtbaar)

18 Parameters waarvan de instelling van de fabrieksinstelling afwijkt.

Info (continued)	Info (continued)	Info (continued)
└ Folie Opwikkelaar	└ Basis I/O	Metingen
├ Module name	├ Module name	├ Rest.folielengte
├ Module part numb.	├ Module part numb.	├ Folie diameter
├ Serienummer	├ Serienummer	├ Diameter folie opwikkelaar
├ Prod. Datum	├ Prod. Datum	└ Pr.kop temperatuur
├ CAN MAC adres	├ CAN MAC adres	
└ Module type	└ Module type	
└ Printk. optillen	└ 8 I/O	
├ Module name	├ Module name	
├ Module part numb.	├ Module part numb.	
├ Serienummer	├ Serienummer	
├ Prod. Datum	├ Prod. Datum	
├ CAN MAC adres	├ CAN MAC adres	
└ Module type	└ Module type	
└ Mat. opwikkelaar	└ Voeding	
├ Module name	├ Module name	
├ Module part numb.	├ Module part numb.	
├ Serienummer	├ Serienummer	
├ Prod. Datum	├ Prod. Datum	
├ CAN MAC adres	├ Module type	
└ Module type	└ Versie	
└ TPH vermogen	└ Printhead	
├ Module name	├ Module name	
├ Module part numb.	├ Module part numb.	
├ Serienummer	├ Serienummer	
├ Prod. Datum	├ Prod. Datum	
├ CAN MAC adres	├ Module type	
└ Module type	├ Resolution	
	├ Width	
	└ Resistance	

Tabel 14: Parametermenu deel 5 (parameters tussen haakjes zijn alleen met toegangs autor. “Service-Modus” zichtbaar)

Parameterreferentie

Print contrast

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[1...110] %	50%	1	#!H, #PC2045

> VORSICHT!
>
> De parameter Print contrast beïnvloed direct de levensduur van de printkop. Er geldt: "Des te hoger de instelling Print contrast is, des te geringer de levensduur van de printkop". Dit geldt nog meer voor instellingen boven 100%. Om die re-den:
>
> ➔ Kies altijd de laagst mogelijk instelling die nog een acceptabel afdrukresultaat levert.

Printkop druk

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[1,0...3,0]	2,0	0,1	#PC2045

Instelling van druk waarmee de printkop op de drukwals wordt gedrukt (1=lage druk, 3=hoge druk).

> De instelling komt overeen met de draaiknop-instellingen “I” tot “III” op oudere machines.

X-as correctie

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1020

Het nulpunt van de afdruk wordt in verhouding tot de etiketrand op de X-as, d.w.z. dwars ten opzichte van materiaal, verschoven.

- Maximale verplaatsing weg van de etiketrand: +15,0 mm
- Geen correctie: 0,0 mm
- Maximale offset tot etiketrand: -15,0 mm

> Als de instelling wordt veranderd terwijl een printopdracht is gestopt, berekent de printer het formaat met de veranderde waarden opnieuw.
>
> Voorzichtig met grafieken, die meteen van de Easy Plug-bevelen #YI, #YIR of #YIB aangemaakt werden! Wordt de grafiek door de verandering van de parameter X-as correctie tot over de etiketten-rand verschoven, dan gaat het "uitstekende" deel van de grafische informatie verloren.

Y-as correctie

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1021

Het nulpunt van de uitdruk wordt in relatie tot de stanspositie op de Y-as, d.w.z. In voorwaartsrichting verschoven.

- Maximale offset in voorwaartsrichting: +15,0 mm
- Geen correctie: 0,0 mm
- Maximale offset tegen voorwaartsrichting: -15,0 mm

> Als de instelling wordt veranderd terwijl een printopdracht is gestopt, berekent de printer het formaat met de veranderde waarden opnieuw.
>
> Voorzichtig met grafieken, die meteen van de Easy Plug-bevelen #YI, #YIR of #YIB aangemaakt werden! Wordt de grafiek door de verandering van de parameter Y-as correctie tot over de etiketten-rand verschoven, dan gaat het "uitstekende" deel van de grafische informatie verloren.

Printsnelheid

(printsnelheid)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[2,0..20,0] inch/s	8,0 inch/s	0,1 inch/s	#PC1003, #PR

De printsnelheid (materiaaldoorvoer) kan overeenkomstig de gebruikte folies/materiaalcombinatie worden aangepast om het contrast en de graad van zwartheid van de afdruk te optimaliseren.

Opdracht wissen

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
--	--	--	#!CA

Na het activeren van de functie (toets 4) breekt de printer de bewerking van de actieve printopdracht af.

Spooler wissen

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
--	--	--	#!CA

Na het activeren van de functie (toets 4) worden alle in de printer-spooler aanwezige printopdracht gewist.

Etiketlengte meten

(etikettenlengte meten)

> Werkt alleen met geladen etiketten.

Meet de etikettenlengte en neemt de waarde over in de parameter Materiaal lengte. Tijdens de meting wordt het etikettenmateriaal met ca. 2 etikettenlengtes vooruitgeschoven.

Materiaal type

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Eindloos, Gestanst	Gestanst	--	#PC1005, #IM

Definitie van het gebruikte materiaal, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen eindeloos materiaal en gestanst materiaal (gaten stansen, zelfklevend materiaal met registerstans). De herkende stanspositie komt overeen met het begin van het etiket.

- *Eindloos*: Als er materiaal zonder stansen moet worden gebruikt.
- *Gestanst*: Als er materiaal met stansen moet worden gebruikt.

> De waarde wordt overschreven bij het verzenden van een etikettenformaat door het overeenkomstige Easy Plug commando.

Materiaal lengte

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[5...max. etikettenlengte [19]]	100 mm	0,1 mm	#PC1006, #IM

De materiaallengte (etikettenlengte) is de stansafstand, gemeten van de voorkant (begin) van een etiket tot de voorkant van het volgende etiket.

> De waarde wordt overschreven bij het verzenden van een etikettenformaat door het overeenkomstige Easy Plug commando.

Mat. breedte

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
6,0...max. breedte [20]	100 mm	0,1 mm	#PC1007, #IM

Nulpositie van de linker rand. Wanneer de printer in de line-printer-modus werkt, kan in millimeterstappen veranderd worden.

19 De max. etikettenlengte hangt af van verschillende factoren, bijv. van geheugenconfiguratie.

20 De max. breedte hangt af van verschillende factoren, bijv. van geheugenconfiguratie.

Fotocel type

(fotoceltype)

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Gestanst, Reflex, Reflex (boven)	Gestanst	--	#PC2015, #IM

De optionele reflex fotocel voor etiketten met reflecterende lengtemarkering resp. de normale, in de fabriek geïnstalleerde fotocel voor etiketten met door- of registerstansing (zelfklevende etiketten) moet afhankelijk van de toepassing worden gedefinieerd.

- *Gestanst*: Standaard-fotocel (voor stansen)
- *Reflex*: Reflex-fotocel (voor reflexmarkeringen op de materiaal-onderzijde)
- *Reflex (boven)*: niet beschikbaar

Folie breedte

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[30...107] mm	107 mm	1 mm	#PC1033

Breedte van gebruikt thermotransfer folie.

Kleurzijde

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Binnen, Buiten	Binnen	--	#PC1049

- *Binnen*: De folierol is met de kleurzijde naar *binnen* gewikkeld
- *Buiten*: De folierol is met de kleurzijde naar *buiten* gewikkeld.

Folie lengte

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[300,0...1300,0] m	1000,0 m	0,1 m	#PC1038

Folie lengte van gebruikte folierol. De folie lengte staat op de verpakking van nieuwe folierol. Deze instelling is voor de juiste werking van de folie einde waarschuwing vereist.

Folie buiten diam.

(folie-buitendiameter)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[50,0...150,0] mm	100,0 mm	0,1 mm	#PC1039

Buiten-Ø van gebruikte folierol. Deze instelling is voor de juiste werking van de folie einde waarschuwing vereist.

Folie binnendiam.

(folie-binnendiameter)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[28,0...40,0] mm	33,0 mm	0,1 mm	#PC1040

Binnen-Ø van gebruikte folierol. Deze instelling is voor de juiste werking van de folie einde waarschuwing vereist.

> Binnen-Ø van folierol = buiten-Ø van foliekern!

Printk.lift auto

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Uit, Aan	Aan	--	#PC3306

Schakelt de “Printk.lift auto” in of uit.

Bij toepassingen met hoge printsnelheid en/of kleine etiketten is aangetoond dat de indruknauwkeurigheid verschillend is afhankelijk van of er al dan niet een printstop is tussen de etiketten. De functie “Printk.lift auto” zorgt ervoor dat de printkop tussen alle etiketten kort wordt opgetild en zorgt zo voor een gelijkmatigere indruknauwkeurigheid.

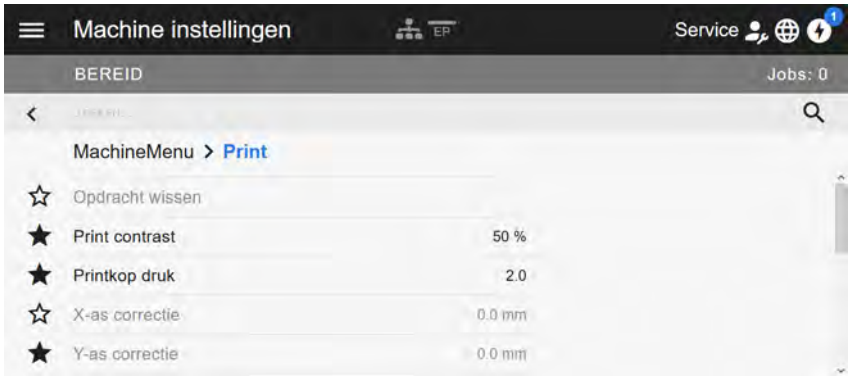
> De functie reduceert de etikettendoorvoer omdat de benodigde tijd voor het optillen van de kop per etiket ca. 80 ms bedraagt.

Definitie van favorieten

Het is mogelijk om een menupunt Favorieten aan te maken die een selectie van parameters naar eigen keuze bevat.

Favorietenkeuze in webpanel

EXPERTS Favorieten worden ingesteld in het webpanel in de weergave Machine-instellingen. Daarvoor moet de bediener ingelogd zijn in het webpanel met de servicerol.



Afbeelding 29: Machine-instellingen worden weergegeven in webpanel. De sterren links van de parameters markeren de favorieten. Gevulde ster = parameter geselecteerd voor favorietenmenu.

➔ Klik voor selectie als favoriet op de ster naast de parameter (zie afb. boven).

Verwante verwijzing

Machine-instellingsaanzicht op pagina 36

AANSLUITINGEN

WAARSCHUWING!

Deze machine werkt op netspanning! Aanraking met onder spanning staande delen kan levensgevaarlijke lichaamsstromen en brandwonden veroorzaken.

➔ Verzekeren dat de machine uitgeschakeld is vooraleer de net <:dh>kabel aan te sluiten.

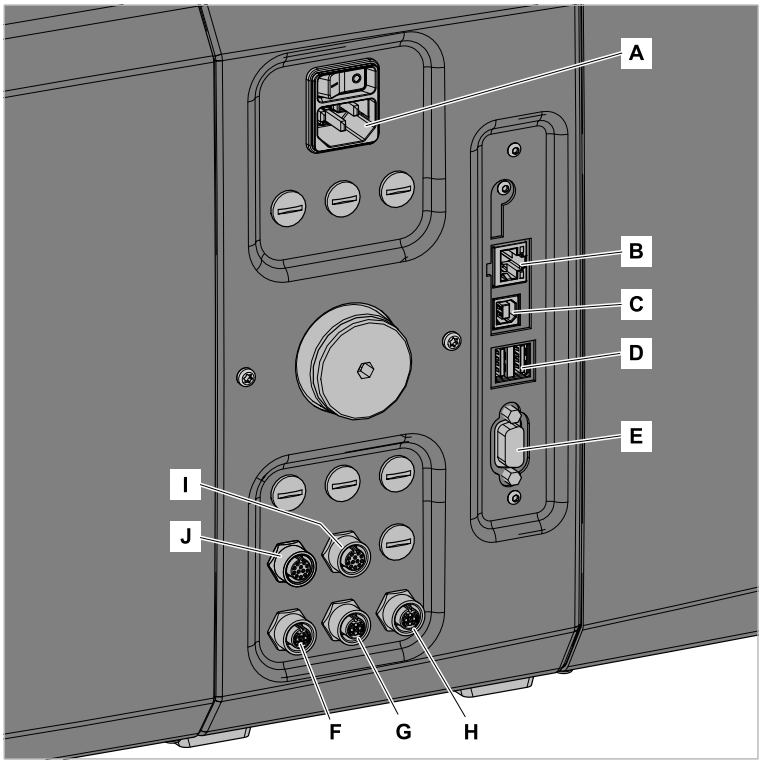
➔ De machine alleen op een correct geïnstalleerde contactdoos met randaardecontact aansluiten.

➔ Sluit alleen apparaten aan, die aan de eisen van een SELV-circuit (Safety Extra Low Voltage) conform EN 60950 voldoen.

VOORZICHTIG!

Gevaar voor beschadiging van de machine door gebrekkig toebehoren

➔ Uitsluitend originele toebehoren aansluiten



Afbeelding 30: Aansluitingen van een XPA 93x (LH) met “Basic IO” (F-H) en “8 IO” (I, J) interfaceprintplaat.

A	Aansluiting op het *stroomnet*
B	*Netwerkaansluiting* (Ethernet 10/100/1000); toepassing: Verzenden van printopdrachten vanaf een host (bijv. een pc); uitlezen van servicegegevens; overdragen van firmware; bediening via webserver
C	*USB-interface* type A (host); toepassing: Verzenden van printopdrachten vanaf een host (bijv. een pc); uitlezen van servicegegevens; overdragen van firmware
D	*USB-toestelinterfaces* (2x); toepassing: Aansluiten van een USB-stick of van toestellen, bv. toetsenbord of scanner

E	*Seriële interface* (RS232); gebruik: Verzenden van printopdrachten vanaf een host (bijv. een pc); uitlezen van servicegegevens; overdragen van firmware
F	Aansluiting voor startsensor
G	Aansluiting voor RD-sensor
H	Aansluiting voor signaalkolom
I	Niet gebruikt
J	Aansluiting voor applicator

Verwante taken

Aansluiten op het stroomnet op pagina 53

Verwante verwijzing

Aansluiten op een datahost op pagina 54

Voor gebruik

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Aansluiten op het stroomnet

WAARSCHUWING!

De machine werkt op netspanning! Aanraking met onder spanning staande delen kan levensgevaarlijke lichaamstromen en brandwonden veroorzaken.

➔ Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld voordat u het netsnoer aansluit.

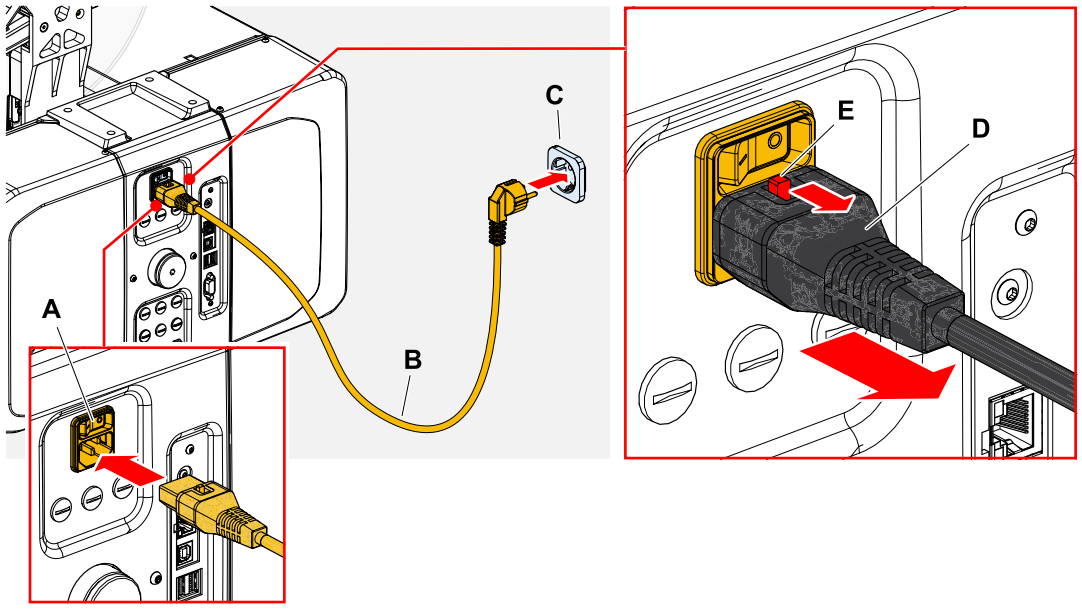
➔ Gebruik de machine alleen met de op het typeplaatje aangegeven spanning.

➔ De machine alleen op een correct geïnstalleerde contactdoos met randaardecontact aansluiten.

Uitvoering

Netsnoer aansluiten:

1. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld (netschakelaar (A) in stand “O”).



2. Sluit de machine met het meegeleverde netsnoer (B) aan op een stopcontact (C).

Afhankelijk van het land van levering kan het netsnoer een andere stekker voor de openbare stroomvoorziening hebben dan de getoonde stekker.

Netsnoer lostrekken:

3. Vergrendelingskop (E, afbeelding boven) in pijlrichting drukken en gelijktijdig de kabel aan de stekker (D, afbeelding boven) eruit trekken.

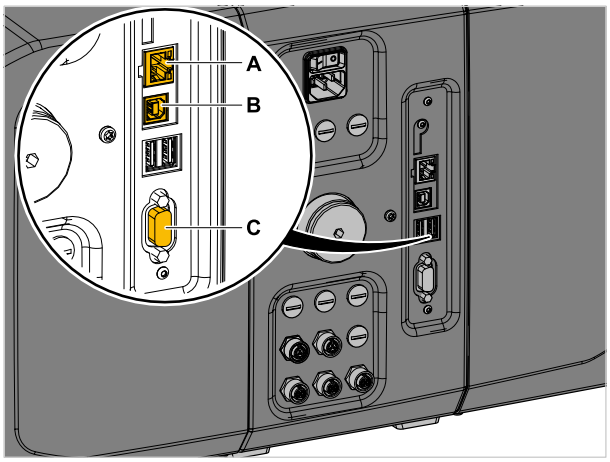
Aansluiten op een datahost

Als alternatief kunnen de printgegevens via een van de data-interfaces worden verzonden:

- Ethernet
- USB
- Seriële interface

De gewenste data-interface wordt door de instelling-wizard opgevraagd als u de machine voor het eerst inschakelt. De standaardinstelling is automatische herkenning van de data-interface.

De instelling van de interface zonder de wizard gaat via de parameter Schnittstelle > Druck Schnittst..



Afbeelding 31: Data-interfaces op XPA 93x (**A** ethernet, **B** USB, **C** RS 232).

➔ Data-interface met een normale datakabel met de datahost verbinden.

Afhankelijk van de gekozen interface moeten eventueel nog andere parameters ingesteld worden:

- Instellingen voor seriële interface: Schnittstelle > Serieller Port 1
- Instellingen voor Ethernet-interface: Schnittstelle > Netzwerk

  ➔ Netwerkinstel-wizard System > Einstell Assistenten = “Netzwerk” opvragen om alle relevante parameters automatisch op te vragen.

Als alternatief voor de overdracht via een datalijn kunnen printopdrachten ook op een extern opslagmedium worden opgeslagen en van daaruit worden opgeroepen.

Sensoren aansluiten

WAARSCHUWING!

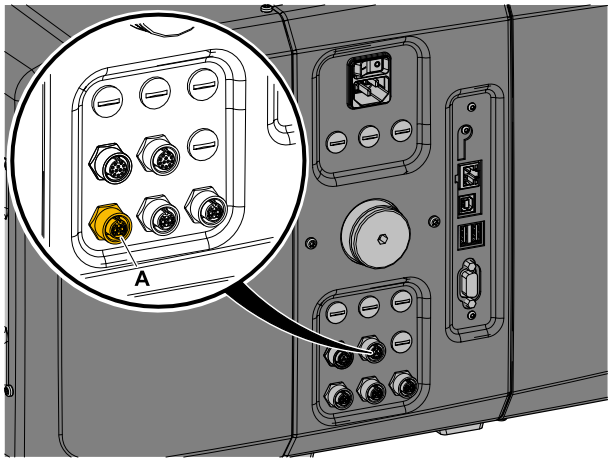
De machine werkt op netspanning! Aanraking met onder spanning staande delen kan levensgevaarlijke lichaamsstromen en brandwonden veroorzaken.

➔ Machine alleen aan andere machines koppelen, wanneer deze aan de eisen van een SELV-circuit (Safety Extra Low Voltage) conform EN 60950 voldoen.

Startsensor

➔ Startsensor op aansluiting (A) aansluiten (M12 4-pin)

> Afhankelijk van de uitrusting van de machine met optionele printplaten zijn er meer of minder aansluitingen beschikbaar. De aansluiting voor de startsensor bevindt zich altijd helemaal onder links in de getoonde situatie.



Afbeelding 32: Aansluiting (A) voor de startsensor (onder: “BasicIO”-printplaat; boven: “8IO”-printplaat).

Artikelnummer:

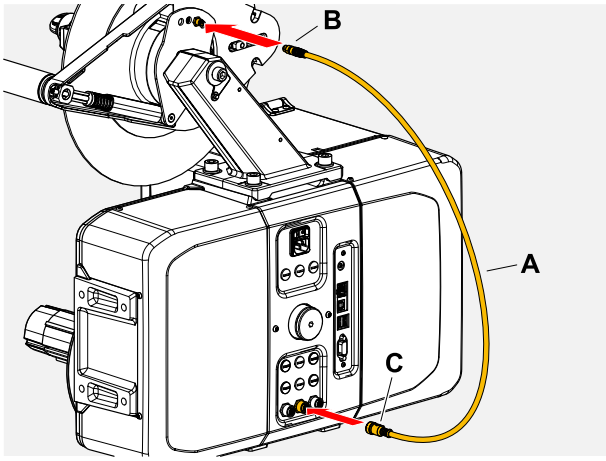
- N102106 universele productstartsensor met houder en kabel
- N102109 productstartsensor met reflector voor specifieke productvormen en/of reflecterende oppervlakken (bijv. glas, ronde producten) met houder en kabel

RD-sensor (afwikkelaar “Pro 300”)

De roldiameter (RD)-sensor is in de materiaalafwikkelaar “Pro 300” geïntegreerd en moet op de “Basic IO”-printplaat worden aangesloten.

➔ Kabel (A) met de kleinere stekker (B) op de afwikkelaar en met de grotere stekker (C) op de “Basic IO-printplaat” (middelste aansluiting) aansluiten.

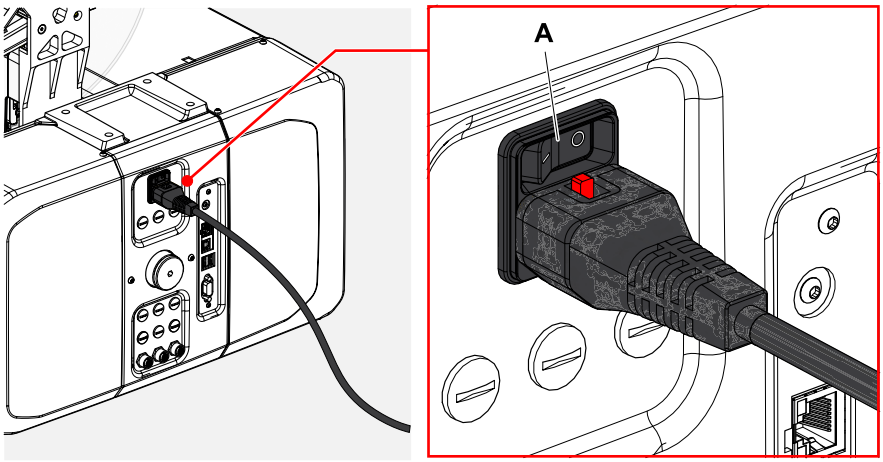
> Als voor de toepassing 2 afwikkelaars “Pro 300” zijn gepland, moeten de RD-sensoren via een Y-verdeler (artikelnummer N102146) worden aangesloten.



IN- EN UITSCHAKELEN

Inschakelen

➔ Netschakelaar (A) van machine op “I” (Aan) zetten.



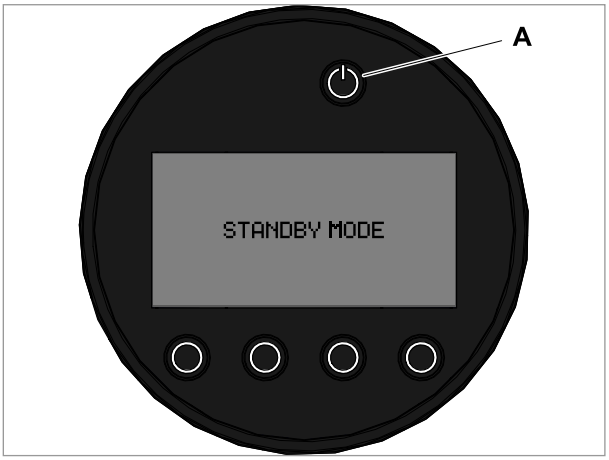
Uitschakelen

➔ Netschakelaar (A, afbeelding boven) van machine op “O” (Uit) zetten.

Slaapstand

➔ Druk op Aan/Uit-toets (A) op het bedieningspaneel om de machine in de slaapstand (standby) te zetten.

‖ In de slaapstand wordt de motorbesturing uitgeschakeld, de CPU blijft ingeschakeld. ‖

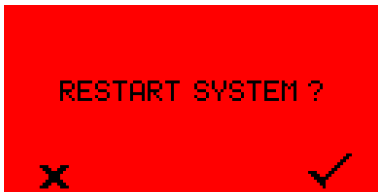


Afbeelding 33: Weergave in slaapstand.

Warme start

Een warme start is sneller dan het volledig in-/uitschakelen van de machine, omdat slechts een deel van de firmware opnieuw wordt opgestart.

➔ Toetsen 1 + 2 + 3 gelijktijdig indrukken. Weergave:



➔ Druk om te bevestigen op ✓.

BASISINSTELLINGEN

Instellingen in het parametermenu

Voor bedrijf van de printer eenmaal uit te voeren instellingen, onafhankelijk van toepassingsdoel of materiaalsoort.

De instellingsassistent

Nadat de printer voor de eerste keer is ingeschakeld, verschijnt op het bedieningspaneel de vraag of de instellingsassistent moet worden gestart (Run Setup Wizard?).

Na het selecteren van "Ja" worden de parameters voor de belangrijkste basisinstellingen in verschillende groepen opgevraagd. Daarvoor worden de relevante parameters automatisch opgeroepen. Na de basisinstellingen, bijv. voor de taal of de printerinterface, worden de netwerk- en dispenserinstellingen optioneel opgevraagd (in alle gevallen ja/nee).

Welke parameters worden opgeroepen, hangt ook af van de keuze in de betreffende voorgaande parameter. Als laatste stap wordt een samenvatting van de gemaakte instellingen weergegeven (afb. onder), die moet worden bevestigd met een druk op de toets.

Afbeelding 34: Samenvatting van de instellingen door de assistent (er moet worden gescrold om alle regels te zien).

Als als antwoord op de eerste vraag "Nee" wordt geselecteerd, start de instellingen-wizard niet en moeten de parameters voor de basisinstellingen handmatig worden opgeroepen en ingesteld (zie de volgende hoofdstukken).

Taalinstelling bedieningsveld

Zo wijzigt u de taal van de displayteksten:

➔ System > Taal opvragen om de gewenste taal te selecteren.

Beschikbare talen: Duits, Engels, Frans, Spaans, Nederlands, Deens, Italiaans, Pools, Turks, Russisch, Tsjechisch

Realtime klok instellen

➔ System > Hardware insteling > Realtime klok oproepen:

➔ Datum/tijd instellen. De toetsen hebben de volgende betekenis:

Toets	Functie
→	Invoerveld rechts selecteren
+ / −	Waarde in invoerveld verhogen/verlagen
✓	Instelling overnemen (verschijnt als het laatste invoerveld actief is)
✗	Annuleren

Gegevensinterface instellen

De instelling van de interface gaat via de parameter Interface > Afdruk Interface.

Afhankelijk van de gekozen interface moeten eventueel nog andere parameters ingesteld worden:

- Instellingen voor seriële interface: Interface > Seriële poort 1

- Instellingen voor Ethernet-interface: Interface > Netwerk

  ➔ Netwerkinstel-wizard System > Setup Wizards = “Netwerk” starten om alle relevante parameters automatisch op te vragen.

Nadere informatie bij *gegevensoverdracht* zie hoofdstuk "Printopdracht overdragen".

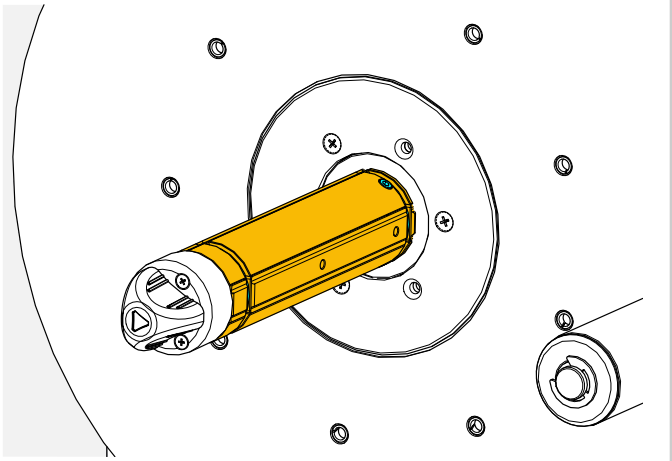
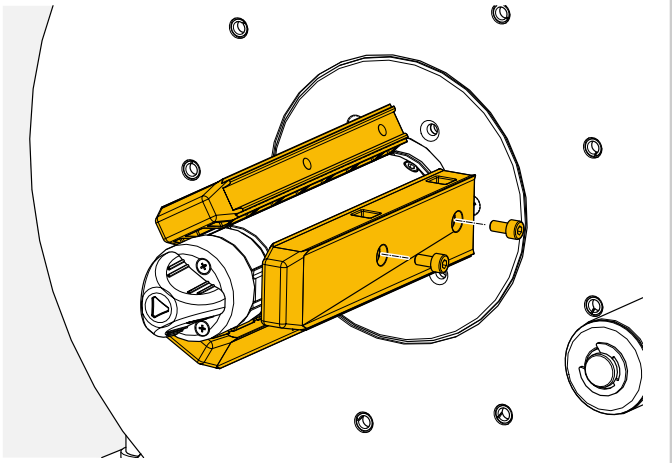
Kerndiameter instellen (afwikkelaar Pro 300)

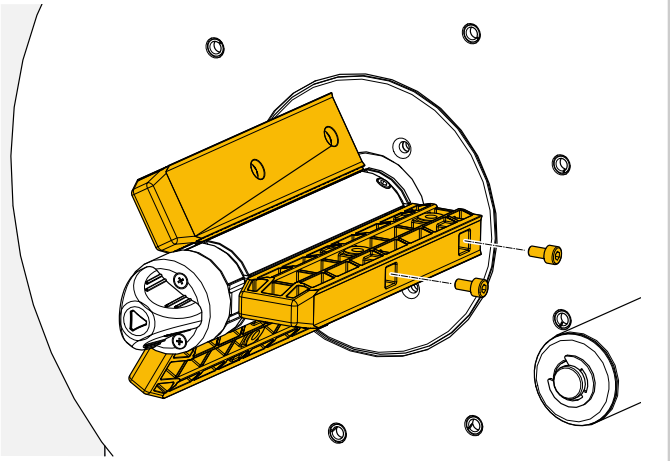
Voor bedrijf moet de houder van de afwikkelaar Pro 300 aan de kerndiameter van de etikettenrol worden aangepast.

Gereedschap:

- 3 mm inbus-schroevendraaier

De afwikkelaar kan met kernadapters aan de binnendiameter van de etikettenrol worden aangepast. Afhankelijk van deze diameter moeten de adapters verschillend gemonteerd of verwijderd worden:

Binnen-Ø etikettenrol	Adapter	
38,1 mm (1“)	geen	
76,2 mm (2“)	horizontaal	

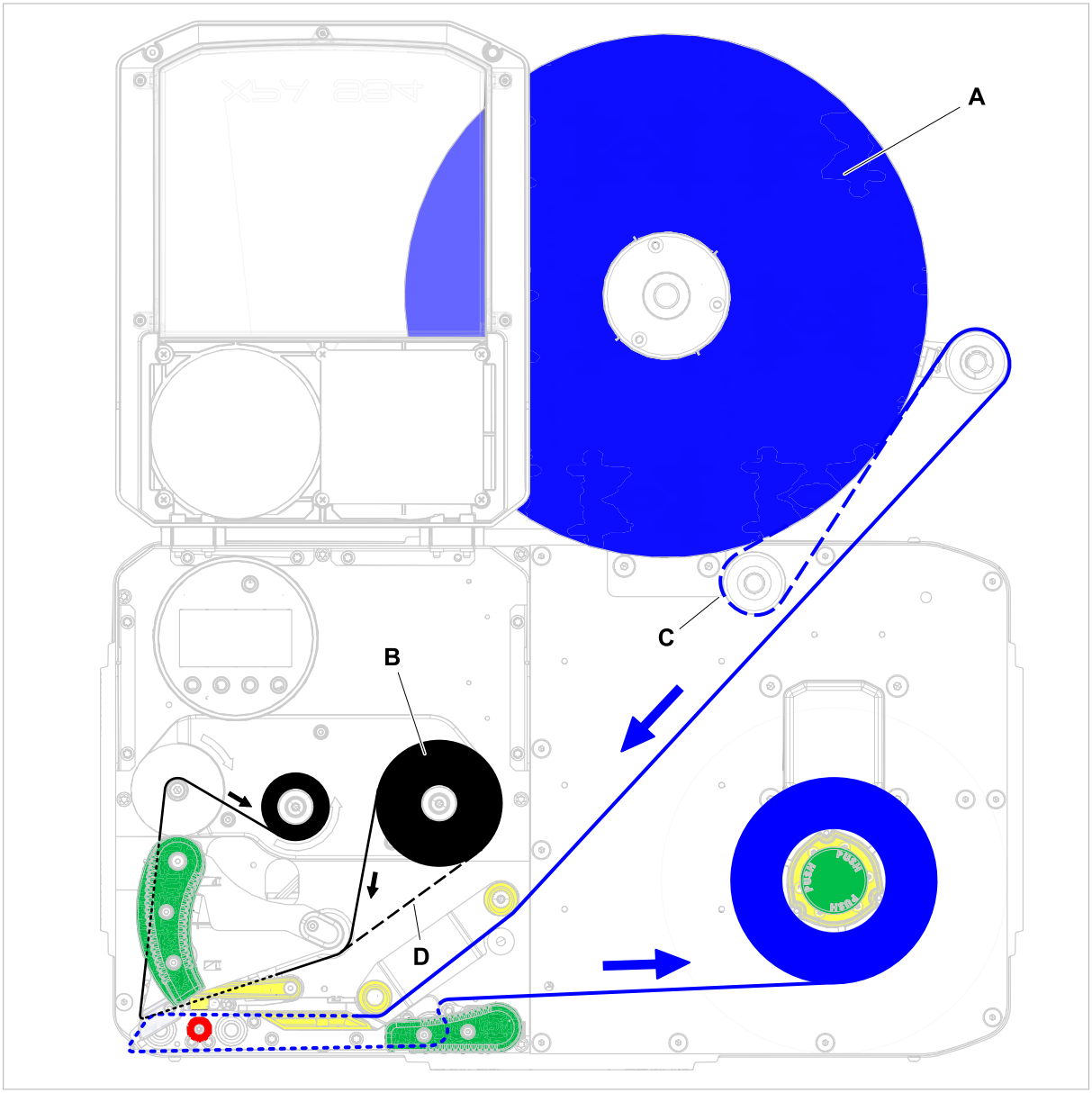
Binnen-Ø etikettenrol	Adapter	
101,6 mm (4“)	verticaal	

Gebruik

ETIKETTENMATERIAAL / FOLIE INLEGGEN

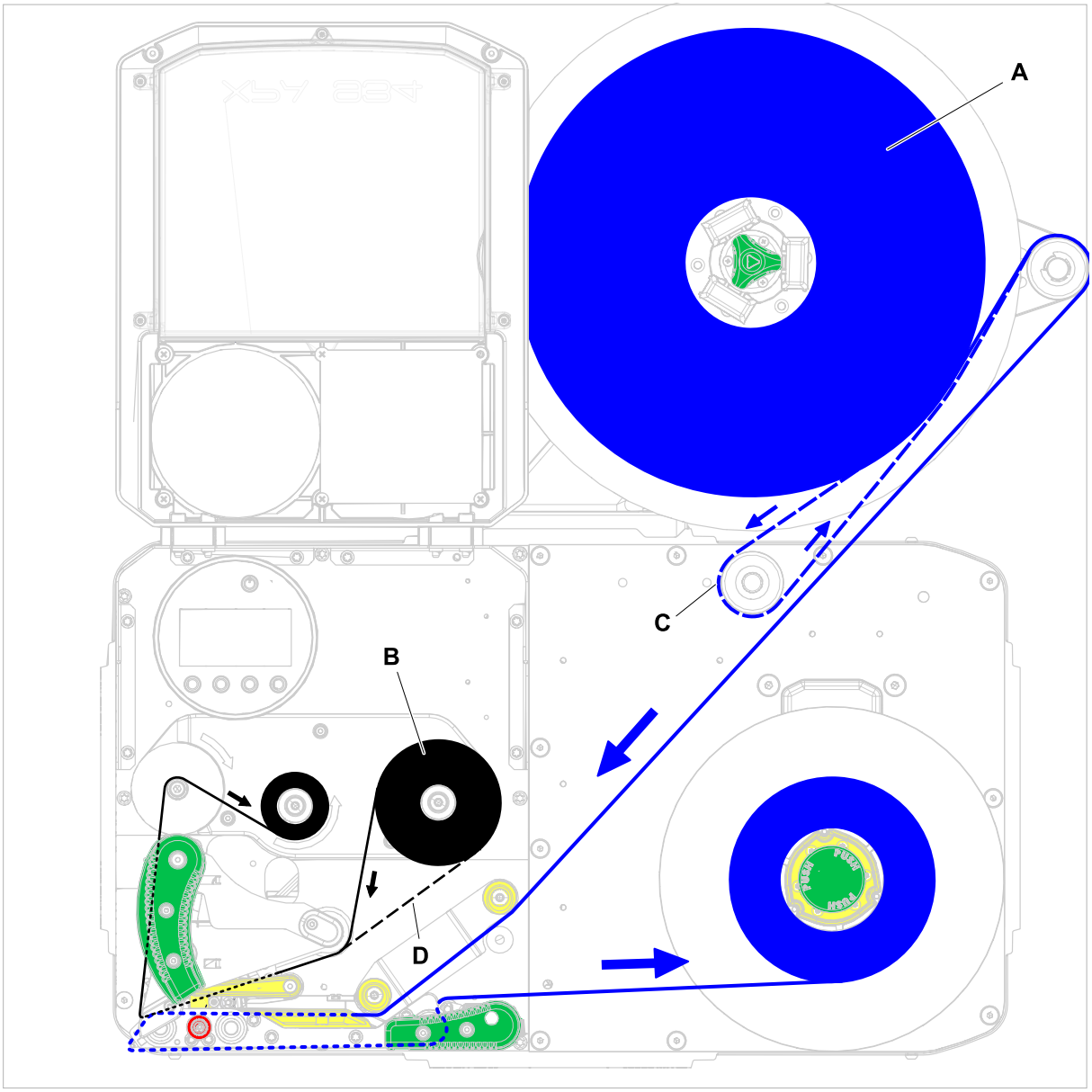
Doorloopschema

XPA 934 met afwikkelaar “Compact”

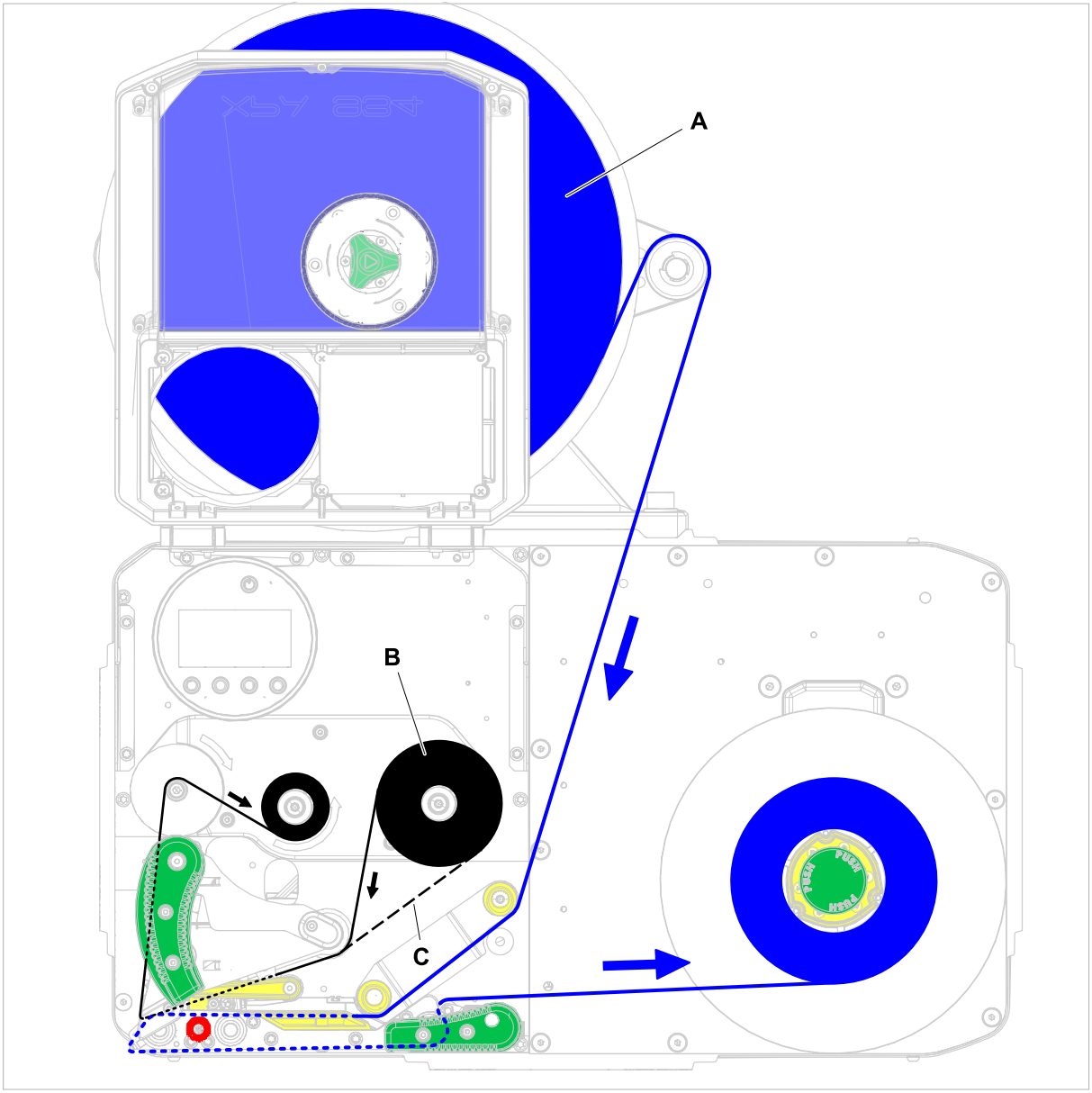


Afbeelding 35: Rijgschema voor etikettenmateriaal (A) en thermo transfer-folie (B) op XPA 934 met afwikkelaar “Compact”. C = pad voor naar binnen gewikkeld etikettenmateriaal om de (hier vereiste) optionele omkeerrol; D = pad voor met de kleurzijde naar buiten gewikkelde folie.

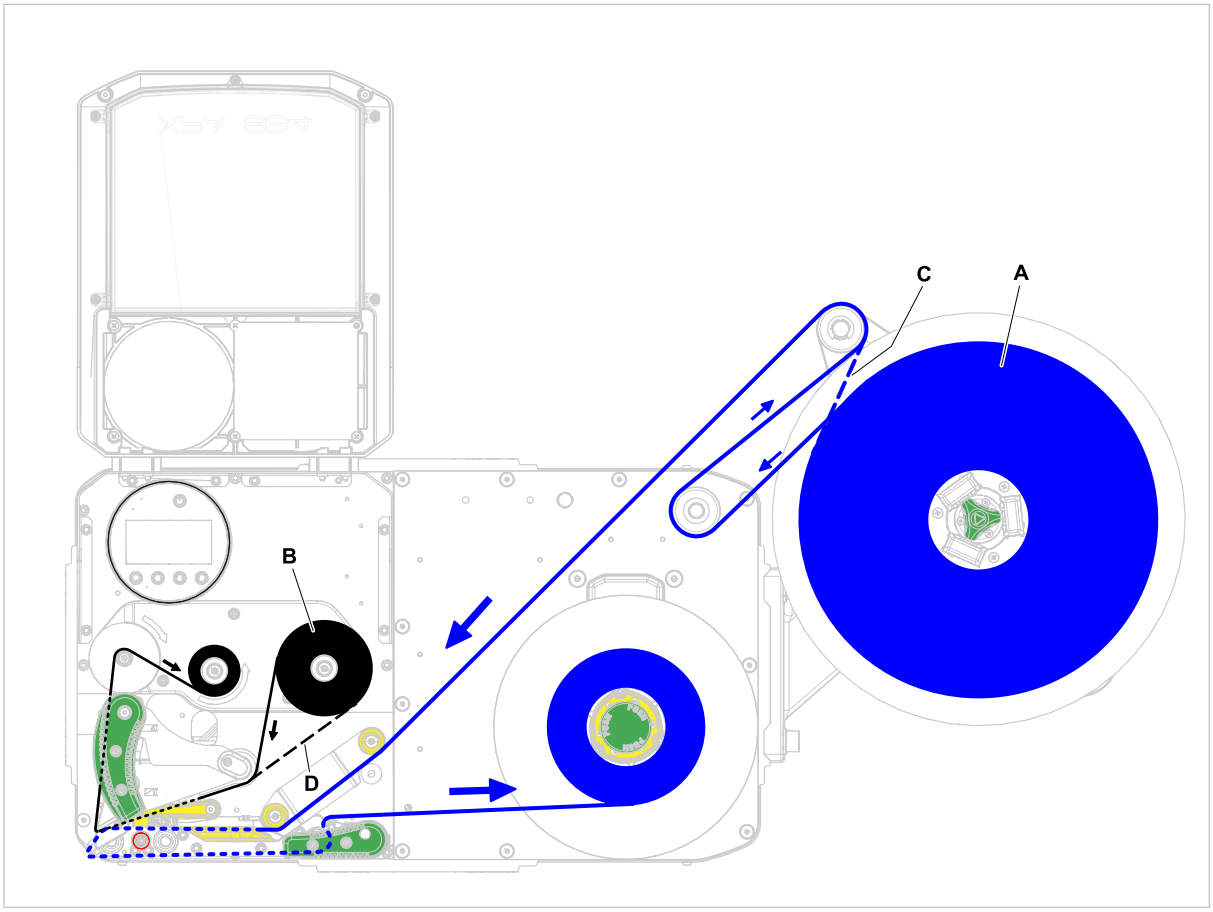
XPA 934 met afwikkelaar “Pro 300”



Afbeelding 36: Rijgschema voor etikettenmateriaal (A) en thermo transfer-folie (B) op XPA 934 met afwikkelaar “Pro 300” met naar *rechts* gerichte arm. C = pad voor naar binnen gewikkeld etikettenmateriaal om de (hier vereiste) optionele omkeerrol; D = pad voor met de kleurzijde naar buiten gewikkelde folie.



Afbeelding 37: Rijgschema voor etikettenmateriaal (A) en thermo transfer-folie (B) op XPA 934 met afwikkelaar “Pro 300” met naar *links* gerichte arm. Naar binnen gewikkeld etikettenmateriaal kan met deze configuratie niet worden gebruik. C = pad voor met de kleurzijde naar buiten gewikkelde folie.



Afbeelding 38: Rijgschema voor etikettenmateriaal (A) en thermo transfer-folie (B) op XPA 934 met afwikkelaar “Pro 300” *rechts* buiten gemonteerd. Met deze configuratie is voor naar buiten gewikkeld etikettenmateriaal een optionele omkeerrol vereist. C = pad voor naar binnen gewikkeld etikettenmateriaal; D = pad voor met de kleurzijde naar buiten gewikkelde folie.

Verwante taken

Folie plaatsen op pagina 65
Etikettenmateriaal plaatsen op pagina 70

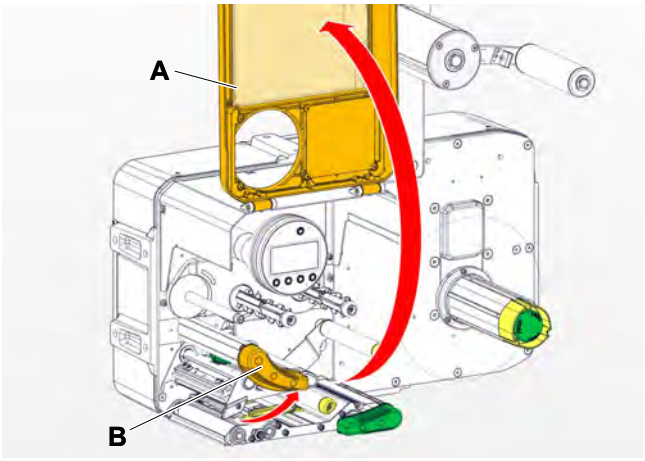
Folie plaatsen

Voordat u begint

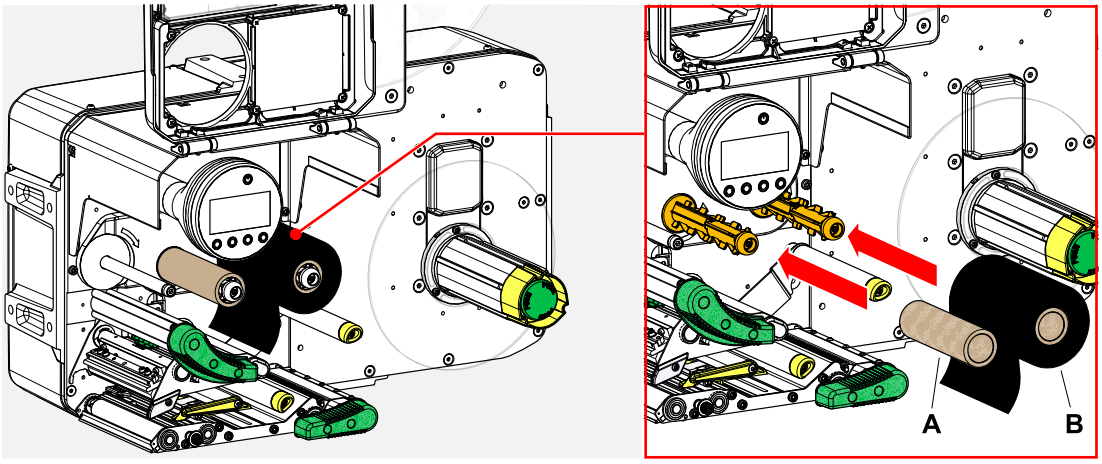
- Machine is gestopt (display “Home”)
- Verbruikte folie is gestopt
- Nieuwe foliefol conform informatie in de technische gegevens is gereed
- Bij eerste uitrusting: Lege kartonkern is gereed

Uitvoering

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



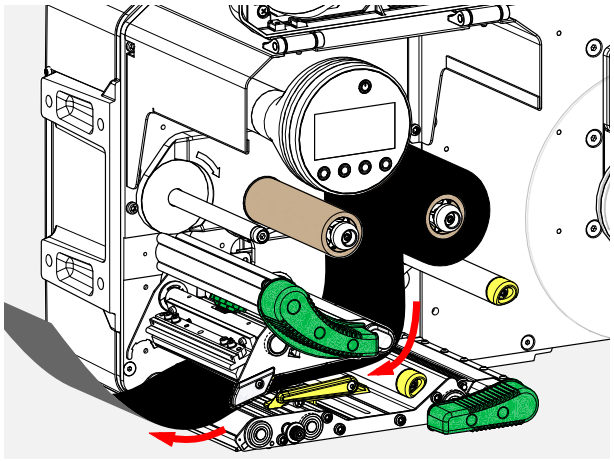
2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
3. Schuif de lege kartonkern op de folie-oproldoorn tot de aanslag (A, afbeelding onder).



4. Schuif de folierol tot de aanslag op de folie-afwikkeldoorn (B, afbeelding boven).

De rol moet linksom afwikkelen.

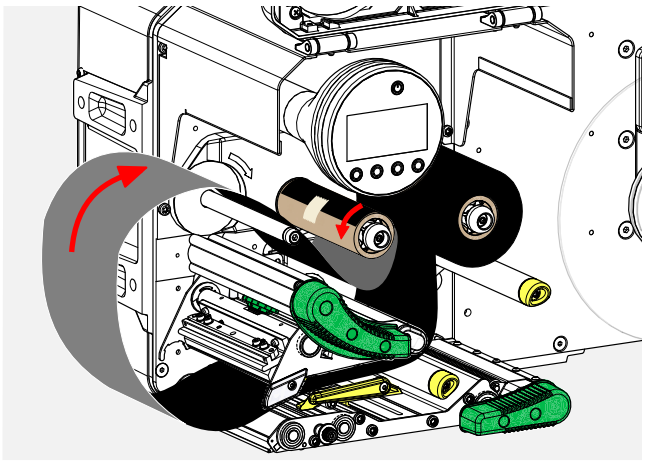
5. Voer de folie onder de printkop door zoals afgebeeld:



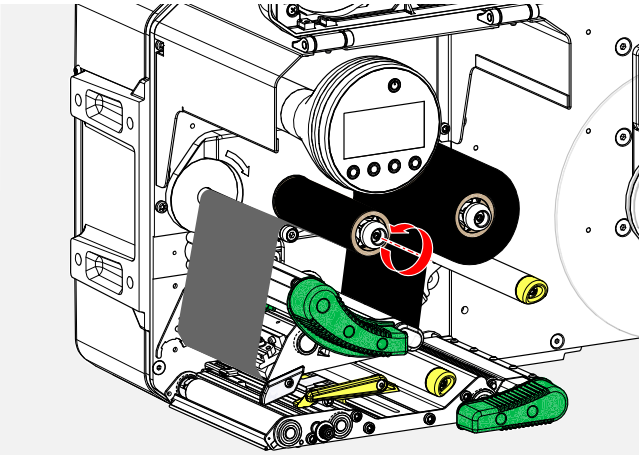
6.

> VOORZICHTIG!
>
> Slechte printresultaten door plooien van de folie!
>
> ➔ Plak de folie op de kartonkern zoals beschreven (knoop het uiteinde van de folie niet om de kartonkern heen - de knoop zou vouwen leiden!)

Plaats de folie zoals afgebeeld in de machine. Bevestig folie-einde met kleefstrook op de lege kartonkern (afbeelding onder).



7. Oproldoorn enkele omwentelingen linksom draaien tot de folie zonder vouwen loopt:



8. Drukkop-aandrukhendel sluiten.

Verwante verwijzing

Doorloopschema op pagina 61

Verbruikte folie verwijderen

Voordat u begint

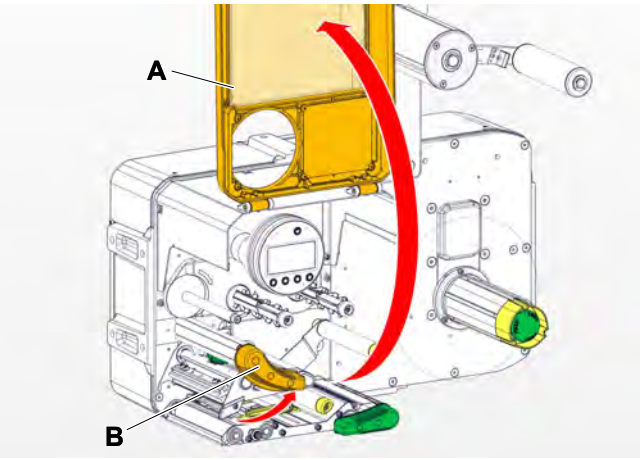
Machine is gestopt (display “Home”).

Over deze taak

Als een folierol opgebruikt is, moet de folie van de oproldoorn worden verwijderd. Dat de folie opgebruikt is, wordt aangegeven door de bijbehorende statusmelding of waarschuwing op het bedieningspaneel van de machine. Als er signaallampen zijn aangesloten, gaan ze branden.

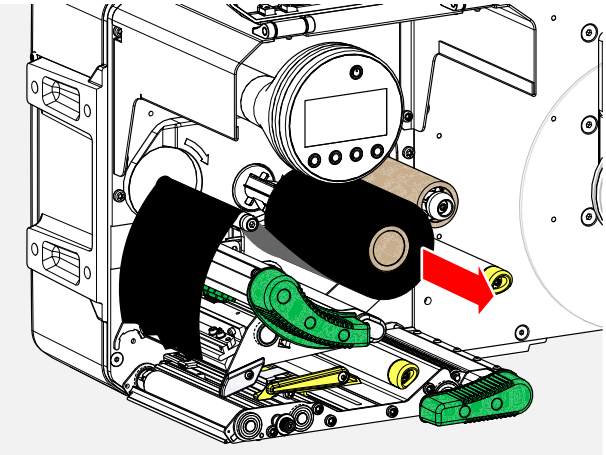
Uitvoering

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder):

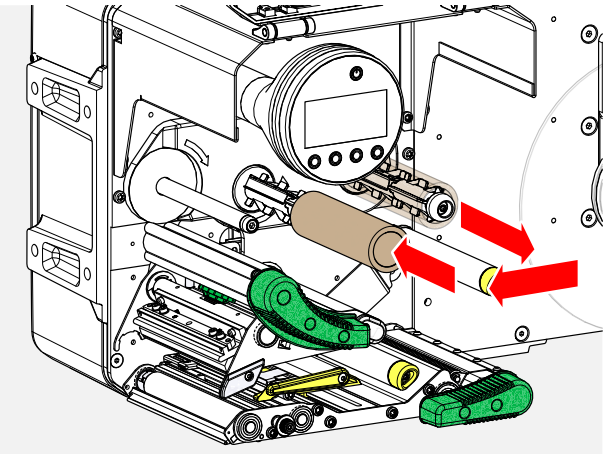


2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).

3. Rol met gebruikte folie van de oproldoorn aftrekken:



4. Lege kartonkern van de afroldoorn aftrekken en deze tot de aanslag op de oproldoorn schuiven:



5. Printkop reinigen.

Volgende stappen

Plaats een nieuwe folierol.

Meerdere foliesoorten afwisselend gebruiken

Over deze taak

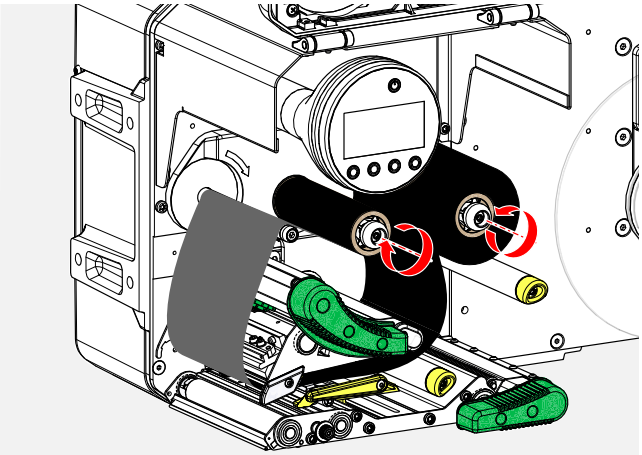
Om afwisselend *meerdere foliesoorten* te gebruiken, hoeft u de folie niet telkens af te knippen en in te voegen en opnieuw aan de folieopwikkelaar te bevestigen.

Uitvoering

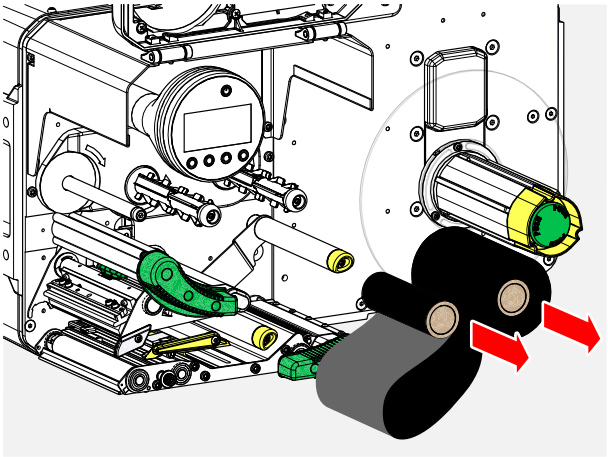
Eenvoudiger gaat het zo:

1. Drukkop-aandrukhendel openen.

2. Folie tussen de doorns losmaken:



3. Trek beide folierollen tegelijkertijd van de foliedoorns. Trek de folie zijdelings onder de printkop uit:



‖ Bewaar veelgebruikte folie als een paar rollen. ‖

Het plaatsen van een ander rollenpaar gaat als volgt:

4. Schuif de folie tussen de rollen zijdelings onder de printkop.
5. Schuif de folierollen op de foliedoorns en span de folie.

Etikettenmateriaal plaatsen

WAARSCHUWING!
Verwondingsgevaar door bewegende en snel roterende onderdelen.
➔ Bij werkzaamheden met de machine geen lange haren, losse sieraden, lange mouwen of iets dergelijks.
➔ Voor het plaatsen van de etikettenrol garanderen dat zich de machine in Offline-modus staat (display Home).
➔ Vóór het bedrijf de kap van het toestel sluiten.

WAARSCHUWING!
Verwondingsgevaar door vallende etikettenrollen.
➔ Draag veiligheidsschoenen.

WAARSCHUWING!
Printkop kan heet worden tijdens de werking!
➔ Voorzichtig bij aanraking.

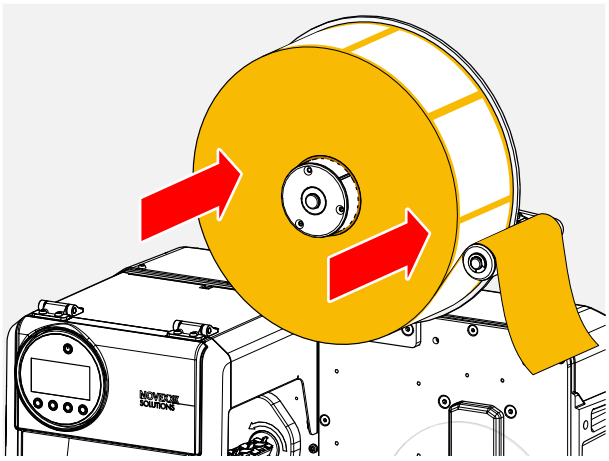
Voordat u begint

- Opgewikkeld dragermateriaal is verwijderd
- Machine is offline (display “Home”)
- *Bij gebruik van materiaalafwikkelaar* “Pro 300”: Kernadapters van afroller zijn op de kerndiameter van de etikettenrol ingesteld
- Het etikettenmateriaal is met de etiketzijde naar buiten gewikkeld (zo niet, let dan op het andere rijgschema)

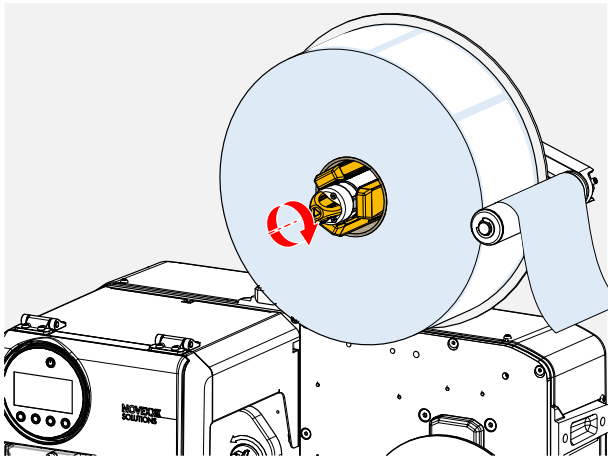
Uitvoering

Etikettenrol plaatsen:

1. Etikettenrol tot de aanslag op de afwikkelaar schuiven (afbeelding onder).



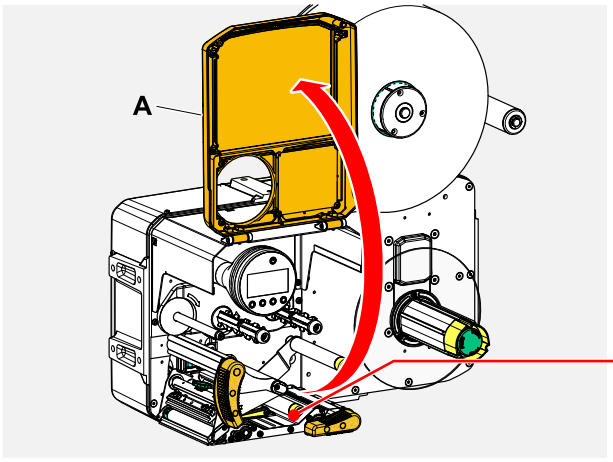
2. (*Afwikkelaar* “Pro 300”) draaigreep rechtsom draaien, tot de etikettenrol vastzit (afbeelding onder).

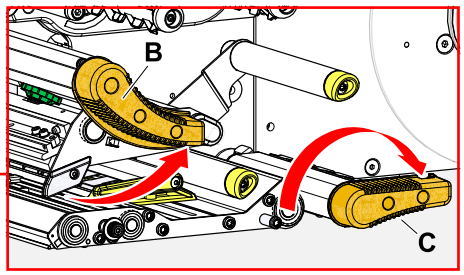


3. Plaats de etikettenbaan om de tastarm (afbeelding boven).
4. Etiketten op ca. 60 cm lengte van dragerpapier aftrekken.

Etikettenbaan op de printmodule aanbrengen:

5. Frontkap openen (afbeelding onder, pos. A).

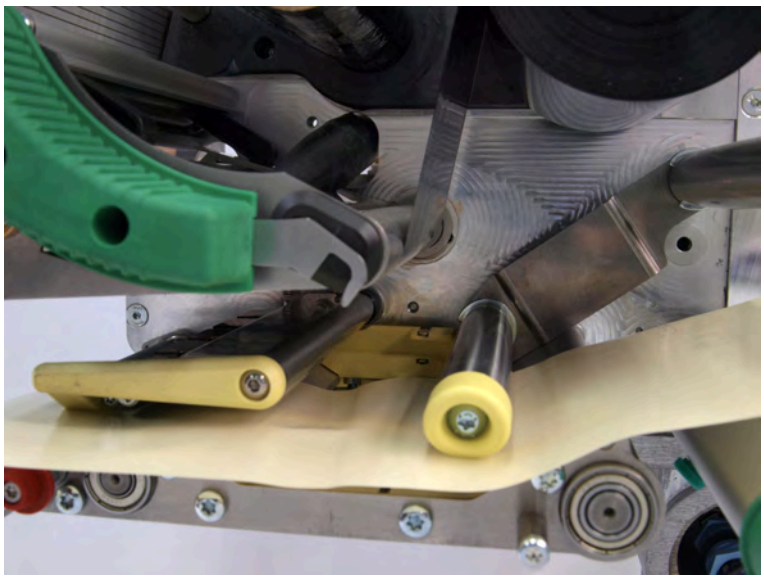




6. Printkop-aandrukhendel en trekwals-aandrukhendel openen (afbeelding boven, pos. B, C).

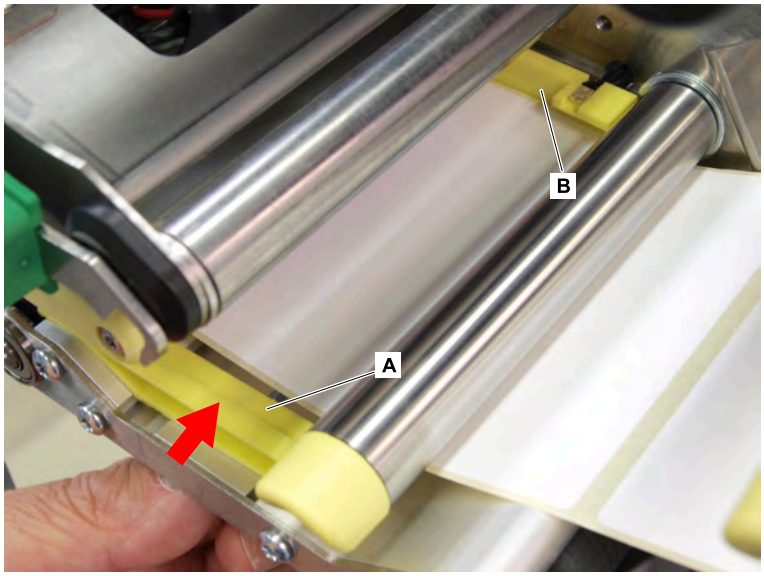
7. Materiaal zoals afgebeeld door de printmodule rijgen (afbeeldingen onder).

‖ *Gele* onderdelen markeren het materiaalpad in de machine. ‖



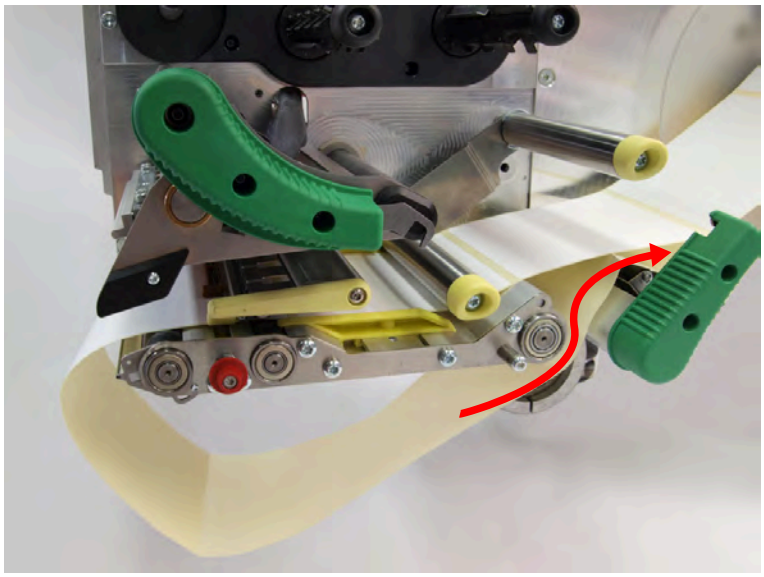
8. Materiaalbaan naar binnen schuiven tot de materiaalrand tegen de achterste materiaalgeleiding (afbeelding onder, B) ligt. Kartelschroef onder de voorste materiaalgeleiding (A) losdraaien en de materiaalgeleiding tot tegen de voorste materiaalrand schuiven. Kartelschroef weer vastdraaien.

   Het etikettenmateriaal moet gemakkelijk door de materiaalgeleidingen kunnen worden geschoven.

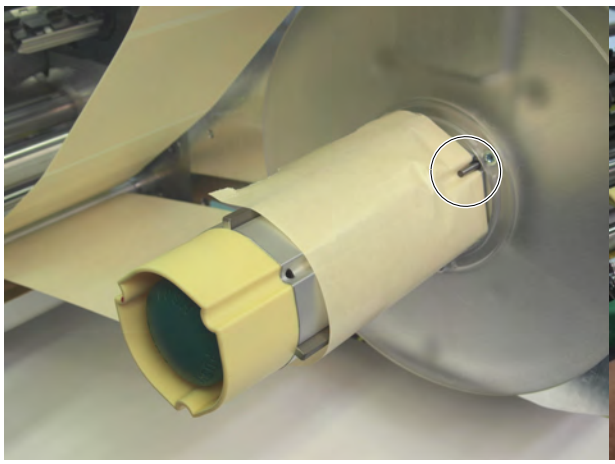


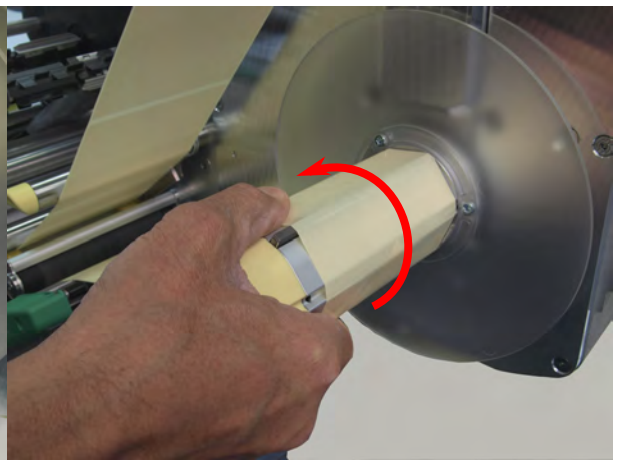
Etikettenbaan op opwikkelaar bevestigen:

9. Dragerpaper zoals afgebeeld onder de printmodule doorsteken (afbeeldingen onder).



10. Plaats het uiteinde van de materiaalbaan links rondom de opwikkelaar en schuif deze tegen de binnenrand onder een van de bouten (afbeelding linksonder).

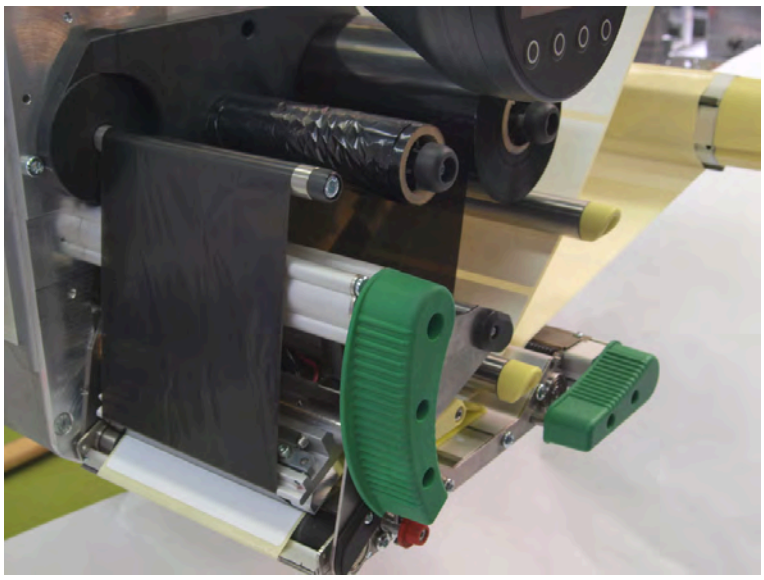




11. Draai de opwikkelaar linksom tot het uiteinde van de materiaalbaan niet meer vanzelf kan losraken (afbeelding rechtsboven).

12. Controleer het verloop van het materiaal in de materiaalgeleiding en corrigeer indien nodig. Sluit de aandrukhendel op trekwals en printkop (afbeelding onder).

‖ BELANGRIJK: Materiaalbaan voor het sluiten van de aandrukhendel strak trekken! ‖



Volgende stappen

Als het etikettenmateriaal afwijkt van het daarvoor gebruikte: Etikettenfotocel instellen.

Verwante taken

Etikettenfotocel instellen op pagina 76
Verbruikt dragerpapier verwijderen op pagina 75

Verwante verwijzing

Doorloopschema op pagina 61

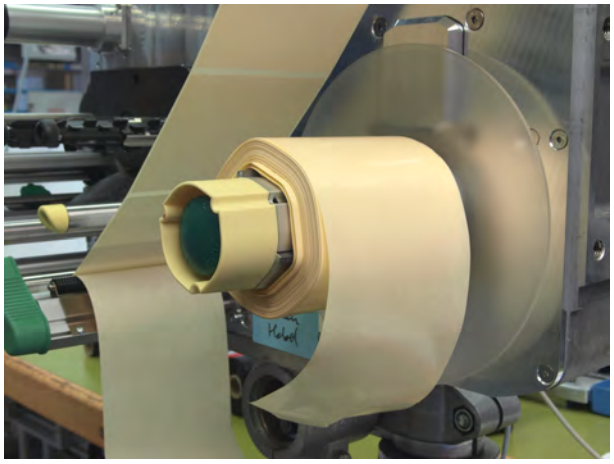
Verbruikt dragerpapier verwijderen

Over deze taak

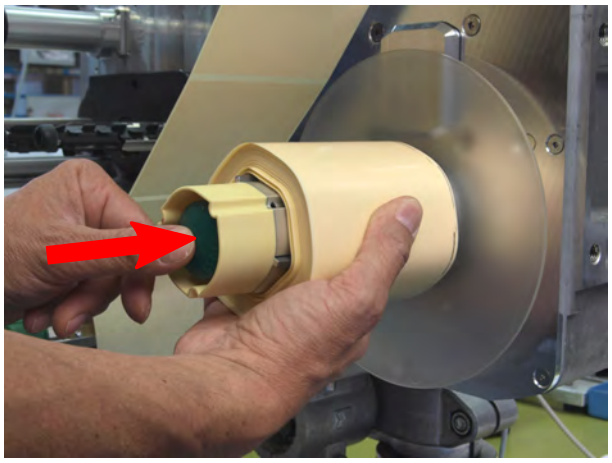
Met elke wissel van de etikettenrol moet ook het verbruikte dragerpapier worden verwijderd.

Uitvoering

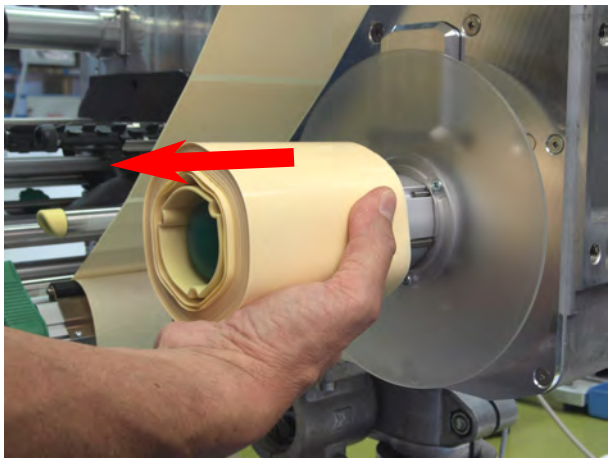
1. Dragerpapier voor de opwikkelaar doorsnijden (afbeelding onder).



2. Ontgrendelingsknop op opwikkelaar indrukken (afbeelding onder).



3. Opgewikkeld dragerpapier eraf trekken (afbeelding onder).



Verwante taken

Etikettenmateriaal plaatsen op pagina 70

EINSTELLEN UND ÜBERWACHEN

Etikettenfotocel instellen

Over deze taak

De etikettenfotocel moeten worden ingesteld als

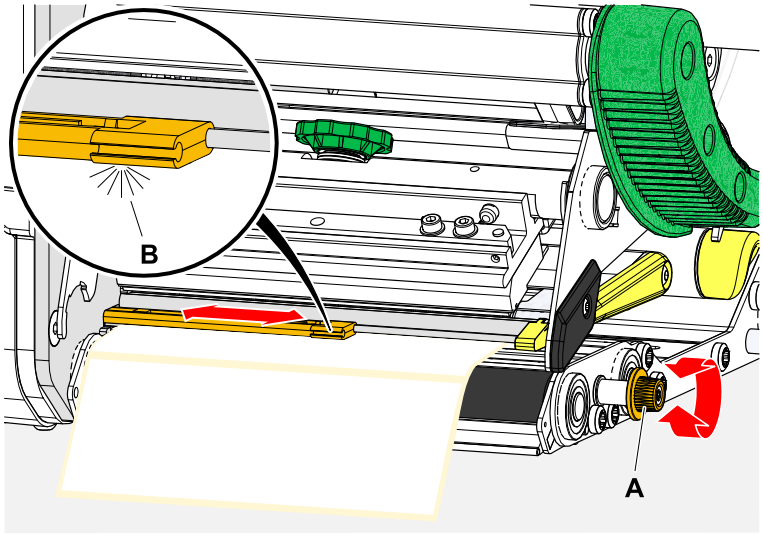
- de machine wordt voor het eerst in gebruik genomen
- een materiaalwissel naar breder of smaller materiaal of naar materiaal met een andere stansvorm/type plaatsvindt

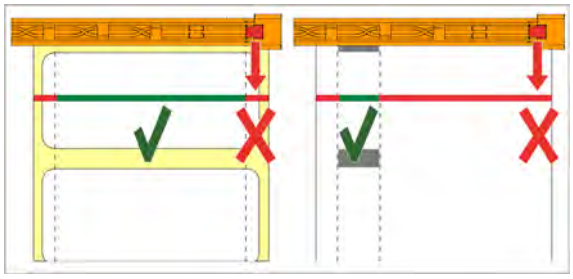
Uitvoering

1. Drukkop-aandrukhendel openen.

2. Beweeg de etikettenfotocel door de draaiknop (A) dwars op de drukrichting te draaien, totdat de sensor (B) zich in het midden boven de etikettenspleet of boven de stans bevindt.

   ‖ De sensor (B) bevindt zich iets terug op de fotocelhouder. ‖





3. Drukkop-aandrukhendel sluiten.

Verwante taken

Etikettenmateriaal plaatsen op pagina 70

Instellingen in het parametermenu

De hieronder beschreven applicatiespecifieke instellingen zijn meestal inbegrepen in de printopdracht en hoeven niet te worden uitgevoerd. Manuele instellingen, die voor de overdracht van een printop-dracht gedaan werden, worden door de instelligen in de printopdracht overschreven.

- Etiket afstand op pagina 77
- Materiaal breedte op pagina 78
- Materiaal type op pagina 78
- Afdruk manier op pagina 79
- Temperatuurcompensatie op pagina 79

Etiket afstand

➔ Beeldscherm "Home" openen.

A) Etikettenafstand automatisch meten:

➔ Toetsen 3 + 4 indrukken.

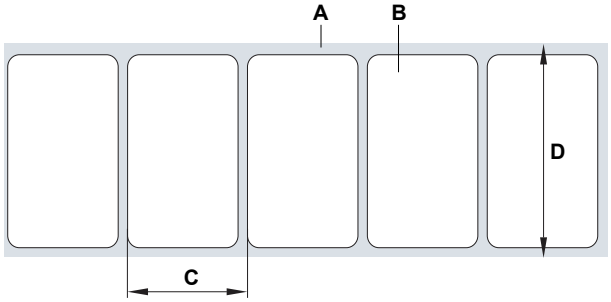
Afbeelding 39: De etikettenlengte wordt gemeten.

De printer transporteert het etikettenmateriaal vooruit, tot twee etikettenbeginmarkeringen de etiketten-fotocel hebben gepasseerd. De bepaalde etikettenafstand wordt weergegeven (afb. onder) en in de parameter Print > Materiaal > Etiket > Materiaal lengte overgenomen. Bovendien wordt de parameter Print > Materiaal > Etiket > Materiaal type op “Gestanst” ingesteld.

Afbeelding 40: Weergave van de gemeten etikettenafstand.

B) Etikettenafstand handmatig invoeren:

1. Etikettenafstand (C) meten.
2. Print > Materiaal > Etiket > Materiaal lengte openen en de gemeten waarde in millimeters invoeren.



Afbeelding 41: Etikettenmateriaal (zelfklevende etiketten) (**A**: etikettenband (dragerpapier), **B**: etiket, **C**: etikettenafstand, **D**: materiaalbreedte)

Materiaal breedte

1. Breedte van materiaalbaan (D) (inclusief dragerpapier) meten.
2. Print > Materiaal > Etiket > Mat. breedte openen en de gemeten waarde in millimeters invoeren.

Materiaal type

‖ Wordt door automatisch meten van de materiaallengte automatisch op “Gestanst” ingesteld. ‖

➔ Print > Materiaal > Etiket > Materiaal type afhankelijk van gebruikt materiaaltype op “Gestanst” of “Eindloos” instellen.

Afdruk manier

Printen zonder folie (thermodirect):

➔ Print > Materiaal > Etiket > Afdruk manier = “Thermo Direct”.

Printen met folie (hermotransfer):

➔ Print > Materiaal > Etiket > Afdruk manier = “Thermo Transfer”.

Temperatuurcompensatie

Het printcontrast hangt sterk af van de temperatuur van de printkop. Deze wordt via de parameter Print > Print contrast of in printbedrijf na het printen met toets 2 ingesteld.

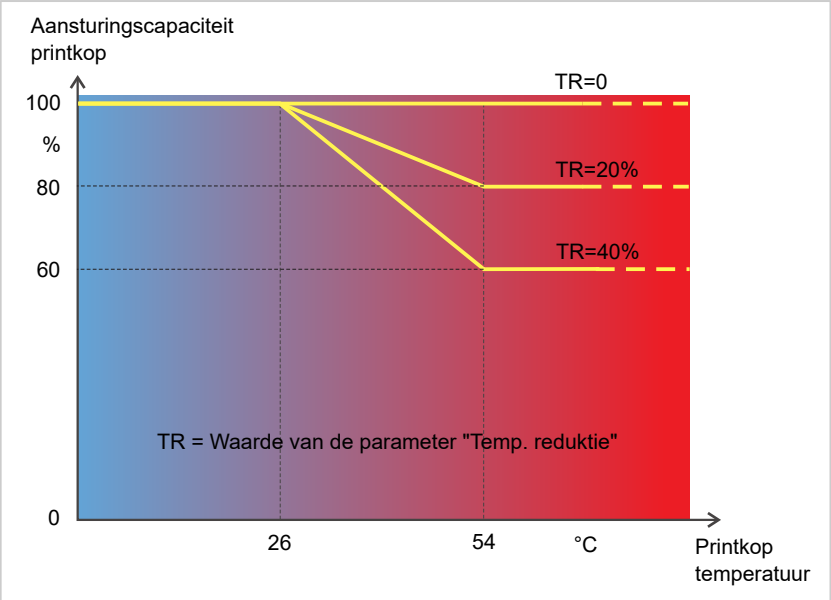
Als een grotere printopdracht met de printer wordt afgedrukt, neemt de temperatuur van de printkop - en daarmee het printcontrast - toe tijdens het printen. Dit is des te sterker naarmate de printopdracht groter is en de zwartheid van de afdruk hoger is.

In extreme gevallen kan deze verhitting leiden tot het uitlopen van fijne structuren in de afdruk, bijv. barcodes die haaks op de afdrukrichting staan. Om dit te voorkomen, meet en corrigeert de printkop-besturing doorlopend de printkoptemperatuur. Voorwaarde daarvoor is dat de parameters System > Afdrukcontrole > Temp. reductie op een waarde > 0 is ingesteld (voorinstelling: 20%).

> De temperatuurcompensatie is deste sterker naarmate de waarde van de parameter System > Afdrukcontrole > Temp. reductie hoger is ingesteld (zie afb. onder).

Parameters	Functie
Print > Print contrast	Instellen van printcontrast en daarmee indirect de printkoptemperatuur (in principe wordt de aansturing van de printkop anders ingesteld).
System > Afdrukcontrole > Temp. reductie	Instellen van correctiefactor voor de temperatuurcompensatie. Deste hoger de instelling, deste sterker wordt de aansturing bij verhitting van de printkop gereduceerd.

Tabel 15: Parameters voor het instellen van temperatuurcompensatie.



Afbeelding 42: Met geactiveerde parameter System > Afdrukcontrole > Temp. reductie wordt de aansturingscapaciteit van de printkop - en daarmee indirect van het printcontrast - gereduceerd. De reductie begint vanaf een temperatuur van 26°C. Vanaf 54°C wordt de maximale waarde gehandhaafd.

Afleesvoorbeeld:

Omdat de te printen etikettenlay-out veel zwart bevat, moet de temperatuurreductie met 40% worden geactiveerd.

➔ System > Afdrukcontrole > Temp. reductie = 40%.

Als nu de printkop-temperatuur meer dan 26°C stijgt, wordt de aansturingscapaciteit automatisch gereduceerd.

Aflezen van diagram resulteert in: Met een gegeven printkoptemperatuur van ca. 40 °C wordt de aansturingscapaciteit tot ca. 80% gereduceerd; met een aangenomen temperatuur van 54 °C of hoger wordt ze tot ca. 60% gereduceerd.

Controlefuncties

Volgende functies bewaken het bedrijf van de machine:

- Ontbrekende etiketten op pagina 80
- Folievoorraad op pagina 81
- Folie einde op pagina 82
- Materiaaleinde op pagina 82

Ontbrekende etiketten

Een op de etikettenband ontbrekend etiket stoort het printproces doorgaans niet, want de etikettenaanvoer loopt door, tot er weer een etiketbegin onder de etikettenfotocel komt.

Toch kan het in sommige gevallen nodig zijn, dat ontbrekende etiketten worden gemeld. Door instellen van functie System > Afdrukcontrole > Tussenr.Zoekaant wordt na een of meerdere ontbrekende etiketten een foutmelding geactiveerd:

```
Status: 5001
Geen tussenr.gev.
```

De printer stopt.

Folievoorraad

De folievoorraad wordt tijdens het printen als resterende folielengte in meters aangeduid (A):

Afbeelding 43: Weergave van resterende folielengte (A, hier: 735 m).

> De weergave vindt pas plaats na enkele omwentelingen van de folierol.

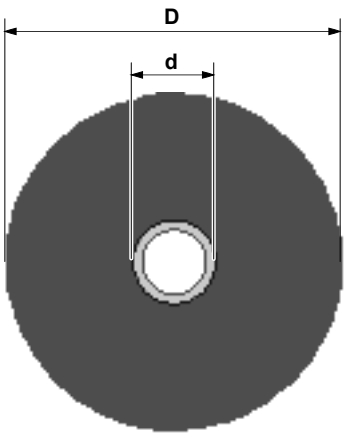
Om de resterende folielengte zo nauwkeurig mogelijk te kunnen weergeven, moeten enkele kengetallen van de nieuwe folierol worden ingevoerd:

➔ Print > Materiaal > Folie > Folie lengte op de lengte van de folie in meters instellen.

➔ Print > Materiaal > Folie > Folie buiten diam. op de buiten-Ø (D) van de folierol in millimeters instellen.

➔ Print > Materiaal > Folie > Folie binnendiam. op de binnen-Ø (d) van de folierol in millimeters instellen.

> Binnen-Ø folierol = buiten-Ø foliekern!
>
> De voorinstelling komt overeen met NOVEXX Solutions standaardfolie 10287-600-xxx.



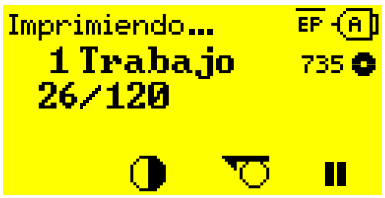
Afbeelding 44: Buiten (D)- en binnendiameter (d) van folierol.

Om de folievoorraad te bewaken moet een kritische folielengte worden ingesteld. Als deze lengte niet wordt gehaald, verschijnt afhankelijk van de instelling een waarschuwing of een foutmelding.

➔ System > Afdrukcontrole > Folie einde melding op de gewenste kritische folielengte in millimeters instellen.

➔ System > Afdrukcontrole > Foliemeld. Stop op het gewenste gedrag instellen:

- *Uit*: Printer toont foliewaarschuwing en blijft *niet* staan:



Afbeelding 45: Foliewaarschuwing tijdens printopdracht: De achtergrond is geel, het foliesymbool knippert.

- *Aan*: Printer toont foliewaarschuwing gevolgd door foutmelding en stop na het actuele etiket:

```
Status: 5110
Folie bijna op
```

Folie einde

Als de folierol volledig is afgewikkeld, de afwikkeldoorn dus niet meer meedraait, verschijnt de melding:

```
Status: 5008
Folie einde
```

➔ Ga te werk, zoals in hoofdstuk "Folie plaatsen" is beschreven.

De folie einde-herkenning kan indien nodig, bijv. om met Thermo Direct te printen, worden uitgeschakeld:

➔ Stel daarvoor de parameter Print > Materiaal > Etiket > Afdruk manier in op “Thermo Direct”.

Materiaaleinde

Als het einde van een materiaalrol de stans-fotocel is gepasseerd, verschijnt de statusmelding:

```
Status: 5002
Materiaal einde
```

➔ Open de aandrukhendel en trek het materiaaleinde naar voren uit de printer.

PRINTEN

Printopdracht genereren

Een printopdracht kan op twee manieren worden gegenereerd:

- Gebruik van *Lay-outsoftware*

  Lay-outsoftware is alle software die beschikt over een printfunctie (bijv. tekstverwerking). Beter geschikt is speciale etikettenlay-out-software, bijv. NiceLabel [21]. Voorwaarde is een geïnstalleerde printerdriver.

  Een passende *printerdriver* en een installatiehandleiding vindt u op onze website [22]. De driver ondersteunt de volgende Windows besturingssystemen:

  Vista / Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016.

- *Coderen van printopdrachten met Easy Plug*

  De etikettenlay-out wordt door een reeks van commando's gedefinieerd die in een tekstbestand worden geschreven. Deze methode vraagt gedegen kennis van de programmeertaal Easy Plug.

Printopdracht overzetten van host met lay-outsoftware

Beschrijft hoe u een printopdracht vanaf een hostcomputer via een datakabel kunt overbrengen met behulp van lay-outsoftware.

Voordat u begint

- De gegevensinterface van hostcomputer en printer zijn met een geschikte datakabel verbonden
- De data-interface is in het parametermenu van de printer dienovereenkomstig ingesteld
- Lay-outsoftware is op de host geïnstalleerd

Uitvoering

1. Passende data-interface in het lay-out-programma selecteren.
2. Opgeslagen etikettenlay-out opvragen, resp. nieuwe etikettenlay-out vormgeven.
3. Printen in lay-outprogramma starten.

21 www.nicelabel.de
22 www.novexx.com

Printopdracht overzetten van host met commandobestand

Beschrijft de overdracht van een printopdracht van een host-computer met behulp an een tekstbestand met het Easy Plug-commando (“Commandobestand”) via een gegevenskabel.

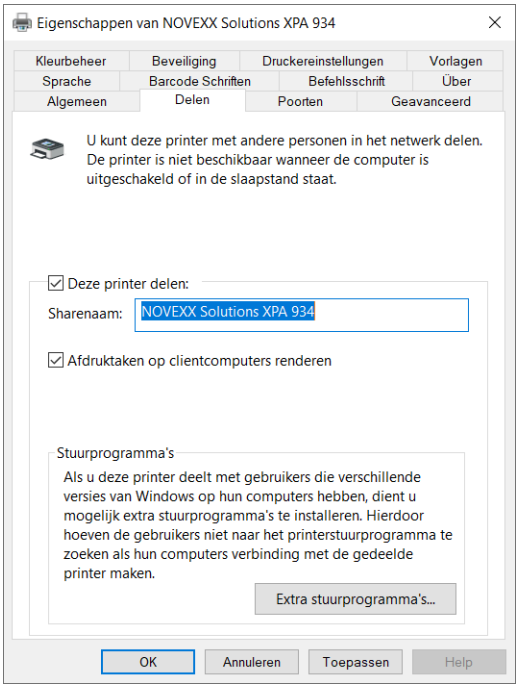
Voordat u begint

- De gegevensinterface van host en printer zijn met een geschikte datakabel verbonden
- De data-interface is in het parametermenu van de printer dienovereenkomstig ingesteld

Uitvoering

1. Op de hostcomputer (Windows-) invoervenster openen.
2. Naar de directory met het commandobestand gaan.
3. (Optioneel) Seriële interface: `copy testjob.txt com1`

4. (Optioneel) Ethernet/USB-interface: `copy testjob.txt \\Computernaam\Sharenaam`
   – *Computernaam*: U vindt deze als volgt onder Windows 10:
      a. -Toets indrukken. Het startmenu wordt geopend.
      b. `Systeeminformatie` invoeren. Met Enter-toets bevestigen. Het venster “Systeeminformatie” wordt geopend.
      c. In het rechter deel van het venster de entry “Systeemnaam” zoeken. De tekenketen rechts daarvan is de computernaam.
   – *Sharenaam*: De sharenaam staat voor een printer, die met een bepaalde poort is verbonden - de USB-poort of de TCP/IP-poort. Zo voert u de sharenaam in:
      a. -Toets indrukken. Het startmenu wordt geopend.
      b. `Printer & Scanner` invoeren. Met Enter-toets bevestigen. Het venster “Instellingen > Printer & Scanner” wordt geopend.
      c. Gewenste printernaam aanklikken.
      d. “Beheren” aanklikken.
      e. “Printereigenschappen” aanklikken.
      f. Tabblad “Delen” openen (afbeelding onder).
      g. In het veld “Sharenaam” een naam invoeren en een vinkje plaatsen bij “Share printer”.
      h. “OK” aanklikken.



Afbeelding 46: Invoer van sharenaam onder Windows 10.

Printopdracht starten van een extern opslagmedium

Voordat u begint

- De printopdracht is als bestand op een extern opslagmedium (bijv. USB-stick) in de directory `\Formats` opgeslagen
- Het bestand heeft de suffix `.for`
- Het opslagmedium moet aan drive `C:` zijn toegewezen (d.w.z. interface > drive > drive C moet op *het* opslagmedium zijn ingesteld, waarop het bestand met de printopdracht bevindt, dus “USB-stick”)

Uitvoering

1. Printer uitschakelen.
2. Opslagmedium op printer aansluiten.
3. Printer inschakelen.

   De printer toont de weergave "Bereid" (cyaan)
4. Druk op de toetsen 2+4 om over te schakelen naar standalone-bedrijf.

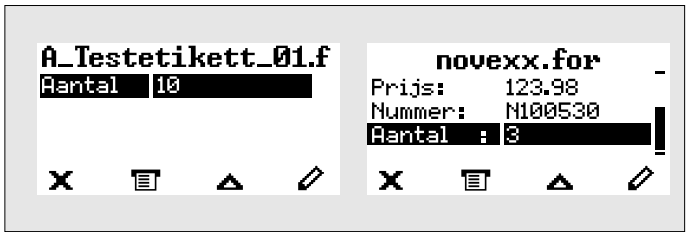
   Er verschijnt een selectievenster voor opslag media:

5. Opslag media selecteren en bevestigen.

   Een bestandselectievenster toont op het geselecteerde opslagmedium aanwezige printopdrachten:

6. Printopdracht met de toetsen 2 en 3 selecteren. Toets 4 indrukken om de printopdracht te laden.

   Een ander keuzevenster verschijnt. Als standaard bestaat de mogelijkheid de in de printopdracht vermelde printomvang te wijzigen (afb. links). Afhankelijk van printopdracht kunnen hier ook extra invoervelden staan (afb. rechts).

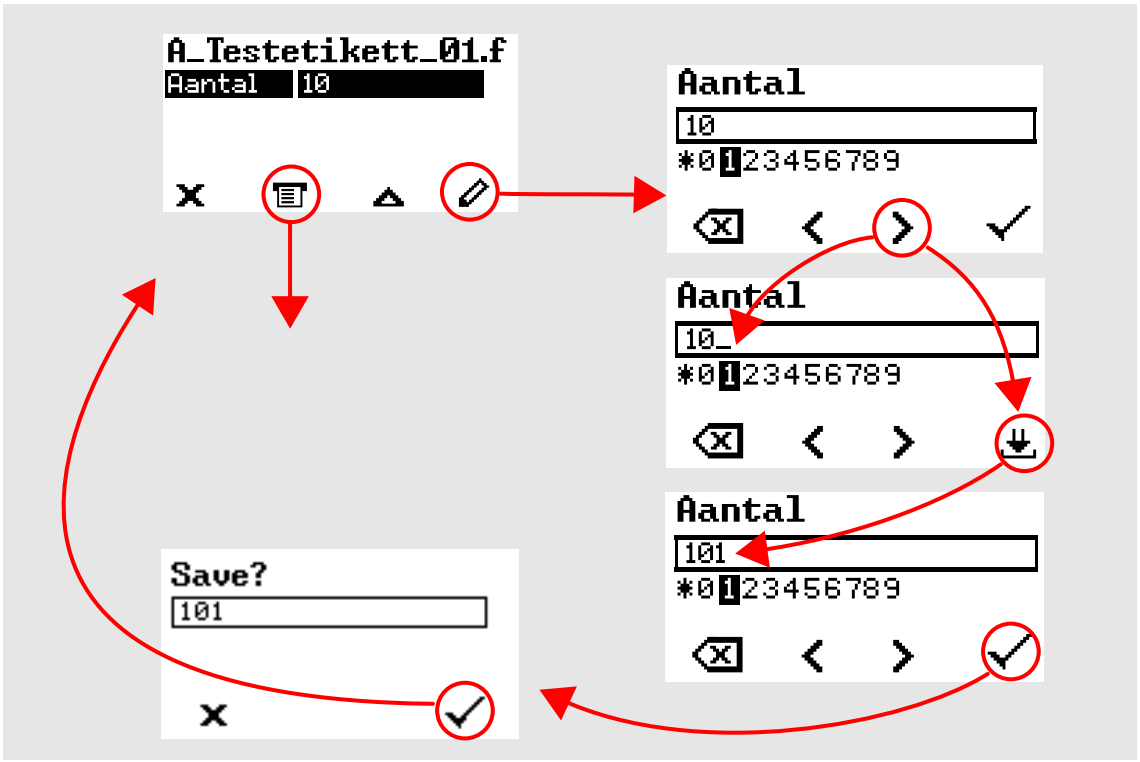


Afbeelding 47: Bestandsselectie in standalone-bedrijf (links: Standaardveld voor opvraag van printomvang; rechts: Opvraag aanvullende gegevens)

7. Druk op toets 2 om de printopdracht te starten zonder de printomvang te wijzigen.

> Voor wijziging van printomvang resp. andere invoervelden, zie afb. onder.
>
> Als de printer voor omschakeling naar standalone-bedrijf het display “Bereid” wordt getoond, start het printen direct.

8. Druk op toetsen 2+4 om terug naar het display “Bereid” te gaan.

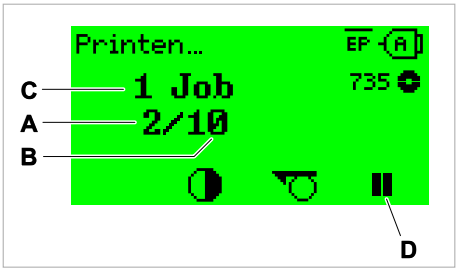


Afbeelding 48: Wijzigen van printomvang in standalone-bedrijf.

Printen starten en bewaken

De printer start met printen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De printer is ingeschakeld
- Op het bedieningspaneel is het display "Bereid" te zien
- Een printopdracht werd overgedragen

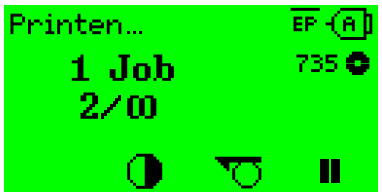


Afbeelding 49: Weergave tijdens het printen (**A**: Reeds gedrukte etiketten van actuele printopdracht, **B**: Te printen etiketten van printopdracht, **C**: Aantal printopdrachten in de onderhoudsrij, **D**: Pauze-toets, stopt de printer).

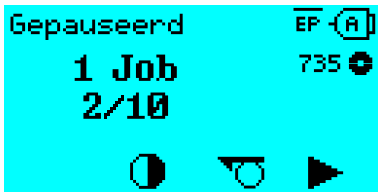
Als de printer nog het display "Home" toont:

➔ Druk op toets om naar display "Bereid" te wisselen en met het printen beginnen.

Voorbeelddisplays:



Afbeelding 50: Printopdracht met eindeloze printhoeveelheid.



Afbeelding 51: Gestopte printopdracht. Druk op toets 4 om verder te gaan.

STANDALONE-BEDRIJF

Voorwaarden en functie

Voorwaarden

- Extern *opslagmedium* (USB-stick)
- *Computer*, om het opslagmedium te beschrijven
- (Optioneel) *toetsenbord*, vereenvoudigt de invoer van variabele gegevens

Toetsenbordtype	Bestelnr.
USB-toetsenbord zonder nummerblok, Duitse lay-out	A8407
USB-toetsenbord zonder nummerblok, US-lay-out	A8406

Tabel 16: Als toebehoren leverbare toetsenborden.

➔ Toetsenbordlay-out instellen: Opties > Toetsenbord.

‖ Voor de eerste toepassing testen of het geplande toetsenbord op de printer functioneert. ‖

Functiebeschrijving

Standalone = engl. voor "zelfstandig"

In standalone-bedrijf kan de printer zonder gegevenskabel op een host-computer worden gebruikt. De printopdrachten worden door een computer op het opslagmedium opgeslagen. Zodra het opslagmedium op de printer is aangesloten, kan de bediener de afdruktaken oproepen als dat nodig is. De bediener gebruikt hiervoor de toetsen op het bedieningspaneel van de printer of een toetsenbord dat op de printer is aangesloten. Op deze manier kunnen ook variabele gegevens worden ingevoerd.

In standalone-bedrijf kan op elk moment vanuit normaal printerbedrijf worden geschakeld:

➔ Toetsen 2+4 indrukken.

Het is handig om twee consoles voor te stellen waartussen je op elk moment kunt schakelen door de 2+4 toetsen in te drukken.

Console "Normaal bedrijf"	⟷	Console "Standalone-bedrijf"
Weergave "Bereid"	Toetsen 2 + 4	Printopdrachten selecteren
Display "Home"		Veldinhoud invoeren
Meldingsstatus		Printhoeveelheid invoeren
Weergave "Instelling"		Printjobs starten
		Foutmeldingen worden getoond

Tabel 17: Functies en displays in normaal bedrijf en in standalone-bedrijf.

De kenmerken van standalone-bedrijf in het kort:

- Printen zonder computeraansluiting
- Gegevensinvoer via bedieningspaneel of toetsenbord
- Lezen van printopdrachten van een extern opslagmedium

- Invoer of selectie van veldinhoud
- Laden van firmware van een extern opslagmedium

Bestand op extern opslagmedium selecteren

Voordat u begint

- Het bestand is op een extern opslagmedium (bijv. USB-stick) in de directory `\Formats` opgeslagen
- Het bestand heeft een van de suffixes `.for` (printopdracht of setup-bestand) of `.tar` (firmware)
- Het opslagmedium moet aan de drive `C:` zijn toegewezen (d.w.z. Interface > Drives > Drive C Moet op *het* opslagmedium zijn ingesteld, waarop het bestand met de printopdracht staat)

Uitvoering

1. Printer uitschakelen.
2. Opslagmedium op printer aansluiten.
3. Printer inschakelen.

   De printer toont de weergave "Bereid" (cyaan)
4. Druk op de toetsen 2+4 om over te schakelen naar standalone-bedrijf.

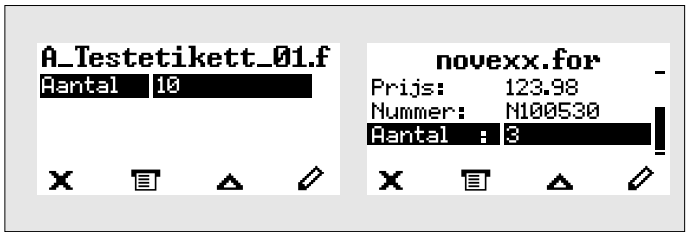
   Er verschijnt een selectievenster voor opslag media:

5. Opslag media selecteren en bevestigen.

   Een bestandselectievenster toont op het geselecteerde opslagmedium aanwezige printopdrachten:

6. Printopdracht met de toetsen 2 en 3 selecteren. Toets 4 indrukken om de printopdracht te laden.

   Een ander keuzevenster verschijnt. Als standaard bestaat de mogelijkheid de in de printopdracht vermelde printomvang te wijzigen (afb. links). Afhankelijk van printopdracht kunnen hier ook extra invoervelden staan (afb. rechts).



7. Druk op toets 2 om de printopdracht te starten zonder de printomvang te wijzigen.

> Voor wijziging van printomvang resp. andere invoervelden, zie afb. onder.
>
> Als de printer voor omschakeling naar standalone-bedrijf het display “Bereid” wordt getoond, start het printen direct.

8. Druk op toetsen 2+4 om terug naar het display “Bereid” te gaan.

Functies met extern toetsenbord

Toetstoewijzing

De toetsen op het bedieningspaneel zijn conform de tabel functietoetsen van het externe toetsenbord toegewezen. De functietoetsen en de twee toetscombinaties in de tabel werken in de normaal *en* standalone bedrijf.

Toets op toetsenbord	Toets op printer	Functie
F5	1	Contextafhankelijk
F6	2	
F7	3	
F8	4	
Strg + Entf	geen	Actuele printopdracht wissen
Strg + Einfg	2 + 4	Wisselen tussen normale en standalone-bedrijf

Volgende toetsen en toetscombinaties van het externe toetsenbord functioneren alleen in standalone modus:

Toets op toetsenbord	Functie
←	Tekens links van selectie wissen

Toets op toetsenbord	Functie
	Wijziging bevestigen
	Wijziging verwerpen
	Tekenselectie naar links bewegen
	Tekenselectie naar rechts bewegen
	Geselecteerd teken in tekenreeks invoegen
	Sprong naar begin (bijv. van een keuzelijst)
	Sprong naar einde (bijv. van een keuzelijst)

Snelkeuze

Als een toetsenbord is aangesloten, kan een bestand uit de keuzelijst door invoer van de eerste letter van de bestandsnaam worden geselecteerd.

Voorbeeld:

Na het overschakelen in de standalone-modus en de selectie van het opslagmedium verschijnt de weergave:

Er moet een bestand met de naam `novexx.for` worden opgevraagd.

1. Druk op het toetsenbord op de toets voor de eerste letter van de gezochte bestandsnaam, hier dus "n". Weergave:

Het filtersymbool symboliseert de geactiveerde filterfunctie. Er worden alleen nog bestandsnamen getoond die beginnen met "n" (zie afb. boven). Als er nog een teken wordt ingevoerd, bijv. "o", worden alleen nog bestandsnamen getoond die beginnen met "no" (zie afb. onder).

‖ Er wordt onderscheid gemaakt tussen kleine en hoofdletters! ‖

Ongedaan maken van filterfunctie: Op Esc-toets of Backspace-toets drukken.

2. Op Enter-toets (of F8) drukken om het bestand te selecteren.

Verschillende bestandstypen uitvoeren

Uitvoeren van printopdracht-bestanden

Bestanden die eindigen op `.FOR` worden als printopdracht-bestanden geïnterpreteerd.

Na het openen van een printopdracht-bestand worden alle invoervelden opgevraagd die in een printopdracht als zodanig zijn gekenmerkt. Daarna wordt de printomvang opgevraagd. Zodra het aantal is bevestigd, wordt de printopdracht uitgevoerd. Vanaf hier wordt alle informatie over de printopdracht in de console "Normaal bedrijf" weergegeven. Ondertussen wordt in de console "Standalone" het reeds geselecteerde format automatisch opnieuw uitgevierd en daarvoor is nieuwe invoer vereist. De eerder ingevoerde inhoud is nu reeds ingevuld.

> Elk printopdracht-bestand mag *slechts een* printopdracht bevatten. Als een bestand meerdere printopdracht bevat, wordt alleen de eerste printopdracht uitgevoerd.
>
> Het automatisch opnieuw opstarten van de printopdracht kan met de volgende parameterinstelling worden voorkomen: System > Afdrukcontrole > Enkele opdr.mode = “Uit”.
>
> Voor de printomvang kan ook een afzonderlijk “*” worden ingevoerd. De printomvang is dan “oneindig”.

Uitvoeren van firmware-bestanden

Bestanden met suffix `.tar` worden als firmware-bestanden geïnterpreteerd.

EXPERTS Een firmwarebestand selecteren betekent, deze te starten. Dat is een wezenlijke ingreep in het systeem en ze wordt daarom pas na een bevestiging uitgevoerd.

[23] Volledig in hoofdletters of klein is geschreven, bijv. "Default.for" is niet toegestaan

Automatisch uitvoeren van een bestand

Als op het opslagmedium in de directory `\FORMATS` een bestand bestaat met de naam `DEFAULT.FOR` [23] dan wordt dit bestand na de systeemstart automatisch uitgevoerd.

> Als bovendien een bestand `\AUTOSTRT.FOR` [24] in de root-directory beschikbaar is, dan wordt deze eerst uitgevoerd. Maar: Standalone-printopdrachten worden alleen juist uitgevoerd als ze zoals boven beschreven in de directory `\FORMATS` zijn opgeslagen.

24 Alle schrijfwijzen toegestaan

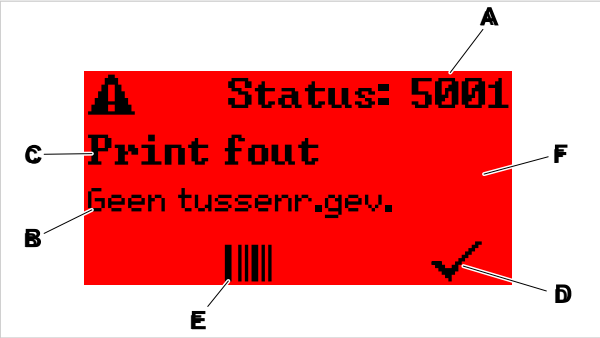
Storingen

ALGEMENE INFORMATIE OVER STATUSMELDINGEN

Weergave van statusmeldingen

Tijdens het gebruik wordt het systeem voortdurend getest om vast te stellen of er een storing aanwezig is. Als er een fout wordt gedetecteerd, verschijnt er een overeenkomstige statusmelding op het display.

De weergave van een statusmelding op het bedieningspaneel is als volgt gestructureerd:



Afbeelding 52: Voorbeeld voor de weergave van statusmeldingen

A	*Statusnummer* Via het statusnummer kan een beschrijving van de opgetreden fout in hoofdstuk Referentie statusmeldingen op pagina 98 worden gevonden: In het voorbeeld is het de melding 5001 Geen tussenr.gev. op pagina 98.
B	*Statustekst* Bij elk statusnummer hoort een statustekst in de taal van het bedieningspaneel.
C	*Categorie* Mogelijke categorieën zijn onder andere Print fout en formaatfouten
D	*Haakje*-symbool Op toets onder het symbool voor bevestiging van de statusmeldingen drukken. Als dit symbool ontbreekt, moet de machine opnieuw worden gestart.
E	*Barcode*-symbool Na het drukken op de toets onder het symbool wordt een QR-code weergegeven, die verwijst naar een korte handleiding voor het oplossen van problemen (voor meer details, zie hoofdstuk Fouten verhelpen met de smartphone openen op pagina 97).
F	*Achtergrondkleur* Mogelijke achtergrondkleuren zijn: Rood (fout) en geel (waarschuwing)

Waarschuwingen

Achtergrondkleur = geel

Waarschuwingen informeren de operator over een gebeurtenis op de printer. De melding verschijnt slechts kortstondig op het display. De printer gaat door met printen zonder tussenkomst van de gebruiker.

Afbeelding 53: Voorbeeld van een waarschuwing

Foutmeldingen

Achtergrondkleur = rood

Foutmeldingen moeten door de operator worden bevestigd, omdat de veroorzakende gebeurtenis of storing het normale bedrijf in gevaar brengt. Rechtsonder in het meldingvenster is boven toets 4 een vinkje te zien. De melding verschijnt in het display totdat de storing is verholpen en met toets 4 is bevestigd.

Blokkerende foutmeldingen zijn meldingen die het gevolg zijn van ernstige fouten. Er is geen vinkje in het meldingvenster, d.w.z. De melding kan niet worden bevestigd door simpelweg op een toets te drukken. De fouttoestand kan alleen worden beëindigd door een "warme start" (druk op toetsen 1+2+3) of door de printer uit te schakelen.

Algemene software fout

Het optreden van fouten in de firmware kan nooit volledig worden uitgesloten. Dergelijke fouten worden in de foutenlijst beschreven als "Algemene softwarefouten". Ze kunnen alleen door de fabrikant worden gecorrigeerd.

➔ Schakel de printer uit en na 30 seconden weer in. Als de fout nog steeds optreedt, neem dan contact op met onze technische service.

Easy Plug fout

Fouten in de Easy Plug code kunnen met de volgende instelling eenvoudiger worden opgespoord:

Printer taal > EasyPlug instelling > EasyPlug fout = “Strikte handeling”

Het Easy Plug commando dat de fout heeft veroorzaakt wordt na ongeveer 2 seconden in de onderste regel van het display weergegeven. De displaytekst heeft een maximale lengte van 30 karakters en wordt automatisch verschoven (gescrold).

Als een enkel teken de fout veroorzaakt, wordt dit teken in de displaytekst gemarkeerd met ">> <<" voor een eenvoudige identificatie.

Onbepaalde fout

Sommige fouten kunnen verschillende oorzaken hebben. Om de oorzaak van een dergelijke fout vast te stellen, is het belangrijk dat deze kan worden gereproduceerd.

➔ Stuur de volgende informatie zo volledig mogelijk naar de fabrikant - bij voorkeur in de vorm van bestanden:

- Lay-out of printopdracht waar de fout optreedt
- Parameterconfiguratie van de printer wanneer de fout optreedt
- Logbestand van de printopdracht tot de fout optreedt

➔ Gebruik de parameter Tools > Diagnose > Param. opslaan, om de actuele parameterconfiguratie op te slaan.

➔ Gebruik de parameter Tools > Diagnose > EasyPlug monitor om de ontvangen Easy Plug gegevens aan een seriële interface door te geven. Als alternatief kan een logbestand voor elke printopdracht op een extern opslag medium worden opgeslagen (Tools > Diagnose > Easypl.LogFile).

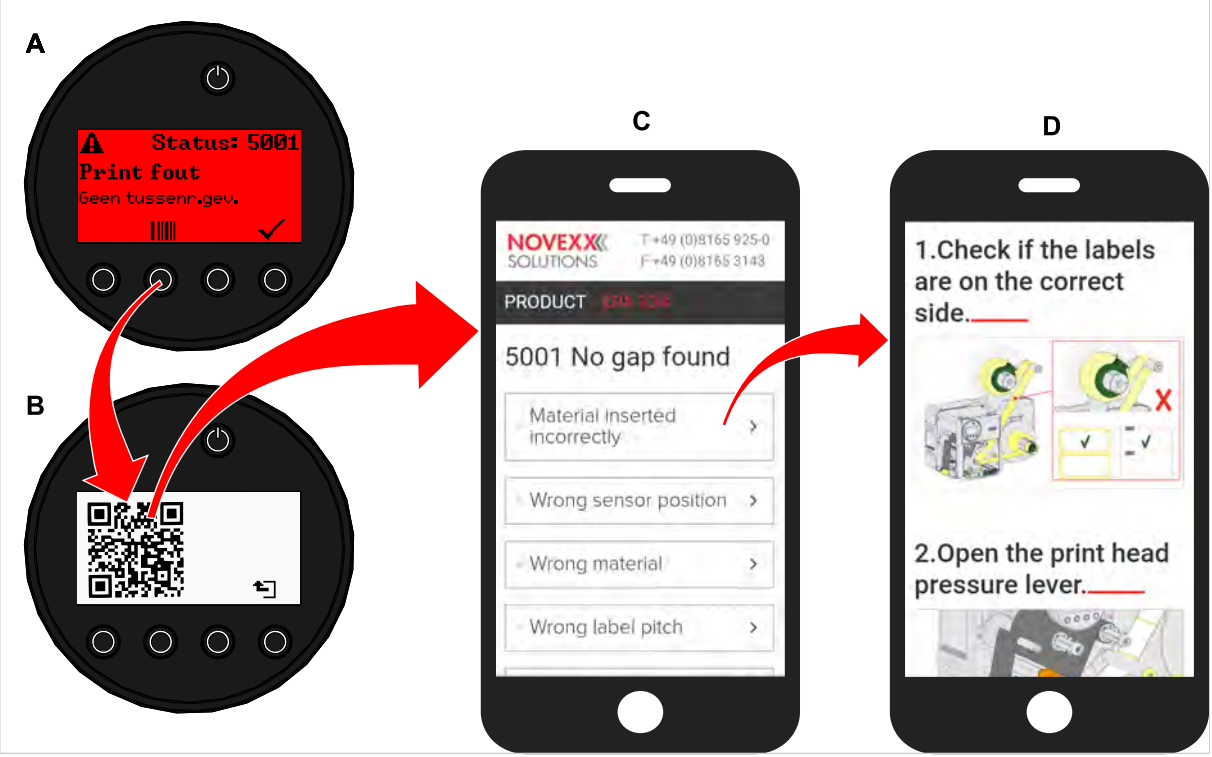
Onze technische ondersteuning zal proberen een oplossing te vinden door de situatie te onderzoeken die tot de fout heeft geleid.

Niet vermelde meldingen

EXPERTS De hier niet vermelde meldingen betreffen storingen die niet door het bedienend personeel kunnen worden verholpen.

➔ Servicemonteur contacteren.

FOUTEN VERHELPEN MET DE SMARTPHONE OPENEN



Afbeelding 54: Als de foutmelding een barcodesymbool (A) heeft, kan via een QR-code (B) een handleiding voor het verhelpen van fouten (C) op de smartphone worden opgeroepen.

Deze functie is momenteel alleen beschikbaar voor de belangrijkste foutmeldingen die relevant zijn voor de bediener van de machine. Verdere beschrijvingen volgen met toekomstige firmwareversies.

Uitvoering

1. Druk op de toets onder het barcodesymbool (A).

   Er wordt een QR-code weergegeven (B).

2. Scan de QR-code met de smartphone.

   Een webpagina met een of meer handleidingen voor het verhelpen van fouten wordt weergegeven op de smartphone (C).

   > Als er meerdere oplossingen worden getoond, worden deze opgesomd in volgorde van relevantie, met de oplossing voor de meest waarschijnlijke fout bovenaan.
   >
   > Voorlopig worden alleen Engelse teksten weergegeven. Toekomstige firmwareversies zullen ook andere talen ondersteunen.

3. Tik op een van de foutoplossingen.

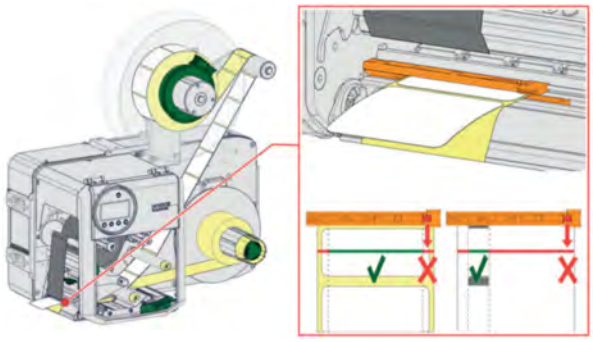
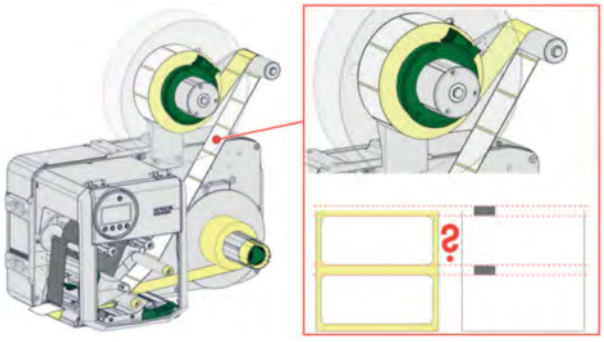
   Er wordt een instructie voor het verhelpen van de fout weergegeven.

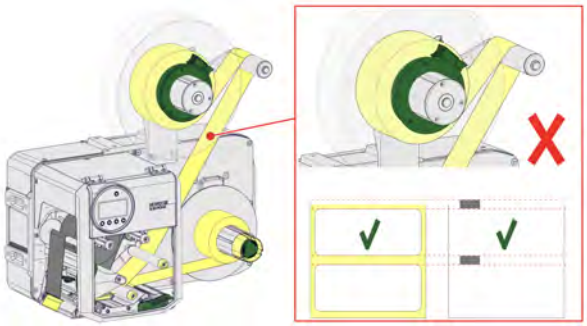
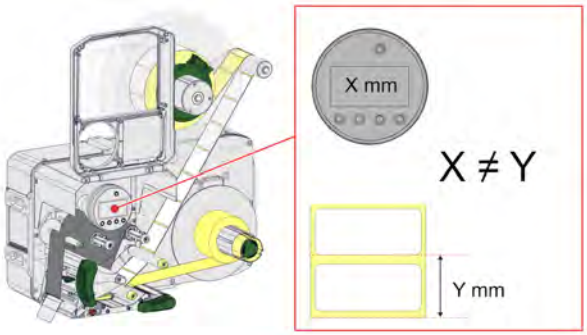
REFERENTIE STATUSMELDINGEN

5001 Geen tussenr.gev.

Geen stans gevonden.

De fout kan de volgende oorzaken hebben:

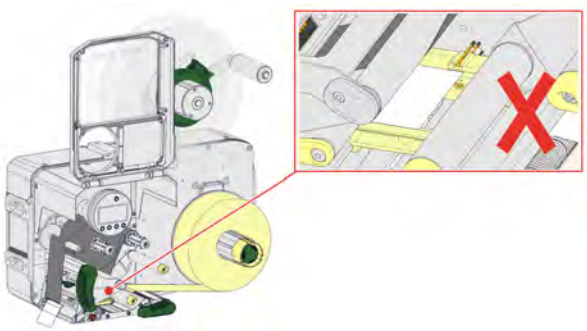
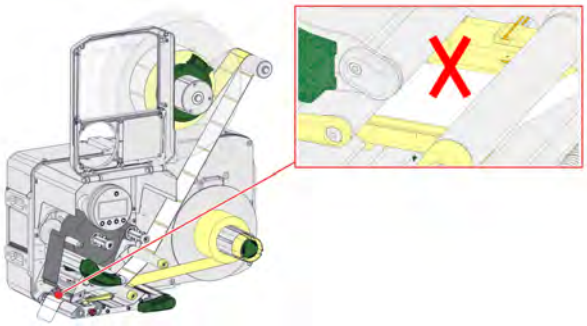
Oorzaak	Maatregelen
Etikettenfotocel op de onjuiste positie. 	➔ Stel de positie van de etikettenfotocel juist in (zie bedieningshandleiding, hoofdstuk "Bedrijf " > "Instelling en bewaking" > "Etikettenfotocel instellen").
Ongeschikt materiaal geplaatst. Geen stans aanwezig of herkenbaar. 	➔ Gestanst etikettenmateriaal gebruiken.

Oorzaak	Maatregelen
Materiaal onjuist geplaatst. Stans aan onjuiste zijde. 	➔ Materiaal juist plaatsen.
Onjuiste etikettenlengte ingesteld. 	EXPERTS ➔ Controleer de stansdefinitie in de printopdracht (Easy Plug: #IM). ➔ Instelling van etikettenlengte in parametermenu controleren (Print > Materiaal > Etiket > Materiaal type)
Etikettenfotocel is vervuild.	➔ Etikettenfotocel reinigen.
Folie onjuist geplaatst. Folie loopt onder het etikettenfotocel.	➔ Folie juist plaatsen.
Etikettenfotocel is niet gevoelig genoeg.	EXPERTS ➔ Controleer de gevoeligheidsinstelling van de etikettenfotocel.
Etikettenfotocel is defect.	EXPERTS ➔ Etikettenfotocel moet worden vervangen.

Na bevestiging met toets 4 wordt het materiaal automatisch naar voren geschoven en gezocht naar de volgende stans.

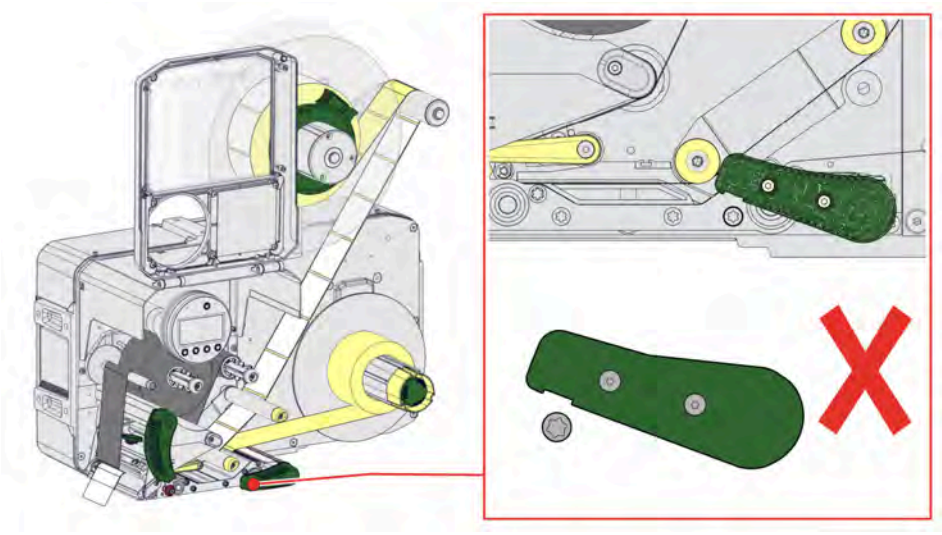
5002 Materiaal einde

Er bevindt zich geen etikettenmateriaal in de achterste materiaalgeleiding die de materiaaleindesensor bevat.

Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het etikettenmateriaal is klaar, d.w.z. dat de achterste einde van de materiaalbaan de gele materiaalgids in de printmodule heeft bereikt 	➔ Nieuwe rol etikettenmateriaal plaatsen
Het etikettenmateriaal loopt buiten de achterste materiaalgeleiding die de materiaaleindesensor bevat 	➔ Etikettenmateriaal juist in de materiaalgeleiding plaatsen. Breedte-instelling van materiaalgeleiding controleren.

5063 Drukrol

De dragerpapier-drukwals is niet (volledig) gesloten. Het openen van de drukrol leidt tot het wissen van alle heersende foutmeldingen (bijv. einde van folie) en de weergave van de fout "drukrol". Het sluiten van de drukrol bevestigt de foutmelding automatisch.



➔ Drukrollen-hendel sluiten.

‖ Een bepaalde weerstand moet worden overwonnen tot de hendel vergrendelt. ‖

5071 Materiaal einde afwikkleing

Treedt op in werking met geactiveerde interne RD-controle. De melding verschijnt als de diameter van de materiaalrol de ingestelde drempelwaarde heeft bereikt (Opties > Mat. OD Sensor > Mat.einde fout).

➔ Materiaalrol vervangen.

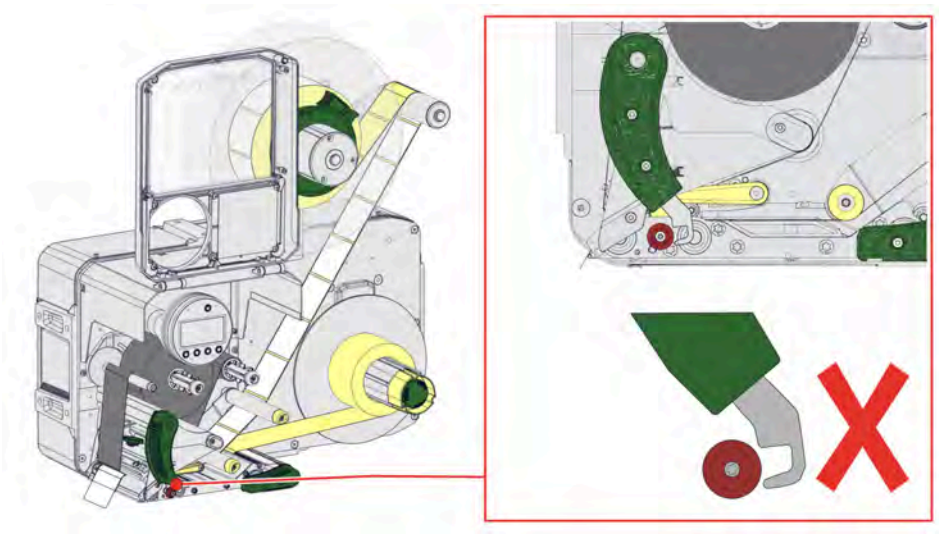
5072 Materiaal einde afwikkleing

Treedt op in werking met geactiveerde interne RD-controle. De melding verschijnt wanneer tijdens 600 mm materiaaldoorvoer geen draaiing van de afroller geregistreerd werd.

➔ Materiaalverloop controleren. Wanneer nodig, materiaalrol vervangen.

5074 Print module open

De printkop-aandrukhendel is niet (volledig) gesloten.



➔ Drukkop-aandrukhendel sluiten.

‖ Een bepaalde weerstand moet worden overwonnen tot de hendel vergrendelt. ‖

5110 Folie bijna op

De diameter van de folierol heeft de ingestelde waarschuwings-diameter onderschreden (zie System > Afdrukcontrole > Folie einde melding).

De melding wordt door het optreden van een folie einde melding geactiveerd als gelijktijdig de volgende instelling actief is: System > Afdrukcontrole > Foliemeld. Stop = “Aan”.

➔ Door te drukken op de toets ✓ bevestigen, Feed-toets indrukken om het printen voort te zetten.

Reiniging

AANWIJZINGEN VOOR REINIGING

WAARSCHUWING!

Bij reinigings- en reinigingswerken kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Door mechanische of elektrische inwerking kunnen ongevallen optreden, wanneer de desbetreffende veiligheidsinstructies niet worden nageleefd!

➔ Machine voor reiniging resp. onderhoud uitschakelen en het netsnoer eruittrekken!

➔ Zorg ervoor dat er nooit vloeistof in de machine terechtkomt!

➔ Niet met spuitflessen of sprays op de machine sproeien! Gebruik een met het reinigingsmiddel bevochtigde doek!

➔ Reparaties aan de machine mogen uitsluitend door geschoolde servicemonteurs worden uitgevoerd!

Reinigingsmiddelen

VOORZICHTIG!

Beschadiging van de printer door scherpe reinigingsmiddelen.

➔ Gebruik geen reinigingsmiddelen die de lakoppervlakken, instructies, display, typelabels en elektrische onderdelen kunnen etc. kunnen beschadigen of vernietigen!

➔ Geen schurende of kunststof oplossende reinigingsmiddelen gebruiken!

➔ Geen zuren of alkalische oplossingen gebruiken!

Vervuild onderdeel	Reinigingsmiddelen	Artikelnummer
Printkop	Reinigingspen	95327
	Spiritus of isopropyl-alcohol + doek	--
Rubberwals (drukwals, trekwals, ...)	Walsenreiniger	98925
Keerrollen	Reinigingsbenzine, spiritus, isopropyl-alcohol	--
	Etikettenoplosspray	A103198
Behuizing	Gewone allesreiniger	--

Tabel 18: Aanbevolen reinigingsmiddelen

Reinigingsinterval

➔ De machine regelmatig reinigen.

De regelmaat hangt af van de volgende factoren:

- Bedrijfsomstandigheden
- Dagelijkse bedrijfsduur
- Gebruikte etikettenmateriaal-/folie-combinatie

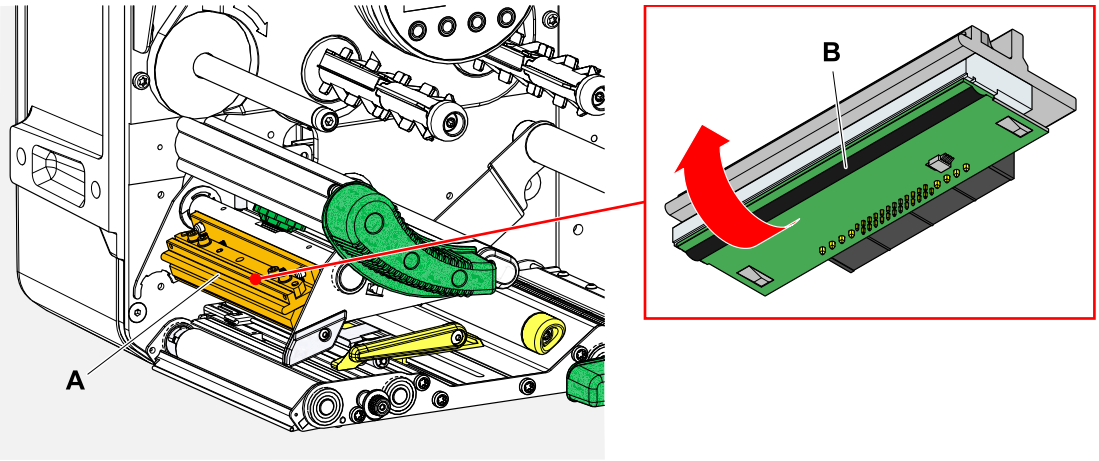
Algemene reiniging

Vooral in het gebied rond het printmechanisme hopen zich stofdeeltjes op.

➔ Stofdeeltjes met een zachte kwast of een stofzuiger verwijderen.

➔ Behuizing met een doek en een normaal, neutraal reinigingsmiddel schoonmaken.

PRINTKOP REINIGEN



Afbeelding 55: **A**: Printkop, **B**: Thermolijst op printkop

WAARSCHUWING!

Gevaar voor verbranding. De printkop wordt tijdens bedrijf warm.

➔ Printkop voor aanraken laten afkoelen.

➔ Voorzichtig bij aanraking.

VOORZICHTIG!

Mogelijke beschadiging van printkop door elektrostatische ontlading of contact met scherpe randen.

➔ Bescherm de printkop bij alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden tegen elektrostatische ontlading! Gebruik ESD-beschermingsmiddelen!

➔ Raak de thermolijst niet met blote handen aan!

➔ De thermolijst nooit met voorwerpen met scherpe kanten aanraken!

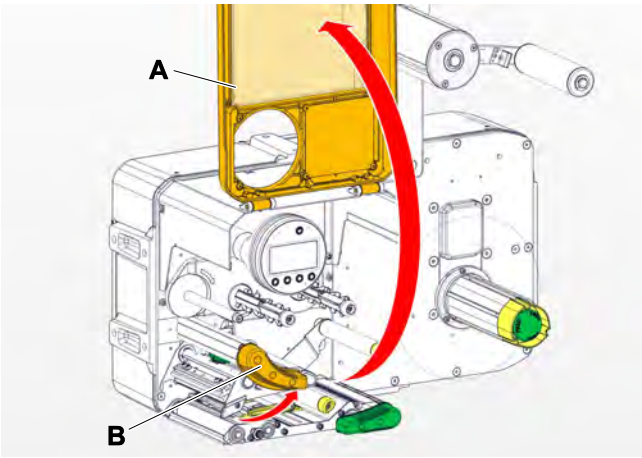
Als er geen professionele ESD-beschermingsuitrusting (ESD-polsband, ESD-schoenen, ...) beschikbaar is:

➔ Bevrijd uw eigen lichaam van statische elektriciteit voordat u de printkop aanraakt, bijv. door een geaard voorwerp (bijv. radiator) in de buurt aan te raken!

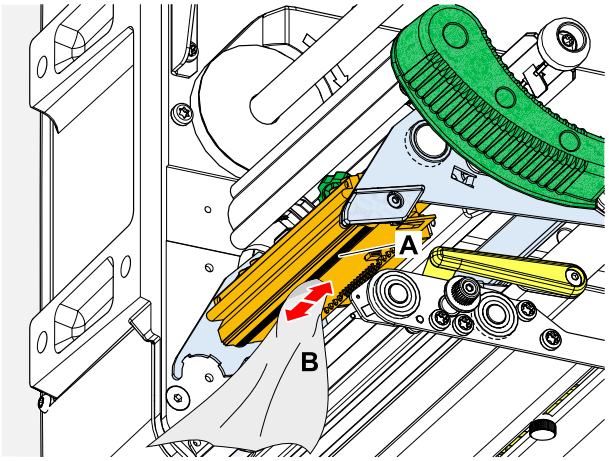
Uitvoering

1. Machine uitschakelen.

2. Open de frontkap (A, afbeelding onder).

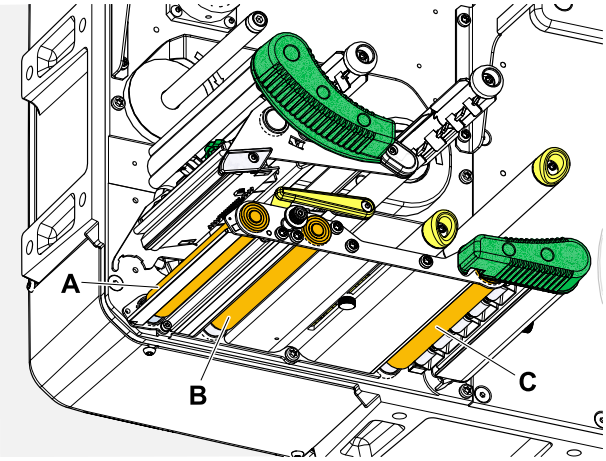


3. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
4. (Optioneel) Maak de foliebaan los en duw hem opzij bij de printkop.
5. Bevochtig doek met spiritus (of isopropyl-alcohol) (B) en veeg daarmee de thermolijst (A) af.



6. (Alternatief) veeg de thermolijst met een reinigingsstift af.

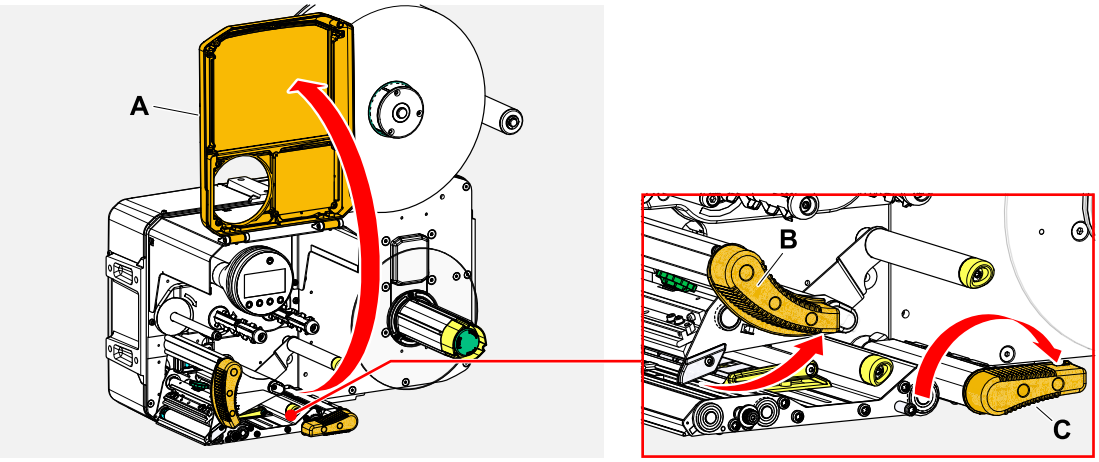
RUBBERWALSEN REINIGEN



Afbeelding 56: Positie van rubberwalsen: **A** drukwals, **B** toevoerwals, **C** trekwals

Uitvoering

1. Machine uitschakelen.
2. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



3. Kop-aandrukhendel (B, afbeelding boven) en trekwals-hendel (C, afbeelding boven) openen.

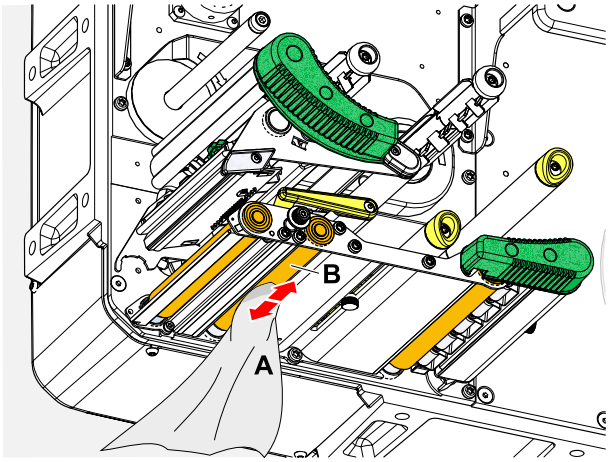
4.

VOORZICHTIG!

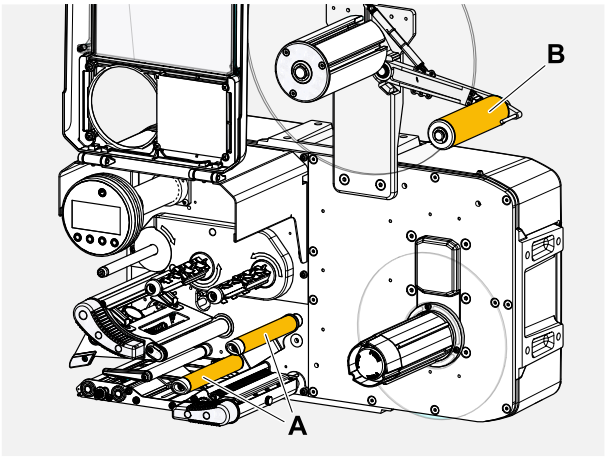
Gevaar voor beschadiging van de wals.

➔ Gebruik nooit messen of voorwerpen met scherpe randen voor de reiniging van de walsen!

Bevochtig een stofvrije doek (A) met walsreiniger en veeg de rol (B) ermee af aan de onderkant van de machine. Draai de wals stap voor stap met de hand tot hij volledig is gereinigd.



OMKEERASSEN EN -ROLLEN REINIGEN



Afbeelding 57: Omkeerassen en -rollen op XPA 934.

Op de omkeringen voor etikettenmateriaal ontstaan naar verloop van tijd lijmresten die moeten worden verwijderd. Dit geldt vooral wanneer de omkering in contact komt met de etiketzijde van de materiaalbaan.

Uitvoering

Doek met spiritus vochtig maken en de omkeerassen of -rollen daarmee afwrijven.

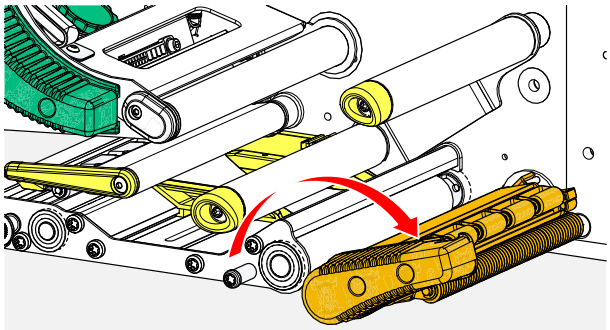
Bij sterke vervuiling het doek bevochtigen met een middel om etiketten los te weken. Volg de veiligheidsinstructies van de fabrikant op het etiket!

AANDRUKROLLEN OP DE TREKWALSEN REINIGEN

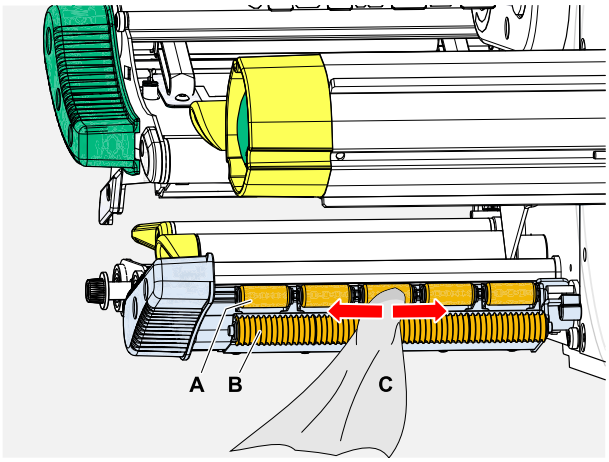
De drukrollen op de trekwals kunnen in uitgeklapte toestand eenvoudig worden gereinigd. Als alternatief kan de hendel van de drukrol worden verwijderd voor de reiniging.

Uitvoering

1. Machine stoppen.
2. Trekwals-aandrukhendel openen.



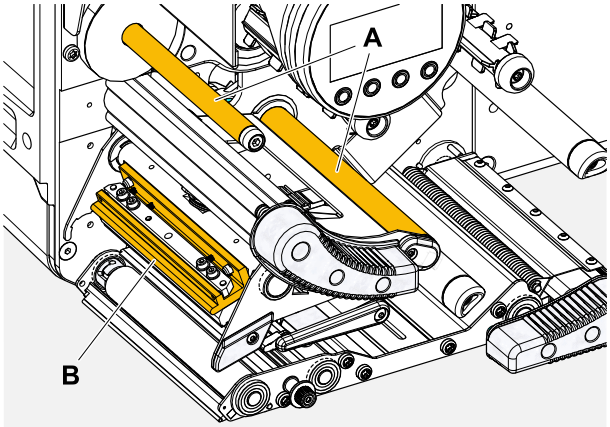
3. Pluisvrije doek met spiritus vochtig maken en de aandrukrollen (A, B) daarmee afwrijven (C).



Verwante taken

Aandrukhendel op trekwals demonteren op pagina 117

FOLIETRAJECT REINIGEN



Afbeelding 58: Folie-omkeringen op XPA 934 (**A**: Omkeerassen, **B**: Nok op printkop).

Op de omkeringen voor thermo transferfolie ontstaan naar verloop van tijd was-/harsresten die moeten worden verwijderd.

Uitvoering

Doek met spiritus vochtig maken en de omkeringen daarmee afwrijven.

ETIKETTENSENSOR REINIGEN

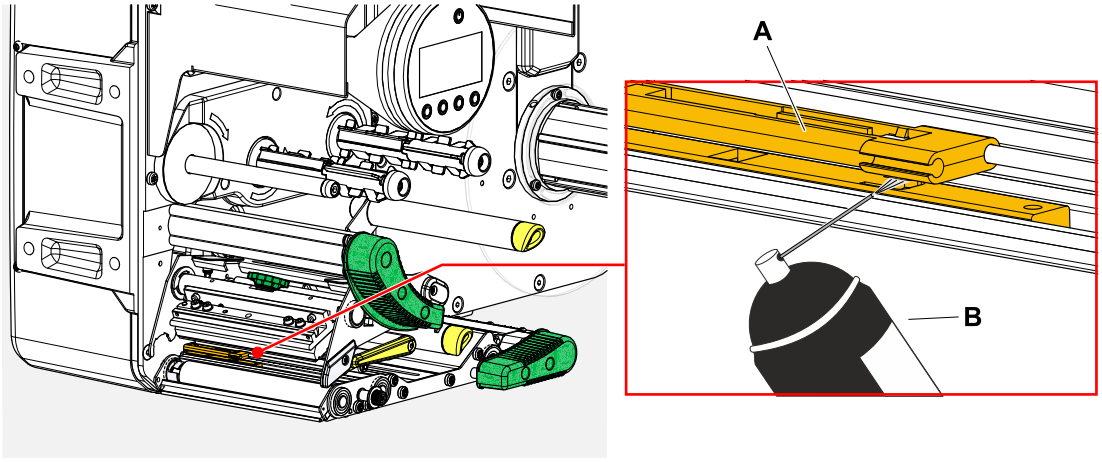
Uitvoering

Reinigen bij lichte verontreiniging:

1. De frontkap openen.
2. Drukkop-aandrukhendel openen.
3. Etikettenmateriaal uit de printmodule verwijderen.
4. (Optioneel) Maak de foliebaan los en duw hem opzij bij de printkop.

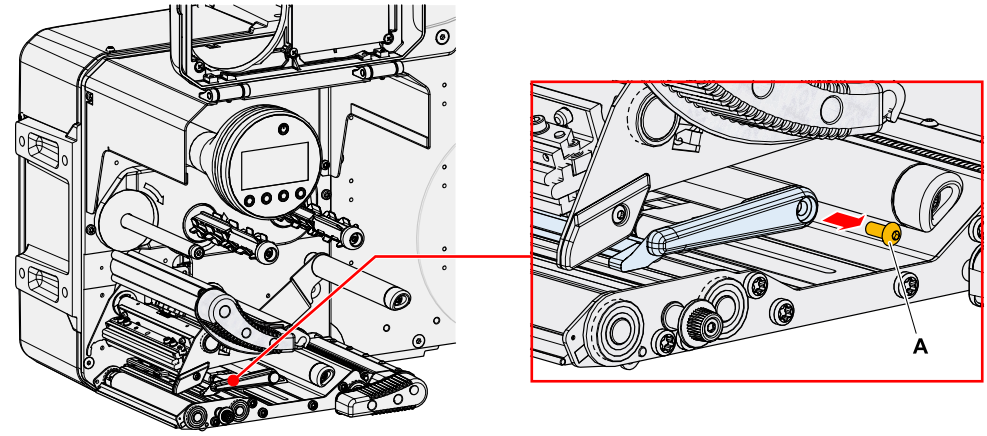
5. Blaas de spleet in de sensorvork (A) uit met perslucht.

‖ De sensor bevindt zich aan het einde van de sensorvork. ‖

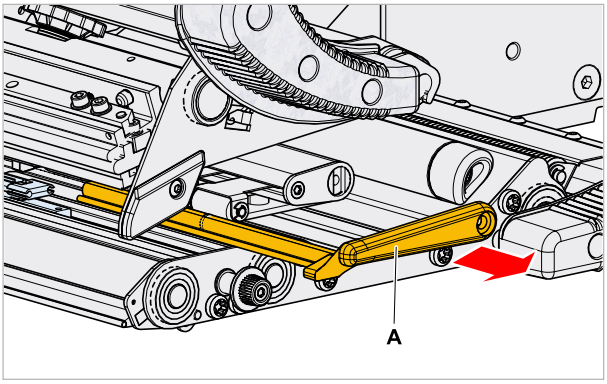


Reinigen bij sterke verontreiniging:

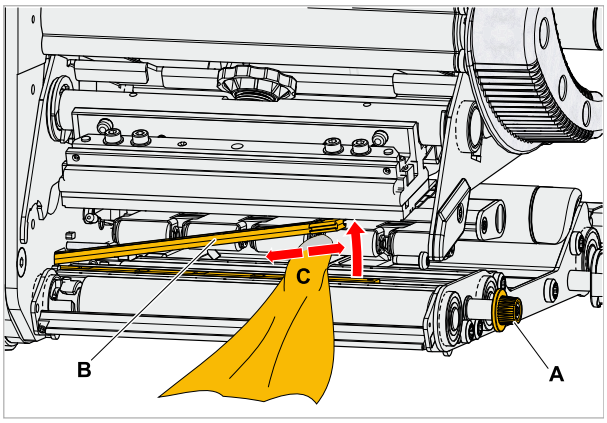
6. Draai de schroef (A) eruit.



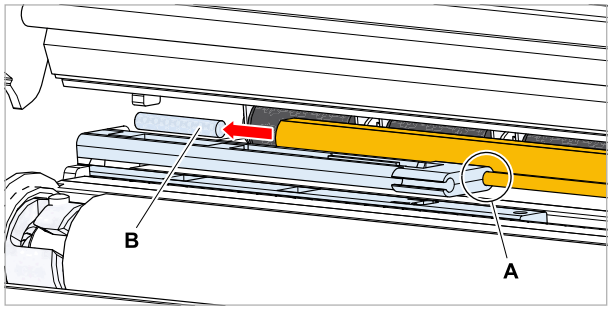
7. Trek het geleidingsprofiel (A) eruit.



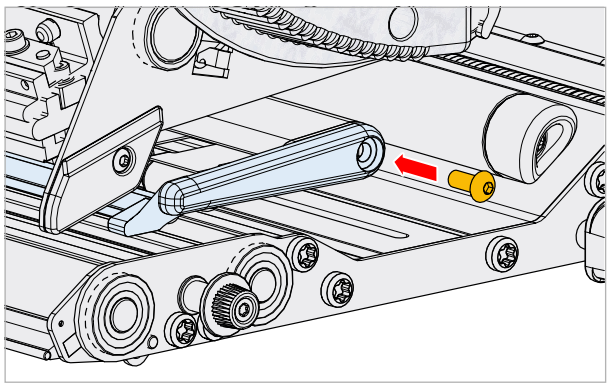
8. Beweeg de fotocelvork volledig naar buiten door aan de instelknop (A) te draaien.



9. Til het bovenste deel van de fotocelvork voorzichtig op (B, afbeelding boven).
10. Bevochtig doek of wattenstaafjes met spiritus (C, afbeelding boven) en veeg de fotocel aan het einde van de fotocelvork af.
11. Schuif bij montage het geleidingsprofiel terug door de geleiding van de fotocelvork (A) en plaats deze met het achterste einde terug op de bout (B) in de bodemplaat.



12. Schroef het kunststofdeel weer vast:

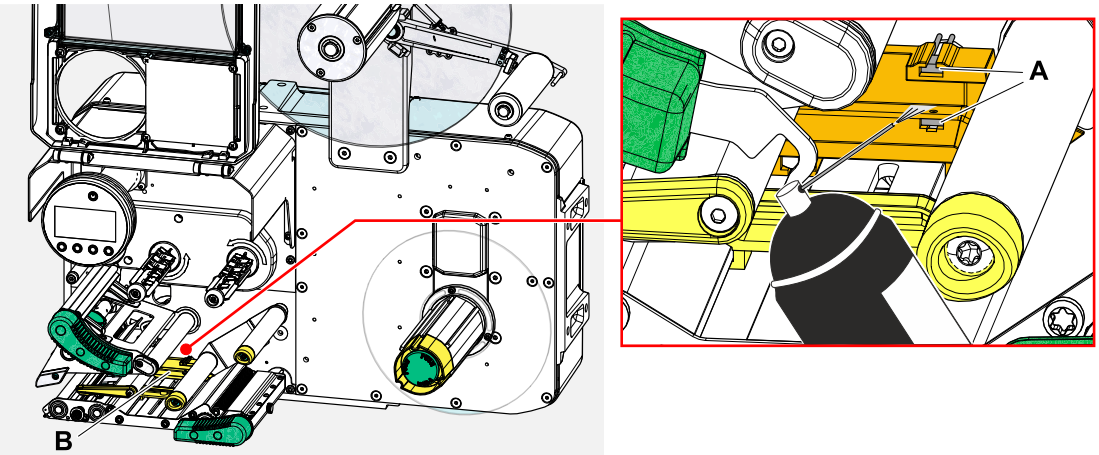


MATERIAALEINDE-SENSOR REINIGEN

De materiaaleinde-sensor (A) bevindt zich in de binnenste materiaalgeleiding (B). De reiniging van de sensor van materiaal en stofresten moet regelmatig worden uitgevoerd. De reinigingsintervallen zijn afhankelijk van het gebruikte materiaal.

Uitvoering

1. De frontkap openen.
2. Drukkop-aandrukhendel openen.
3. Etikettenmateriaal uit de printmodule verwijderen.
4. Materiaaleinde-sensor (A) met perslucht reinigen.

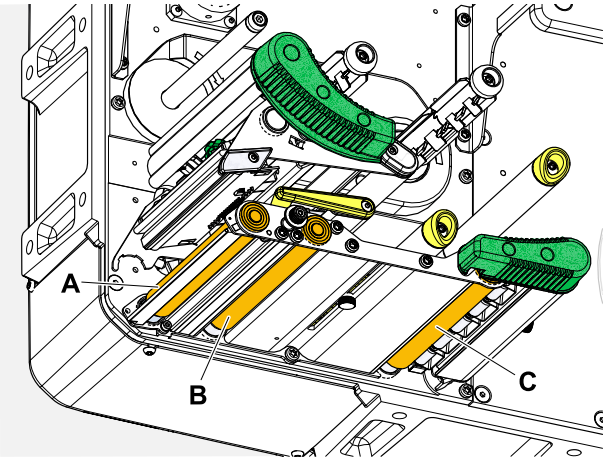


5. (Indien vereist) Bij sterkere verontreiniging moet de materiaalgeleiding door een onderhoudsmonteur worden gedemonteerd en moet de sensor aanvullend met spiritus en een stofvrije doek worden gereinigd.

Onderhoud

RUBBERWALSEN VERVANGEN

De rubberwalsen zijn bevestigd met een bajonetkoppeling en kunnen zonder gereedschap worden vervangen. Deze beschrijving geldt voor de volgende walsen (zie afbeelding):

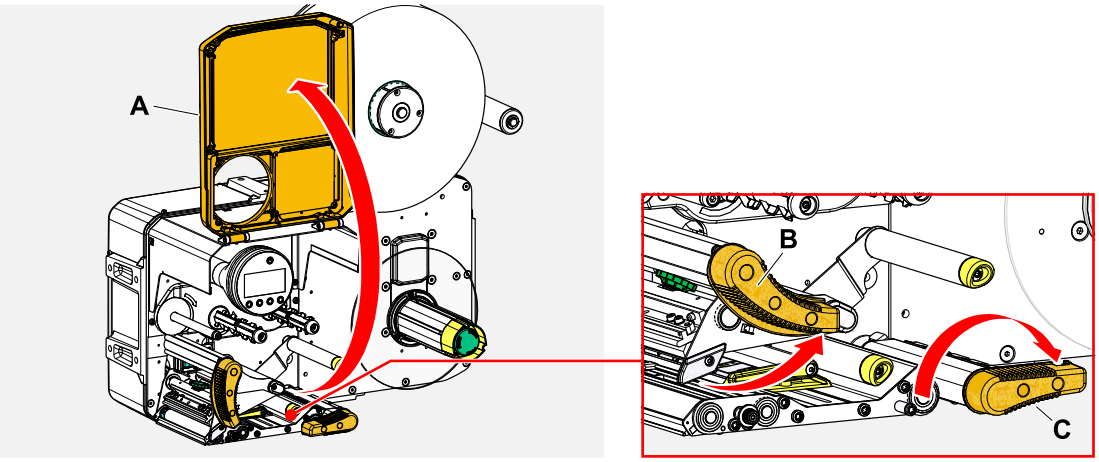


Afbeelding 59: **A** drukwals, **B** toevoerwals, **C** trekwals

Uitvoering

Wals demonteren:

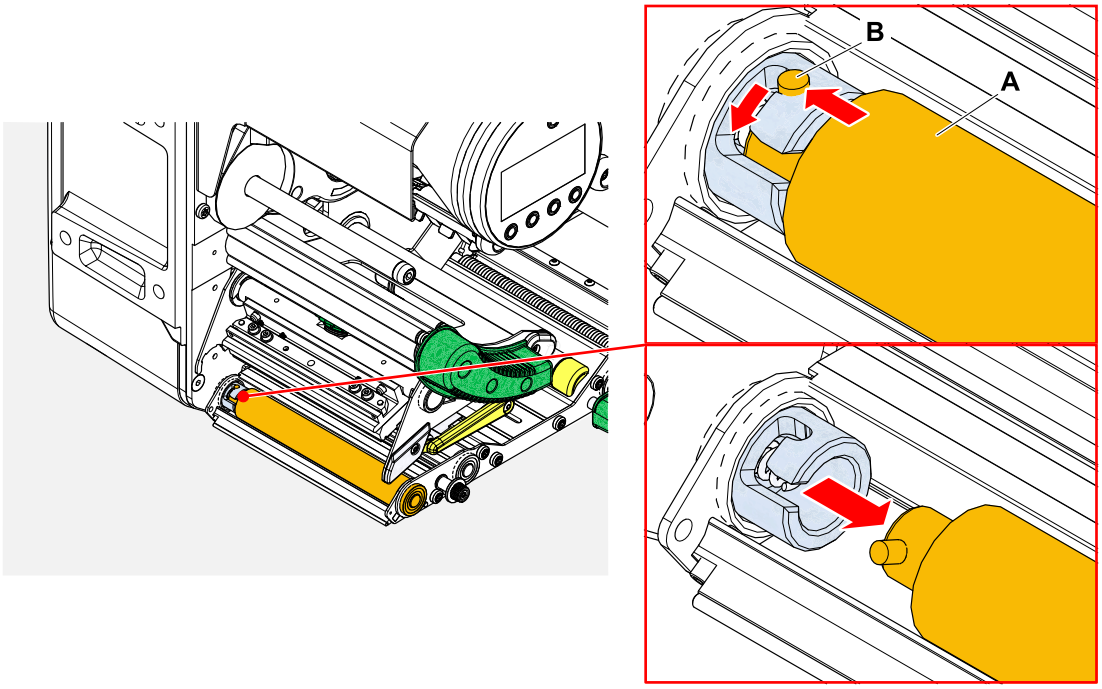
1. Machine uitschakelen.
2. Frontkap openen (A).



3. Printkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven) en trekwals-aandrukhendel (C, afbeelding boven) openen.
4. (Optioneel) Etikettenmateriaal uit de printmodule verwijderen.

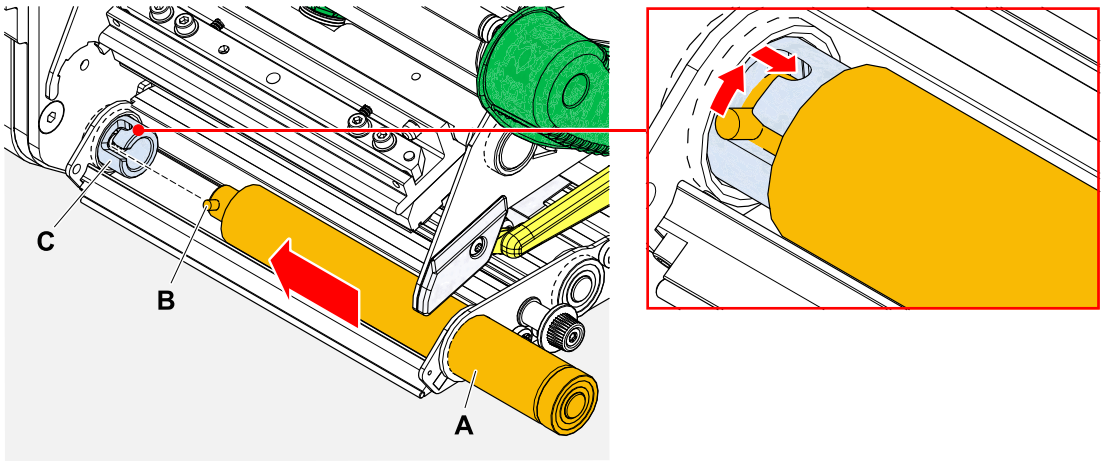
5. Druk de wals (A) stevig tot de aanslag, draai hem dan naar links en trek hem eruit.

> Als de machine is uitgeschakeld - wat ze zou moeten zijn - draaien de koppelingen mee. De drukwals kan eenvoudig worden geblokkeerd door de toevoerwals vast te houden, en omgekeerd. Draai de trekwals zo snel mogelijk naar links om te profiteren van de massatraagheid.



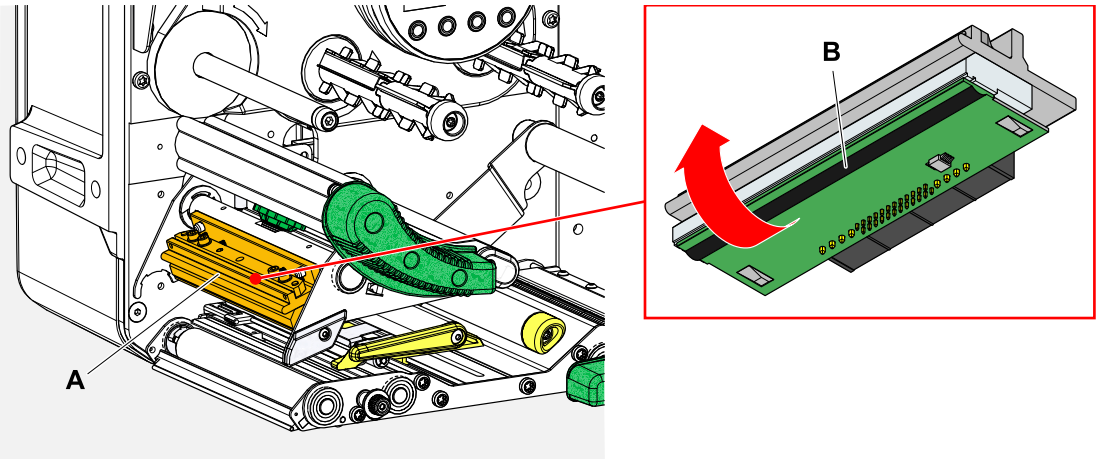
Inbouwen:

6. Schuif de wals (A) door de buitenste lagerplaat.



7. Draai de wals zodanig dat de stalen bout (B, afbeelding boven) aan het einde in de opening van de bajonetkoppeling grijpt.
8. Druk de wals stevig tot de aanslag erin en draai deze dan naar rechts tot de aanslag.

PRINTKOP VERVANGEN



Afbeelding 60: **A**: Printkop, **B**: Thermolijst op printkop

WAARSCHUWING!
Gevaar voor verbranding. De printkop wordt tijdens bedrijf warm.
➔ Printkop voor aanraken laten afkoelen.
➔ Voorzichtig bij aanraking.

VOORZICHTIG!

Mogelijke beschadiging van printkop door elektrostatische ontlading of contact met scherpe randen.

➔ Machine voor het demonteren van de printkop op de hoofdschakelaar uitschakelen!

➔ Bescherm de printkop bij alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden tegen elektrostatische ontlading! Gebruik ESD-beschermingsmiddelen!

➔ Raak de thermolijst niet met blote handen aan!

➔ De thermolijst nooit met voorwerpen met scherpe kanten aanraken!

Als er geen professionele ESD-beschermingsuitrusting (ESD-polsband, ESD-schoenen, ...) beschikbaar is:

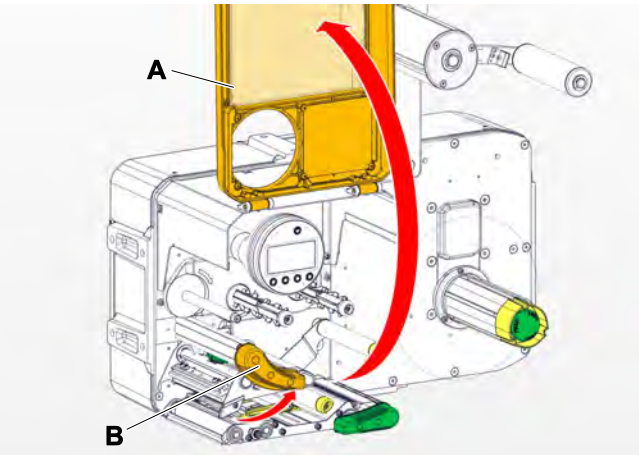
➔ Bevrijd uw eigen lichaam van statische elektriciteit voordat u de printkop aanraakt, bijv. door een geaard voorwerp (bijv. radiator) in de buurt aan te raken!

Uitvoering

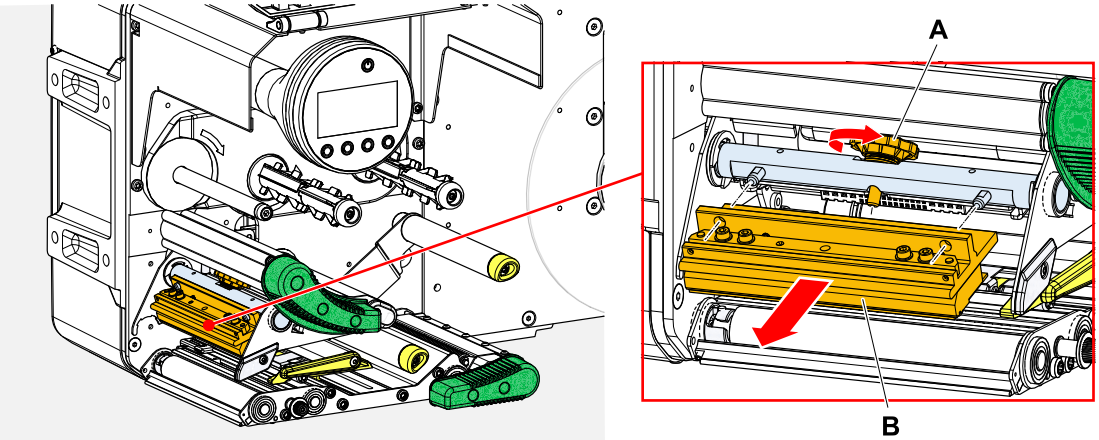
Printkop demonteren:

1. De machine op de hoofdschakelaar uitschakelen.

2. Open de frontkap (A, afbeelding onder).

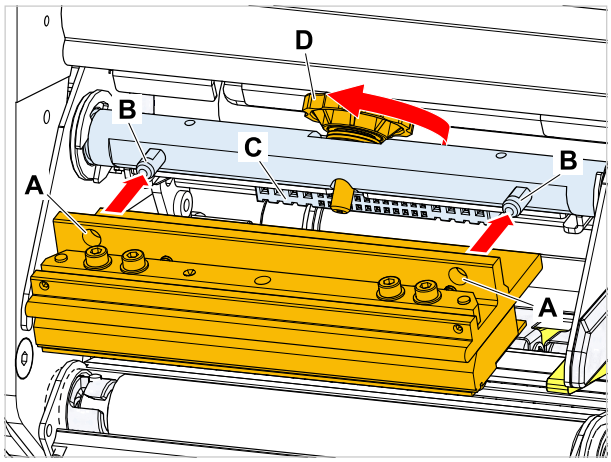


3. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
4. (Optioneel) Maak de foliebaan los en duw hem opzij bij de printkop.
5. Kartelschroef (A) losdraaien en printkop (B) naar voren eraf trekken.



Printkop inbouwen:

6. Nieuwe printkop met de boringen (A) op de bout (B) positioneren. Printkop voorzichtig met de steekcontacten aan achterzijde in het contact (C) drukken.



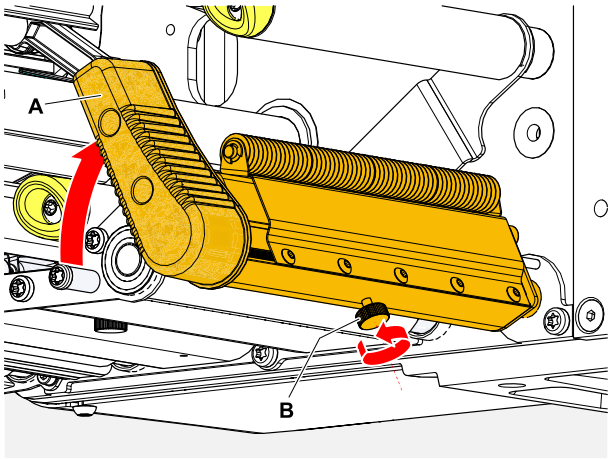
7. Kartelschroef (D, afbeelding boven) vastdraaien.

AANDRUKHENDEL OP TREKWALS DEMONTEREN

De aandrukhendel kan zonder tools worden gedemonteerd.

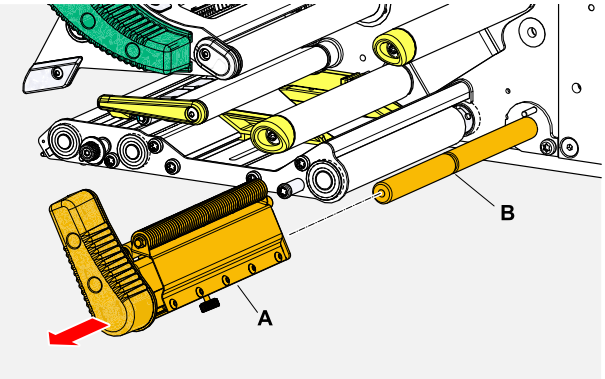
Uitvoering

1. Trekwals-aandrukhendel (A) openen.



2. Kartelschroef (B, afbeelding boven) zo ver losdraaien tot de volledige aandrukhendel van de as kan worden afgetrokken.

3. Aandrukhendel aftrekken.



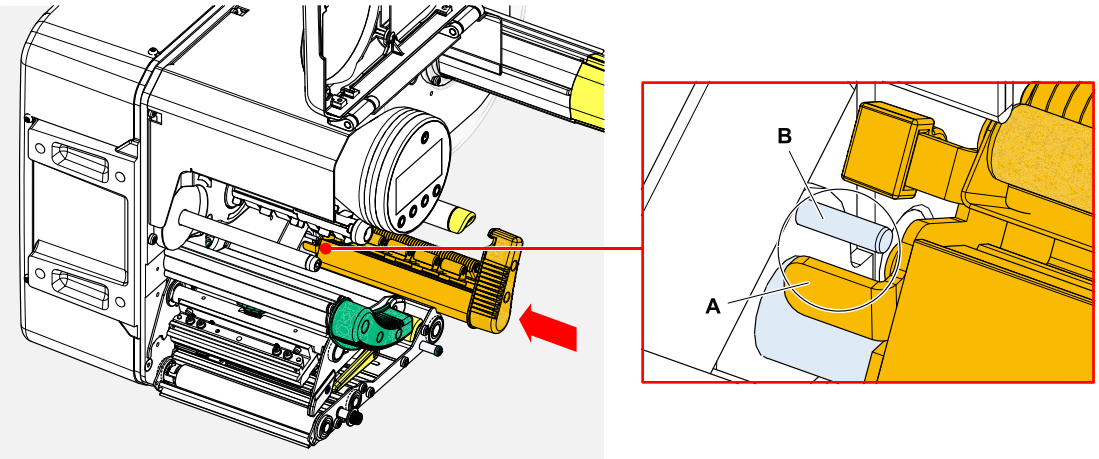
4. Montage:

   a) Schuif de hendel op de as, maar nog niet helemaal naar achteren.

   b) Draai de hendel zo dat de aanslag (A) op de hendel zich links van de bout (B) bevindt.

   c) Draai de kartelschroef maar heel lichtjes aan. Beweeg nu de hendel iets op de as en voel wanneer de kartelschroef in de gleuf (B, afbeelding boven) op de as vastklikt. Kartelschroef vastdraaien.

   ‖ De kartelschroef moet in de gleuf op de as (B, afbeelding boven) grijpen. ‖



Bijlage

EU-VERKLARINGEN

EU-Verklaring van overeenstemming

(Vertaling van de originele versie)

Hiermee verklaren wij, dat

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Duitsland

dat wij de hieronder genoemde machine zodanig ontworpen en geconstrueerd hebben, dat zij aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de hieronder genoemde richtlijn voldoet:

Modellen	XPA 934 / XPA 935 / XPA 936
Algemene benaming	Print- en aanbrengsystemen
Van toepassing zijnde EU-richtlijn	2014/30/EU (EMC) 2011/65/EU (RohS)
Toegepaste geharmoniseerde normen, met name	EN 61000-6-4 : 2007 + A1 : 2011 EN 61000-6-2 : 2005 + AC : 2005 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013

Eching, 17.10.2019

Alfredo Sansone
Head of Supply Chain and
Operations and Compliance

EU-Inbouwverklaring

(Vertaling van de originele versie)

Hiermee verklaren wij, dat

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Duitsland

dat wij de hieronder genoemde niet voltooide machine zodanig ontworpen en geconstrueerd hebben, dat zij aan de volgende veiligheids- en gezondheidseisen van de richtlijn 2006/42/EG bijlage I voldoet (zie tabel „Aanhang bij de inbouwverklaring“).

De relevante technische documenten volgens Aanhang VII bijlage B van de richtlijn 2006/42/EG werd opgemaakt. Wij verbinden ons, om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie door te geven. De toezending van documenten geschiedt in elektronische vorm.

De genoemde niet voltooide machine voldoet bovendien aan de bepalingen van de richtlijn 2014/30/EU (EMC) en de richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

De genoemde niet voltooide machine mag pas in bedrijf worden genomen, wanneer is vastgesteld dat de machine, waarin de onvolledige machine is ingebouwd, aan de bepalingen van de richtlijn 2006/42/EG voldoet.

Modellen	XPA 934 / XPA 935 / XPA 936
Algemene benaming	Print- en aanbrengsystemen
Van toepassing zijnde EU-richtlijn	2006/42/EC (Machinery Directive)
Toegepaste geharmoniseerde normen, met name	EN ISO 12100 : 2010 EN 62368-1 : 2014/A11 : 2017 EN 415-2 : 1999
Persoon die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen	Novexx Solutions GmbH (adres zie boven)

Eching, 17.10.2019

Alfredo Sansone
Head of Supply Chain and
Operations and Compliance

Aanhang bij de inbouwverklaring

Lijst van de voor het in de inbouwverklaring aangegeven product toegepaste en nageleefde fundamentele veiligheids- en gezondheidsbeschermingseisen voor constructie en bouw van machines.

Nummer Aanhang I	Benaming	Niet van toepassing	Nageleefd	Opmerking
1.1	**Algemeen**			
1.1.2.	Beginselen van geïntegreerde veiligheid		X	
1.1.3.	Materialen en producten		X	
1.1.4.	Verlichting	X		
1.1.5.	Ontwerp van de machine om het hanteren ervan gemakkelijker te maken		X	
1.1.6.	Ergonomics	X		
1.1.7.	Bedienerspost	X		
1.1.8.	Zitplaats	X		
1.2.	**Besturingssystemen**			
1.2.1.	Veiligheid en betrouwbaarheid van de besturingssystemen		X	
1.2.2.	Bedieningsorganen		X	

Nummer Aanhangl	Benaming	Niet van toepassing	Nageleefd	Opmerking
1.2.3.	In werking stellen		X	
1.2.4.	Stopzetting			
1.2.4.1.	Normale stopzetting		X	
1.2.4.2.	Operationele stop	X		
1.2.4.3.	Noodstop		X	
1.2.4.4.	Complexe machines	X		
1.2.5.	Keuze van de bedienings- of bedrijfsmodus	X		
1.2.6.	Defecten in de energievoorziening		X	
1.3.	**Maatregelen ter beveiliging tegen mechanische gevaren**			
1.3.1.	Risico van verlies van stabiliteit		X	
1.3.2.	Risico van breuken tijdens het gebruik		X	
1.3.3.	Risico's in verband met vallende of uitgeworpen voorwerpen		X	
1.3.4.	Risico's in verband met oppervlakken, scherpe kanten, hoeken		X	
1.3.5.	Risico's in verband met gecombineerde machines	X		
1.3.6.	Risico's in verband met de verschillende bedrijfsomstandigheden	X		
1.3.7.	Risico's in verband met de bewegende delen		X	
1.3.8.	Keuze van de beveiliging tegen risico´s in verband met bewegende delen			
1.3.8.1.	Bewegende overbrengingsorganen		X	
1.3.8.2.	Bewegende delen die voor de bewerking dienen			Beschermingsinrichting noodzakelijk [25]
1.3.9.	Risico's ten gevolge van niet-gecontroleerde bewegingen	X		
1.4.	**Vereiste kenmerken van de afschermingen en beveiligingsinrichtingen**			
1.4.1.	Algemene eisen			a
1.4.2.	Bijzondere eisen voor afschermingen			
1.4.2.1.	Vaste afschermingen	X		
1.4.2.2.	Beweegbare afschermingen met blokkeervoorziening			a

25 Inbouw door systeemintegrator

Nummer Aanhangsel	Benaming	Niet van toepassing	Nageleefd	Opmerking
1.4.2.3.	Instelbare afschermingen die de toegang beperken	X		
1.4.3.	Bijzondere eisen voor beveiligingsinrichtingen	X		
1.5.	**Risico's ingevolge andere gevaren**			
1.5.1.	Risico ten gevolge van de elektriciteitsvoorziening		X	
1.5.2.	Risico's door statische elektriciteit		X	
1.5.3.	Risico's ten gevolge van energievoorziening andere dan elektrische		X	
1.5.4.	Risico's ten gevolge van montagefouten		X	
1.5.5.	Risico's ten gevolge van extreme temperaturen		X	
1.5.6.	Risico's door brand		X	
1.5.7.	Risico's door ontploffing	X		
1.5.8.	Risico's door geluid		X	
1.5.9.	Risico's door trillingen	X		
1.5.10.	Risico's door straling		X	
1.5.11.	Risico's door uitwendige straling		X	
1.5.12.	Risico's door laserstraling	X		
1.5.13.	Risico's door emissie van gevaarlijke materialen en stoffen	X		
1.5.14.	Risico om in een machine opgesloten te geraken	X		
1.5.15.	Risico van uitglijden, struikelen of vallen	X		
1.5.16.	Risico's door blikseminslag	X		
1.6.	**Onderhoud**			
1.6.1.	Onderhoud van de machine		X	
1.6.2.	Toegang tot bedienersposten en plaatsen waar onderhoud wordt verricht		X	
1.6.3.	Afsluiten van de krachtbronnen		X	
1.6.4.	Handelingen van de bediener		X	
1.6.5.	Reiniging van inwendige delen	X		
1.7.	**Informatie**			
1.7.1.	Informatie en waarschuwingen op de machine		X	
1.7.1.1.	Informatie en informatiesystemen	X		
1.7.1.2.	Alarminrichtingen	X		

Nummer Aanhangl	Benaming	Niet van toepassing	Nageleefd	Opmerking
1.7.2.	Waarschuwing voor restrisico's		X	
1.7.3.	Markering op machines		X	
1.7.4.	Gebruiksaanwijzing		X	
1.7.4.1.	Algemene uitgangspunten voor het opstellen		X	
1.7.4.2.	Inhoud van de gebruiksaanwijzing		X	
1.7.4.3.	Verkoopsliteratuur		X	

GEBRUIKTE LICENTIES

Open source software

Dit print- & aanbrengsysteem maakt gebruik van open source software. Een lijst van de gebruikte softwarebibliotheken en de toegepaste licenties wordt in de machine opgeslagen en kan via de webbrowser worden gedownload:

➔ Voer het volgende adres in de webbrowser in:

`http://<hostname>/licenses.zip`

> <hostname> = Hostnaam of IP-adres van de machine
>
> De webserver moet worden geactiveerd (Interface > Netwerk > Services > WEB Server = “Aan”).

Het bestand `licenses.zip` bevat een aantal subdirectories, die elk vernoemd zijn naar een gebruikte softwarebibliotheek. Elke subdirectory bevat de open-sourcelicentie die relevant is voor de betreffende software.

Index van parameternamen en statusmeldingen

Numerieke tekens

5001 Geen tussenr.gev. 98
5002 Materiaal einde 99
5063 Drukrol 100
5071 Materiaal einde afwikkleing 101
5072 Materiaal einde afwikkleing 101
5074 Print module openen 101
5110 Folie bijna op 102

E

Etiketlengte meten 46

F

Folie binnen diam. 49
Folie breedte 48
Folie buiten diam. 48
Folie lengte 48
Fotocel type 48

K

Kleurzijde 48

M

Materiaal breedte 47
Materiaal lengte 47
Materiaal type 47

O

Opdracht wissen 46

P

Print contrast 45
Printk.lift auto. 49
Printkop druk 45
Printsnelheid 46

S

Spooler wissen 46

X

X-as correctie 45

Y

Y-as correctie 45

NOVEXX SOLUTIONS

Telefoon: +49-8165-925-0 | www.novexx.com

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
85386 Eching
Duitsland